PRIMER AÑO — Núm. 282. | PORTE PAGADO | Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 | Buenos Aires, Martes 14 de Noviembre de 1916

Todas las cartas destinadas a la Redacción deben ser dirigidas al Director.

Como el diario no puede responsabilizarse por los manuscritos que se le envíen, ruega a los autores guarden copia de ellos.

Dirección Telegráfica: EPOCA; Buenos Aires

Teléfonos: Unión Telefónica 5194-95-96-97-98, Avenida

# La Epoca

PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL

$ m|n. Un mes 1.70 — $ m|n. Tres meses 5 — $ m|n. Seis meses 10 — $ m|n. Un año 20

PROVINCIAS

Un mes 2 — Tres meses 6 — Seis meses 12 — Un año 24

EXTERIOR

$ oro Un mes 2 — $ oro Tres meses 6 — $ oro Seis meses 12 — $ oro Un año 24

Número del día 0.08. — Número atrasado (dentro de los 30 días) 0.20 — De fechas anteriores 0.50.

LA EPOCA se envía directamente por correo a toda persona que lo pida acompañando el importe correspondiente. Los pedidos de suscripciones para el interior de la República se atenderán por cualquier número de días a razón de 0.08 por ejemplar.

14 DE NOVIEMBRE DE 1916

## *La hora de las alabanzas*

Es sabido que las cosas malas no lo son universalmente; siempre existe algo o alguien beneficiado por ellas. De ahí la imposibilidad de unificar juicios acerca de hechos que han repercutido en forma diversa sobre sus comentaristas. En toda ocasión y refiriéndose a toda época, hay quien repite con absoluta sinceridad y a manera de epifonema el expresivo verso: "siempre el tiempo pasado fué mejor". Porque, realmente, para ellos pudo ser mejor ese tiempo, y de acuerdo con esa personal impresión, se manifiestan. Hasta ahí, entonces, es lícito admitir un juicio que siendo equivocado en general, puede resultar particularmente exacto. Sábese que cada cual habla de la feria según como le fuera en ella, de modo que nadie puede reprochar a los feriantes afortunados que se hagan lenguas de la situación del mercado, aun cuando éste resultara calamitoso para los demás. Al fin estimula su elocuencia el espectáculo de sus bolsas henchidas por pingues ganancias, logradas en medio del desastre general, pero no por eso menos ganadas.

De acuerdo con ese modo de pensar, lleno de filosófica tolerancia, resulta perfectamente comprensible el continuo suspirar de aquéllos que todavía parecen inconsolables por la destrucción de un estado de cosas que les fuera tan ventajoso. No ignoramos que el régimen — continuémoslo llamando así por definición — ha dejado muchos sobrevivientes y es humano tolerar al deudo el dolor de su desgracia. Y no sólo el lamento, sino hasta la loa. Con ingenio un tanto escéptico la hora de la muerte ha sido llamada la de las alabanzas. Al régimen le ha sonado la suya. Y del mismo modo que sólo en el muerto se descubren las virtudes que el vivo no dejara sospechar, los albaceas del estado político extinguido comienzan a descubrir en el extinto innumerables condiciones dignas de loa. Eso no está del todo mal. Ya hemos dicho que cada uno hace su composición de lugar con los elementos que posee y desde un punto de vista personalísimo. Las inscripciones fúnebres, precisamente, suministran ejemplos de esa manera de juzgar "post morten". La lápida que a la memoria del usurero colocan sus acongojados deudos no dejará de hacer constar las condiciones que adornaban al difunto; dirá que éste fué negociante probo, excelente esposo y mejor padre de familia. Ello será exacto, pero también prestó al 40 por ciento de interés mensual y arruinó concienzudamente a todos aquellos que se pusieran en contacto con su terrible habilidad comercial. De modo que si la lápida no miente, tampoco es falso el juicio que del difunto tienen sus víctimas. Todo lo que demuestra que hay virtudes probadas y virtudes sociales; y que éstas pueden no marchar correlativamente a aquéllas; y, por fin, que si la moral es una, existen modos de usarla por partes.

Se puede ser excelente padre de familia y vecino nada deseable; del mismo modo es posible hacer un gobierno buenísimo para los allegados y malo para el país. Eso es lo que ha ocurrido, verbigracia, con el régimen. En consecuencia, llórenlo los suyos y hagan su panegírico, ya que la hora de las alabanzas le ha llegado; pero no se pretenda embaucar al país con juicios engañosos y reñidos rotundamente con la realidad de las cosas.

Los gobiernos argentinos durante los últimos veinticinco años han sido generalmente malos. Inoficioso es decir que alguno pudo hacer cosas buenas por excepción o por accidente; hasta por instinto de conservación. Pero examinada su obra serena e imparcialmente, pero con la severidad de juicio que debe ser aplicada al caso, se extrae con facilidad un coeficiente muy bajo cuando no negativo. La mala política y la administración desordenada singularizaron a los poderes públicos de los cinco últimos quinquenios.

Ocurre, ahora, empero, que admitiendo su viciosa orientación política se pretende absolver a los gobiernos del régimen de sus faltas en el orden administrativo. Nada más violento y repulsivo a la verdad que ese forzado distingo. Precisamente, si en algo debe acentuarse la crítica, es sobre las prácticas administrativas de los gobiernos pasados. Porque su mala política, mixta de desidia y de violencia, era, después de todo, su condición de existencia. De modo que la practicaban como una imperiosa exigencia orgánica.

En cambio, su imprevisión, su desorden, su desidia y hasta su frecuente falta de rectitud en el manejo de la riqueza pública, no tienen justificación. Fué un método obediente a la viciosa inclinación de su ineficacia y de su desdén por los intereses generales.

Por artificioso no tiene valor el argumento tan rebuscado de que el próspero desenvolvimiento económico de la nación débese a la sabiduría y tino de los poderes públicos. Falso. No se necesita ser un economista penetrante para advertir que el país se desarrolló naturalmente, de acuerdo con las direcciones de su potencialidad, siguiendo el esfuerzo expansivo de un dinamismo orgánico. La acción gubernativa fué completamente nula, cuando no desfavorable a los intereses, cuya expansión debió conducir. Dadas las brillantes condiciones en que por entonces se desenvolvía la economía nacional era fácil gobernar. Después de todo, los hechos incesantemente agrandados por una política financiera miope y manirrota, eran prestamente reparados por el generoso auxilio de la riqueza pública.

Pero el corto período de intensa crisis que soportó el último gobierno da la medida de su capacidad y de la eficiencia general de los poderes anteriores. La herencia financiera y económica, cuya liquidación se ha confiado al ejecutivo actual, suministran incontrovertibles elementos de juicio para estimar el verdadero mérito de esos gobiernos que se comientan a presentar bajo aspectos tan lisonjeros como falsos. El mecanismo financiero y económico en ruinas; las fuentes de recursos cegadas; la administración desquiciada; el ejército y la marina desprovistos; la preparación técnica de la nación desamparada en sus institutos más costosos; la instrucción pública perturbada y perplaja: tal es el legado recibido por el Ejecutivo actual. Sería injusto atribuirlo exclusivamente al que cesara el 12 de octubre, desde que ese estado de cosas es la resultante final de métodos y procedimientos comunes a todos los gobiernos que se han sucedido en el período histórico.

Es posible que estas verdades parezcan duras e inclementes; pero son la consecuencia lógica de ciertas actitudes imprudentes. Se ensaya hacer un proceso parcial y tendencioso a las administraciones anteriores; justo es que se reciba nuestro aporte para restablecer el equilibrio y restaurar la verdad. Admitimos las alabanzas póstumas a quienes tienen el derecho de alabar; pero sería peligroso consentir que se documente la historia con discursos necrológicos.

## *Los obreros y el radicalismo*

El gobierno de Córdoba acaba de adoptar medidas para remediar en lo posible la situación de los desocupados. Actitud tan encomiable no ha de tardar en ser objeto de agrias sensuras de parte del socialismo, censor implacable de toda acción o iniciativa que tienda a beneficiar al obrero. Para prejuzgar nos sobran antecedentes. Cuando el comité radical de la capital resolvió llevar a cabo la elaboración del pan integral, como medio de desbaratar una especulación que colocaba este artículo de primera necesidad fuera del alcance de la gente pobre, los dirigentes del partido socialista se alzaron indignados y protestaron contra lo que ellos suponían una invasión de atribuciones. Vino luego el abaratamiento de la leche y de la carne, también por iniciativa de los radicales, y de nuevo los ases del socialismo dan la voz de alarma alegando que en el pan integral no entra harina de primera y que la carne que se vende en condiciones económicas no procede de las exposiciones de ganado gordo.

Por último, los ministros del ejecutivo, interesados en amenguar los efectos de la crisis, que ha creado una situación angustiosa en muchos hogares, se cotizan e instituyen la "olla popular", como ha dado en llamarse a la distribución de comida en el hotel de inmigrantes. Y los socialistas —los dirigentes, se entiende— sostienen que esta limosna — para ellos todo lo que el gobierno hace en el sentido de aliviar a los indigentes es limosna — es deprimente para el que la acepta. Un obrero, en concepto de las lumbreras del socialismo, debe perecer de necesidad antes de aceptar nada de nadie. Esto está muy de acuerdo con los procederes del socialismo. Un hombre de sus filas debe vivir de doctrinas. La obra práctica irrita a los hierofantes del proletariado. El socialismo, que jamás ha hecho nada positivo por el obrero, considera que la oratoria de barricada es tan nutritiva como el pan y la verdura, y por eso lo único que aporta a la agrupación son conferencias y discursos. No comprenden estos propagandistas antirradicales que de algo más que de lirismos vive el hombre. Un discurso puede producir indigestiones, pero en la mejor de las piezas oratorias no se encontrará la substancia de que depende la vida y la salud.

Por eso creemos que no tardarán los socialistas en atacar al gobierno de Córdoba por haber adoptado medidas en favor de los obreros desocupados.

## Representación diplomática del Brasil

Despachos telegráficos recibidos de Río de Janeiro hacen saber que la prensa fluminense se ocupa de la necesidad de designar nueva representación diplomática en nuestro país y se manifiesta favorable a la candidatura del diputado Carlos Peixoto.

El doctor Peixoto, actual leader de la cámara joven, es una figura descollante en la política del Brasil, de manera que se justifica la acogida favorable con que ha sido recibida su candidatura.

Al referirse a su personalidad los diarios de Río de Janeiro expresan conceptos elogiosos y dejan constancia de que su educación política se aproxima en mucho a los principios y doctrinas que forman el código partidario de los hombres que tienen en la Argentina la responsabilidad de sus gloriosos destinos.

## *Gobierno de Córdoba*

### La adhesión del alto comercio

#### Respuesta del doctor Loza

CORDOBA, noviembre 14. — En conceptuosos términos el doctor Loza ha contestado la nota de adhesión que le remitiere el alto comercio de esta plaza.

Entresaco los siguientes párrafos:

"En la vida agitada de nuestra democracia, en que en algunos momentos parece confundirse las voces del aplauso y de la crítica, y en que parece también se intentara ofuscar el criterio de verdad y de justicia, la palabra del gremio más ponderable, no solo por su posición prominente en el concierto de las instituciones sociales, sino por su alejamiento del medio donde impera la posición política con todos sus extravíos, concentra en un pronunciamiento el más solemne e insospechable veredicto sobre la conducta y acción del mandatario.

"No he de ocultar la íntima satisfacción producida en mi espíritu al haberla escuchado, porque es también para mí la ratificación del deber cumplido en el espacio de tiempo transcurrido desde que ocupo la alta y difícil posición.

"Sin más anhelo que el bien de mi provincia y sin otra preocupación que la de ajustar todos mis actos dentro de la línea infranqueable de la ley aún sacrificando muchas veces mis propias afecciones, como ya lo he experimentado, pueden ustedes abrigar la firme convicción, que esas ideas de moral política han de seguir constituyendo hasta el fin, la directriz constante en la difícil misión que me ha incumbido y a cuyo servicio tengo consagrado todo mi tiempo, toda mi tranquilidad y todo mi esfuerzo".

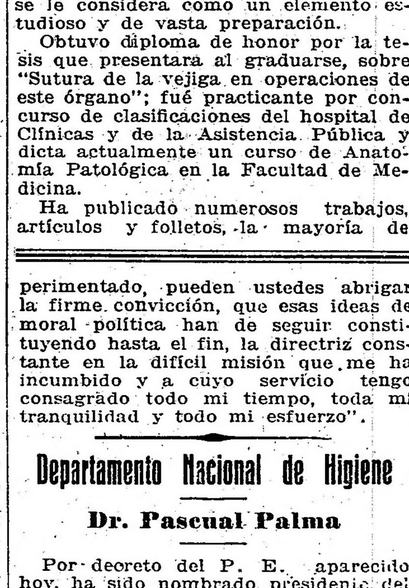
## Departamento Nacional de Higiene

### Dr. Pascual Palma

Por decreto del P. E. aparecido hoy, ha sido nombrado presidente del Departamento Nacional de Higiene, el doctor Pascual Palma.

El doctor Palma, nacido en la ciudad de Paraná, es un hombre joven, que ha alcanzado en su carrera profesional brillantes y legítimos triunfos.

Graduado en la Facultad de Medicina, al poco tiempo realizó un viaje a Europa con el propósito de aumentar



Doctor Pascual Palma

su caudal científico y consagrarse al perfeccionamiento de sus estudios iniciados tan auspiciosamente como alufino. Allí visitó las clínicas más adelantadas de Alemania, Francia e Italia, asistiendo a las conferencias y clases de los grandes maestros, amoldando su inteligencia a las teorías modernas y profundizando los conocimientos de organización hospitalaria y sanitaria a los que viene dedicando desde años atrás una preferente atención.

Ha ejercido el cargo de director de la Asistencia Pública en 1912, es profesor titular de clínica quirúrgica en la Facultad de Medicina y pertenece como miembro a diversas corporaciones y academias médicas, debiendo consignarse como un honor especial discernido, la representación que obtuvo de nuestra república ante el Congreso sudamericano de Río de Janeiro el año 1909.

Tiene publicado innumerables trabajos científicos, entre los que recordamos los que versan sobre: "Cirugía infantil"; "Cirugía del vaquis"; "Cirugía de guerra"; "Curación radical de la hemorragez"; "Hernia conquistada de la vaginal"; "Gliomia cerebral difuso"; "Quiste hidatídico en el ejército"; y varios otros de verdadera importancia.

De una sólida reputación profesional, tiene títulos bien adquiridos para ocupar el cargo que se le confiere; entre el aplauso de todos los círculos científicos que reconocen en el agraciado una descollante actuación en la cátedra y en el ejercicio de la profesión, donde se le considera una autoridad indiscutible y un elemento eficiente y valioso.

## *Un conflicto olvidado*

Una información procedente de Londres dice que algunos diarios de aquella capital, ocupándose del conflicto suscitado hace algún tiempo entre la Compañía Primitiva de Gas y la municipalidad de Buenos Aires, anunciaron que se había llegado a un arreglo. En la misma información se atribuye al directorio de aquella compañía la declaración de que el anuncio del arreglo es prematuro, pues el intendente señor Gramajo, había renunciado sin ratificarlo.

Es una noticia que toma, en cierto modo, de sorpresa, pues no se sabe nada de que hayan habido soluciones de un arreglo en el conflicto suscitado por la compañía, el que no tenía y menos tiene ahora razón de ser.

## *Embajada española*

### Banquete al Sr. Soler y Guardiola

La reciente elevación a embajada de la representación consular de España en esta república, recibida con tan buena impresión en ambos países, ha sido causa de que la colectividad española se disponga a ofrecer un banquete, en demostración de simpatía, al titular de aquella alta designación señor Pablo Soler y Guardiola.

El banquete se verificará en el Club Español el sábado, 18 del corriente, a las ocho y media de la noche.

Se encontrarán representadas en él la mayoría de las asociaciones españolas; entre otras, la Sociedad de Socorros Mutuos, la Asociación Patriótica Española de Comercio y la Institución Cultural Española.

Además asistirán a la demostración los miembros más caracterizados y representativos de la colonia española en nuestra capital.

## Intendencia Municipal de la Capital

### Designación del Dr. Joaquín Llambías

El doctor Joaquín Llambías, que acaba de ser designado para desempeñar las funciones de intendente municipal de la capital, en reemplazo del doctor Arturo Gramajo, es un caballero de relevantes condiciones mí-

Doctor Joaquín Llambías

dicas, y extensamente vinculado a los círculos científicos.

Por su labor profesional en su consultorio, en la clínica de los hospitales y por la contribución de estudios a la ciencia que ha dedicado todos los afanes de su vida, ocupa un lugar prominente en el mundo científico, donde se le considera como un elemento estudioso y de vasta preparación.

Obtuvo diploma de honor por la tesis que presentara al graduarse, sobre "Sutura de la vejiga en operaciones de este órgano"; fué practicante por concurso de clasificaciones del hospital de Clínicas y de la Asistencia Pública y dicta actualmente un curso de Anatomía Patológica en la Facultad de Medicina.

Ha publicado numerosos trabajos, artículos y folletos, la mayoría de ellos insertados en la revista de la sociedad médica, de la que ha sido director y presidente de esa benemérita institución. En el último congreso de Medicina ocupó la presidencia de la sección anatomía.

Hace varios años fué elegido intendente municipal de Guaminí, quedando su nombre vinculado a iniciativas progresistas en aquella localidad, como las del hospital, palacio de la municipalidad y construcción de escuelas y caminos.

Dentro del partido radical donde viene actuando en primera fila, ha ejercido la presidencia del comité de la capial en horas de gran agitación y lucha intensa, habiendo formado parte también como delegado a las convenciones de la capital y la nacional.

Es un espíritu caballeresco, de convicciones íntegras, y que goza ante la opinión de partidarios y adversarios de gran concepto moral.

Las condiciones de laboriosidad y la justicia y ponderación de su criterio significan para los atribulados intereses de la comuna una virtual garantía de labor sana y activa capaz de encarrilar definitivamente la administración municipal en el sendero de orden y equilibrio económico de que tanto ha menester.

# CASA DE GOBIERNO

## En la presidencia

El presidente doctor Hipólito Irigoyen llegó a las 2 de la tarde a su despacho de la casa de gobierno, acompañado por el vicepresidente Dr. Luna.

Momentos después conferenció largamente con los ministros del interior y de hacienda, doctores Gómez y Salaberry, respectivamente. El diputado Alfredo Rodríguez se entrevistó con el primer magistrado, solicitándole se incluyera en las sesiones extraordinarias del congreso un proyecto del cual es autor referente a modificaciones del código civil y de procedimientos.

El presidente y el secretario del Círculo de la Prensa, doctor Luis Mitre y señor Josué Quesada, respectivamente, departieron largo rato con el doctor Irigoyen, pidiéndole la inclusión en las sesiones de prórroga de la reducción de los derechos que rigen a la importación del papel.

Los señores Wright y Salvat de las obras de salubridad de la nación, los diputados Le Bretón, Leopoldo Melo y Nicasio Salas Oroño, y el señor Francisco Villanueva, fueron recibidos por el presidente.

Los gobernadores de las gobernaciones de Chubut y Santa Cruz, doctor Lamarque y señor Germán Vidal, se entrevistaron asímismo con el doctor Irigoyen.

## Ministerio del Interior

El doctor Gómez concurrió a su despacho a las 2 de la tarde, recibiendo a varias personas que lo esperaban para entrevistarse con él.

Pasó luego a la presidencia donde estuvo largo rato con el doctor Irigoyen.

## Ministerio de R. Exteriores

El doctor Becú concurrió esta mañana a su despacho oficial donde se ocupó del estudio de algunos asuntos de su ministerio continuando está tarde su tarea.

Mañana parte para Montevideo el ex embajador de la república de San Salvador ante nuestro gobierno para las fiestas del centenario doctor Matías Alonso Criado.

## Ministerio de Hacienda

El doctor Salaberry concurrió hoy a su ministerio por la mañana y por la tarde. Por la mañana se ocupó del despacho de varios asuntos de trámite administrativo. Por la tarde recibió visitas entre otras al doctor Manuel de Iriondo, diputados Leopoldo Melo y Le Bretón.

Acompañado por el diputado Le Bretón el doctor Salaberry pasó a la presidencia para ocuparse con el doctor Irigoyen de asuntos relacionados con el presupuesto.

## Ministerio de J. e I. Pública

El ministro doctor Salinas, concurrió a su despacho a la 1.45 de la tarde; se ocupó en firmar varios expedientes de trámite administrativo de la subsecretaría de instrucción pública. De 2 a 3 de la tarde, recibió al público que pasó a consultarle asuntos relacionados con el ministerio.

—El ministro de instrucción pública, ha dirigido al presidente del consejo nacional de educación, una nota, transcribiéndole la resolución de ese ministerio de fecha 10 del corriente, que establece el alcance de las prescripciones del acuerdo de ministro de fecha 17 de octubre y demás disposiciones vigentes sobre incompatibilidades, en cuanto se refiere a los empleados de ese ministerio.

## Ministerio de O. Públicas

Asuntos de interés distrajeron fuera de su despacho oficial la atención del ministro de obras públicas en la mañana de hoy y en las primeras horas de la tarde, no habiendo concurrido a la casa de gobierno hasta la hora de cerrar nuestra edición.

Fueron atendidos por el señor Matienzo varios obreros de las obras dependientes de la dirección de arquitectura que solicitaban el pago de 21 días del mes de octubre pasado que se les adeuda.

El señor Matienzo les prometió hacer presente al doctor Torello el pedido por creerlo de justicia.

El señor Matienzo recibió también al señor ministro de hacienda de la provincia de Santa Fe que estuvo a saludar al doctor Torello.

## Ministerio de Guerra

A causa de la no concurrencia del titular, que asistió al campeonato del caballo de armas, el movimiento administrativo en el departamento de guerra fué casi nulo.

## Ministerio de Marina

El ingeniero Alvarez de Toledo asistió al certamen del regimiento de granaderos a caballo, no concurriendo a su despacho hasta después de las 3 de la tarde, hora en que firmó numerosos expedientes que le llevó el secretario general, capitán de navío Galíndez.

También subscribió un telegrama adquiriendo una importante partida de carbón norteamericano.

## Ministerio de Agricultura

Continúa enfermo el ministro de agricultura, doctor Honorio Pueyrredón; por esta causa el movimiento habido en este departamento ha sido de poca importancia. Su secretario privado señor Roberto Lovillier, ha despachado anoche y esta mañana en la casa particular del ministro numerosos expedientes administrativos. Por la tarde y por ser hoy día destinado al público, recibió a numerosas personas, entre ellas muchas que se interesaban por conocer el estado de salud del ministro. Según nos han manifestado esta mañana en casa del doctor Pueyrredón, su estado sin ser delicado, necesita unos días más de reposo, por lo que es probable que no asista a su despacho hasta el viernes de esta semana.

## Ordenes de pago

El presidente ha firmado las siguientes órdenes de pago correspondientes a diversas instituciones benéficas: 8.468.79 $ m|n, a favor de la Compañía General de Obras Públicas, Soc. Anón., por trabajos realizados en el Asilo de Niños Abandonados, en Olivera; 15.907.84 $ m|n a favor de la empresa Angel y Virgilio Guerrero, por obras ejecutadas en la terminación de hospital Común Regional del Chaco; 4.417.50 $ m|n, que se refiere a gastos realizados en la adquisición de materiales para las obras del sanatorio nacional de Tuberculosos, en Santa María, y 7.460.96 $ m|n, a favor de varias empresas de ferrocarriles, por transportes de material a las obras que se realizan en el sanatorio mencionado de Santa María.

## EN LA INSTITUCIÓN POLICIAL

### Medida moralizadora

El jefe de policía de la capital, Dr. Moreno, acaba de tomar una medida de alta moral administrativa en la repartición a su cargo. Se refiere ella a la concesión de que goza el Banco Policial Argentino para descontar directamente por tesorería los préstamos que efectúa al personal de la institución. Esta concesión, inexplicable si se tiene en cuenta que el susodicho banco es un establecimiento particular, fué acordada por decreto del poder ejecutivo, merced a influencias ejercidas por altos funcionarios de la institución policial ante el anterior gobierno.

Examinada con criterio jurídico tal concesión, importa, sin duda, una irregularidad, y en tal concepto el decreto que la autorizó es objetable de nulidad. La ley de contabilidad es terminante a ese respecto; establece en forma clara y precisa que los sueldos del personal de la administración deben ser abonados en manos propias de aquél; en cuanto a los descuentos directos por tesorería, sólo son aceptables los que provienen de embargos decretados por la autoridad competente.

Entraña, además, la concesión una inmoralidad administrativa, y en ese concepto la resolución del doctor Moreno, pidiendo al poder ejecutivo la derogación del decreto que la autorizó, se hace acreedora al más franco aplauso.

## Aniversario de la muerte del Coel. Falcón

### HOMENAJE DE LA POLICIA

Desde las 8 de la mañana hasta las 4 de la tarde y de acuerdo con una disposición del jefe de policía, doctor Moreno, rindieron guardia de honor en la Recoleta ante la tumba del coronel Falcón y su secretario Alberto Lartigau, un piquete del escuadrón de seguridad y otro del cuerpo de bomberos de la capital.

El doctor Moreno acompañado del comisario de órdenes y altos empleados policiales visitaron a las 10.30 la tumba del malogrado jefe, caído en el cumplimiento del deber en la forma que todos conocemos.

La tumba profusamente adornada de flores, fué rodeada toda la mañana de numeroso público acudido para rendir homenaje a los caídos.

## *Gobernaciones vacantes*

Han terminado su mandato, ayer, los gobernadores de los territorios de Formosa y Río Negro, señores Silva y Serrano, respectivamente.

Con estas terminaciones de mandato son cinco las gobernaciones acéfalas. Las dos nombradas y las de Misiones, Chaco y Neuquén.

Para fines de diciembre termina también el período del gobernador del territorio de los Andes, comandante Brígido Zavaleta.

## *Visitas ministeriales*

### A las fábricas de calzado

Mañana el ministro de hacienda, doctor Salaberry, acompañado por los ministro de Marina y del interior y del diputado Oyhanarte, efectuarán una visita a diversas fábricas de calzado.

La visita responde al propósito de enterarse de la importancia de esa industria nacional y responde a una invitación hecha por la sociedad de empleados y obreros pro industria de calzados y anexos que, como se recordará, presentó hace poco al doctor Salaberry un petitorio interesándolo en el estímulo de esa fabricación.

# LA GUERRA EUROPEA

## SITUACION POLITICA

**EL NUEVO CONFLICTO DE LOS NAVIEROS ESPAÑOLES. — ACTITUD COERCITIVA DE LOS CRUCEROS BRITANICOS CONTRA LOS VAPORES IBERICOS. — EL CONDE DE ROMANONES ELUDE SU OPINION. — POLITICA ECONOMICA DE FRANCIA. — EL NUEVO CONSEJO NACIONAL DE LAS ECONOMIAS. — IMPUESTOS A CREARSE. — EL ASUNTO DE LAS DEPORTACIONES EN BELGICA. — LA NOTA DEL BARON VON MIRBACH A GRECIA HA CAIDO EN EL VACIO.**

Es difícil contentar, y mucho menos contemporizar, con dos que luchan. Si el uno se muestra accesible a transacciones, el otro recrudece sus rigores. Por eso el vulgo dice que no se puede servir a Dios y al diablo, sin que esto equivalga a designar atributos teológicos a los beligerantes.

España debe de estar compulsando muy mortificadamente, a estas horas, cuán difícil es equilibrar a dos potencias que pugnan enconadamente por la justicia, y que sin embargo niegan a los neutrales lo que les corresponde y cuya asignación es el criterio más elemental y evangélico de esa misma justicia perseguida.

Arreglado el asunto de los navieros-fruteros, merced a cierta dosis de complacencia del almirantazgo germánico, aquellos quedaron autorizados — como se recordará — para transportar las frutas de la península a cualquier punto de las costas atlánticas, sin exceptuar Inglaterra, con tal de munirse de una especie de salvoconducto alemán, destinado a advertir a los comandantes de submarinos que no iba contrabando de guerra en las naves de bandera española.

Los españoles podrán ya considerarse como los benjamines de Europa. Los enemigos deponían iras ante el pabellón ibero. El comercio se salvaba. El más implacable de los contendores tenía deferencias para aquél.

De improviso, con la sorpresa que cabe suponer, llega a Cádiz la noticia de que varios vapores españoles con destino a Inglaterra han sido detenidos por barcos de guerra de esa nación, y devueltos a Valencia, de donde procedían.

Los comentarios cunden; y la nación se pregunta qué camino le queda por emprender al gobierno de Madrid.

El conde de Romanones, interrogado por los periodistas acerca de ese asunto, declaró a última hora que no tenía noticias oficiales al respecto, habiendo pedido urgentes informes a las autoridades marítimas de Cádiz, Algeciras y Valencia.

Los hechos parecen haberse realizado en el estrecho de Gibraltar, donde los cruceros ingleses detuvieron, el domingo por la tarde, a tres vapores españoles zarpados de Valencia con cargamentos de naranjas destinados a Inglaterra. Los comandantes británicos intimaron a los marinos españoles el retorno a su puerto de matrícula. Es un gesto de soberbia de Inglaterra; no quiere endulzarse la boca por obra de una galantería indirecta de su rival.

España resulta así la semblanza de un emparedado.

"El Imparcial" comenta el suceso; y dice que se plantea para España un serio y delicado conflicto, puesto que, llevando esos vapores la referida autorización de Alemania eran detenidos por los barcos británicos; y no llevándola, serían torpedeados por los submarinos alemanes.

Esto — añade el citado diario — es ponernos entre la espada y la pared; y el gobierno debe tomar inmediatamente las medidas necesarias para que la libre navegación de los barcos españoles no pueda de ninguna manera ser coartada por los países beligerantes.

Ese el climax del problema. Pero ¿con qué elementos podrá solucionarse ahora que se declara esa antinomia?

Una filosofía emana de este caso. Inglaterra no necesita que la abastezcan. ¿Será tal la realidad? ¿O será más bien un modo de hacer economías, siguiendo el actual lema de Francia: "No desperdiciemos". No está la época para golosinas.

La economía se impone aún en los países de costas abiertas, como Inglaterra y Francia. Se estima, en una y otra, que este es el requisito indispensable para que los resortes de la energía nacional no se relajen, trayendo una declinación de la potencialidad militar. Francia, por ejemplo, está resuelta a no verse forzada a abandonar la liza por motivos económicos.

En una palabra, Francia, desea vivir atenida a sus propios recursos y depender menos del abastecimiento del exterior.

Con tal objeto, se ha constituído el consejo nacional de las economías, que tiene a su cabeza al ex presidente M. Armand Fallieres, y que comprenderá 60 miembros, sin distinción de partido, elegidos entre todas las clases sociales, siendo cada uno de ellos de autoridad reconocida en su esfera particular de industria, comercio, trabajo, arte, etc. Este consejo estudiará todos los problemas económicos para indicar medidas de conservación y contralor.

Este hecho indica la resolución de los franceses de seguir el nuevo movimiento desarrollado en los países beligerantes, a fin de conservar todos los recursos; y la idea ha sido adoptada con la misma decisión que caracteriza los procedimientos franceses para continuar la lucha en los campos de batalla.

Indice del nuevo espíritu económico es el impuesto con que se gravarán pronto las comidas en los restaurants: sobre las comidas de un costo mayor de 5 francos, se cobrará un impuesto de 3 o|o, y sobre las que excedan de 10 francos el impuesto será de 5 o|o.

Iniciado en Francia este movimiento, sus ciudadanos que figuran entre los hombres más ahorrativos del mundo — razón por la cual hacían del país, individualmente, uno de los más ricos del globo, cuando estalló la guerra, — ofrecerán, sin duda, un excelente ejemplo de vida económica.

Marcando otros planos de la faz política, hay dos sucesos que se comentan con cierta viveza en los actuales momentos. El primero, y más excitante, es el relativo a las deportaciones de nativos belgas, cometidas por los alemanes. El clamor y las protestas se generalizan, y vuelve a oírse la voz vibrante del cardenal Mercier. El papa mismo se dispone a hacer una representación ante el gobierno germánico. Este, por su parte, si hemos de atenernos a las expresiones de su prensa, no da mayor importancia al asunto que tanto subleva las conciencias de beligerantes y neutrales; y declara que esa medida no tiene nexo alguno con la guerra, habiéndosela dictado únicamente por consideraciones de sana política administrativa; pues no era posible permitir que millares de hombres hábiles para el trabajo estuviesen ociosos, empleando su tiempo sin provecho alguno en los cafés.

Agrega que la medida alemana resulta humanitaria, y aún justificaría toda coerción en las actuales circunstancias.

Como se ve, se trata de una campaña moralizadora, hasta donde apuntan sus motivos. En cuanto a los hechos, nada se puede anticipar sobre ellos, como no sean las alarmas que ya se están produciendo.

El otro caso palpitante es el de la situación creada al gobierno helénico por la nota del ministro de Alemania en Atenas, barón von Mirbach. Este diplomático entendía ejercer de ese modo una presión conminativa sobre el gabinete del rey Constantino, con la mira de hacerle reconsiderar las concesiones otorgadas por aquél a los aliados occidentales.

Predomina la opinión de que el diplomático redactó la nota de acuerdo con varios altos personajes partidarios de Alemania, que concertaron ese paso con objeto de dar al gobierno un pretexto para demorar su respuesta a la nota de los ministros de la Entente.

Algunos miembros del gabinete griego fueron enterados del texto previamente; aunque se ignora si dictaminaron al respecto.

Los órganos venizelistas califican de absurda la petición del ministro alemán, relativa al uso de los armamentos que se encuentran aún en poder de Grecia, a entregarle veinticinco cañones, sesenta mil fusiles y municiones por valor de ocho millones de francos; y ahora teme que los armamentos que conserva el ejército griego se utilicen para fines no neutrales.

En todo caso, el gobierno griego no contestará a la nota sino después de haber definido su actitud hacia los aliados.

Sobre cómo la definirá, las últimas noticias nos permiten conjeturas muy optimistas.

## Frente oriental

**Siguen las batallas de Narajowka y Dornawatra. — Los rusos alcanzan ventajas en distintos puntos. — Bombardeo en Finlandia por los torpederos alemanes. — Operaciones británicas en Egipto y Mesopotamia. — Conquista de Polog e Iveh por los serbios. — Batallas de Busteni, Alt y Orsova favorables a los rumanos. — Estos se retiran en el valle de Oituz. — Tren búlgaro volado por voladores aliados. — Realistas y nacionalistas en Oustana.**

PETROGRADO, noviembre 14. — El gobierno ruso publicó esta tarde el siguiente comunicado:

Ayer, en la región de Garbuzov-Gukalov, el mayor general Remezov, jefe de una brigada, fué muerto por una bala explosiva, mientras realizaba una inspección.

En el río Narajowka, en la región de Lipnica-Dolna a Svistelniki, nuestra artillería bombardeó las trincheras enemigas, contestando el fuego de los lanzabombas y morteros de trinchera alemanes. En esa zona se continúa librando una batalla.

En el río Bystrika nuestras patrullas efectuaron con éxito reconocimientos. En la región de Bogorodchany, después de cortar dos hileras de alambrados, atacaron al enemigo y tomaron varios prisioneros.

En la región boscosa de los Cárpatos, al sudoeste de Defmbronia, rechazamos, mediante vigorosas cargas a la bayoneta, los ataques del enemigo, causándole grandes pérdidas.

Al sur de Dornawatra continúan persistentemente los ataques enemigos en la región de Hollo a Toldesh.

En el mar Negro un submarino, que habían quedado allá de las tribus indígenas, a la vez que tomó 100 fusiles y 300 camellos.

Desde ese punto, algunas fuerzas montadas continuaron la persecución del grueso de la tropa enemiga, alcanzándola el 6 de noviembre, y dando muerte o capturando a 200 hombres. Se apoderaron, además, de 340 fusiles, 2.500 tiros, 6.000 cabezas de ganado vacuno, una cantidad de marfil, cereales y caballos.

No tuvimos bajas.

Nuestros aeroplanos arrojaron bombas en el campamento y en los galpones de Maghdaba, habiendo hecho blancos y ocasionado muchos destrozos.

También fueron arrojadas numerosas bombas en Birsaba, donde uno de nuestros aviadores causó destrozos en un cobertizo. Se bombardeó, además, la estación del ferrocarril, los apartaderos y el material rodante, causando perjuicios de consideración.

Dos aeroplanos enemigos Fokker fueron derribados, habiendo sufrido destrozos.

En los dos "raids" nuestros aviadores lanzaron una tonelada de altos explosivos.

A pesar del cañoneo y los ataques aéreos del enemigo, todas nuestras máquinas regresaron en salvo.

Dos de nuestros aeroplanos bombardearon con éxito las tropas irregulares turcas en el Eufrates.

**EN LOS BALCANES Y TRANSILVANIA**

LONDRES, noviembre 14. — De Salónica informan que los serbios continúan la persecución del enemigo y se apoderaron de Iven, al norte de Polog.

---

LONDRES, noviembre 14. — De Salónica informan que el estado mayor serbio publicó el siguiente comunicado:

Después de nuestro éxito del viernes, los búlgaros emprendieron con tropas frescas varios contraataques en Cuka durante la noche y durante la mañana; pero nuestras fuerzas, no sólo los rechazaron valientemente, sino que continuaron persiguiendo hacia el norte al enemigo derrotado. Todo Polog se encuentra en nuestras manos. Hemos tomado mil prisioneros, incluso un número de alemanes, 8 howitzers, varias ametralladoras y otros materiales de guerra. El total de cañones tomados al enemigo desde el 4 de septiembre, es de 56, no incluídos en este número los morteros de trinchera.

Nuestras tropas, con la cooperación de las francesas, continuaron la persecución del enemigo hacia el norte.

El pueblo de Iven ha caído en nuestras manos.

Nuestro botín hoy consiste en 16 cañones de campaña, 21 furgones, 14 carros de artillería, gran cantidad de municiones de artillería y de infantería, muchos fusiles y otro material de guerra.

Los prisioneros que hemos tomado no se han contado aún.

El gran número de cadáveres del enemigo, que cubren el campo de batalla, prueba que los búlgaros han sufrido aquí una derrota aplastadora semejante a la de Kaymakcalan.

---

PARIS, noviembre 14. — El gobierno francés publica este boletín sobre las operaciones del frente de Macedonia:

En la región del Cerna, la batalla que se desarrolló durante los dos últimos días continúa con violencia. Cada vez es más evidente que ese encuentro es un brillante triunfo para nuestras armas.

Los serbios, apoyados por un intenso fuego de la artillería francesa, obtuvieron una nueva victoria, en el codo del río Cerna, obligando á las tropas germano-búlgaras a abandonar la aldea de Iven después de un sangriento combate, y a retroceder hasta una distancia de tres kil metros al norte de Iven, cediendo al victorioso empuje de nuestros aliados.

Cinco contraataques del enemigo, que se defendía con encarnizamiento, no pudieron detener nuestro avance, y fueron quebrantados por el fuego de nuestra artillería.

En el centro, un ataque a la bayoneta de la infantería serbia obligó al enemigo a retroceder en desorden. El adversario sufrió pérdidas considerables.

Más hacia el oeste, los serbios, apoyados por contingentes de infantería francesa, avanzaron al norte de Velyeselo. En el codo del Cerna, más de 1.000 prisioneros fueron contados hasta ahora. Diez y seis cañones más se tomaron en el terreno que el enemigo abandonó.

Desde el 14 de septiembre, fecha en que se inició la ofensiva, los aliados hicieron 6.000 prisioneros y se apoderaron de 72 cañones y 53 ametralladoras.

---

LONDRES, noviembre 14. — Se publicó hoy en esta capital el siguiente comunicado oficial sobre las operaciones en Macedonia:

Tres aeroplanos enemigos fueron obligados a descender en sus líneas.

---

NUEVA YORK, noviembre 14. — Anuncian de Sofía que se publicó hoy en esa capital el siguiente comunicado oficial búlgaro:

En Macedonia: Al oeste de la vía férrea, entre Monastir y Florina, hubo un activo cañoneo.

Al este y en la curva del Cerna se libró durante todo el día de ayer una desesper. la lucha, que continuó también durante una parte de la noche. Todos los ataques enemigos fueron quebrantados, logrando el enemigo posesionarse de las alturas que forman una saliente ante nuestras posiciones al nordeste de Polog.

En el valle de Moglenitza hubo un débil cañoneo.

Al oeste del Vardar el fuego de la artillería fué muy vigoroso.

En el resto del frente prevaleció la calma.

---

NUEVA YORK, noviembre 14. — Un comunicado del estado mayor austro-húngaro, transmitido de Berlín, declara que en el frente de Albania no se ha realizado ninguna operación importante.

---

NUEVA YORK, noviembre 14. — De Berlín comunican que el estado mayor alemán publicó el siguiente boletín:

En las montañas de Gyergyo, las tropas alemanas y austro-húngaras se apoderaron de Bitca y Arsuliror. En esa zona y en las alturas al este de Belbory en la orilla este del Putna, los rusos, mediante repetidos e inútiles ataques, intentaron disputarnos el terreno conquistado.

En las montañas situadas a ambos lados del paso de Oitus, rechazamos los ataques enemigos.

Al noroeste de Campolung tomamos Candisti.

Al sudeste del paso de Rutenturm, en el camino de Surduk y al norte de Orsova, las fuerzas rumanas contraatacaron vigorosamente, pero no consiguieron éxito alguno.

Además de ocasionarles pérdidas sangrientas, tomamos a los rumanos más de 1000 prisioneros.

A lo largo del Danubio los destacamentos enemigos que avanzaban contra nuestra izquierda en la Dobrudja septentrional, fueron obligados a retroceder.

Cernavoda fué ineficazmente bombardeada desde la orilla izquierda del Danubio.

En Macedonia, en la llanura de Monastir, nuestro vigoroso fuego de artillería contra las tropas atacantes cerca de Lazec y en Kenali, causó al enemigo grandes pérdidas.

Al nordeste del Brod, los germano-búlgaros mantuvieron todas sus posiciones.

---

NUEVA YORK, 14. — De Sofía anuncian que el estado mayor búlgaro publicó el siguiente boletín:

Al este del ferrocarril de Monastir a Florina tuvieron lugar vivos duelos de artillería.

Al este y en la curva del Cerna se está librando una desesperada batalla durante todo el día y parte de la noche. Todos los ataques del enemigo han sido quebrantados. El enemigo consiguió, sin embargo, apoderarse de las alturas situadas frente a nuestras posiciones al nordeste de Polog.

Al oeste de Vardar se libraron vigorosas acciones de artillería.

En Moglenica hubo débiles cañoneos.

Al este de Vardar y al pie de la Belasica Planina reinó calma.

En el Danubio no se produjo nada nuevo

En la Dobrudja hubo luchas en nuestras posiciones avanzadas sin resultados importantes.

---

LONDRES, 14.— Informaciones venidas de Salónica, dan los siguientes pormenores sobre la batalla de Tchuka.

La mañana del viernes, los cañones serbios emplazados al pie de las alturas separadas de Tchuka bombardearon una serie de defensas búlgaras aisladas de piedra y tierra, levantadas en las eminencias. El cañoneo duró cuatro horas, y los fragmentos de roca que volaron por su fuego, aumentaron el número de las bajas enemigas. La niebla impedía que los búlgaros contestasen a este ataque con sus cañones.

A las 11 a. m. la infantería serbia salió de sus trincheras poco profundas y una parte de sus hombres comenzó a trepar directamente a las alturas, mientras otra se movía por los costados.

El enemigo arrojó bombas sobre fuerzas que avanzaban, con bastante frecuencia.

Los serbios que fueron por los costados, dejaron atrás a sus compañeros, pero no pudieron desalojar al enemigo de las crestas. Sin embargo, al anochecer, los búlgaros emprendieron la fuga. Seiscientos de ellos fueron hechos prisioneros.

Las fuerzas serbias avanzaron más allá de Polog, donde el enemigo recibió refuerzos y emprendió un contraataque que obligó a los serbios a retroceder.

Esta situación continuó hasta el mediodía, en que los serbios contraatacaron a su vez y volvieron a ganar una considerable extensión de terreno, reteniendo la cresta dominante de Tchuka, lo que les puso en condiciones de echar un puente sobre el Cerna y retener también a Polog.

---

BUCAREST, noviembre 14. — El gobierno rumano publicó el siguiente comunicado:

Desde la frontera oeste de la Moldavia hasta Predeal no ocurrió nada nuevo.

En el valle de Prahova hubo acciones de artillería en todo el sector.

Al oeste del valle del río Cerbucal y al noroeste de Busteni rechazamos dos ataques enemigos.

En la región de Dragoslavele se libró una batalla que duró todo el día. Mantuvimos nuestras posiciones.

En el valle del Alt rechazamos todos los ataques del enemigo en la orilla izquierda del río. En la orilla derecha la presión del enemigo nos obligó a ceder terreno.

En la región de Sarracibste y en el valle de Jiul la presión del enemigo continuó con mayor fuerza.

Al sudeste de Orsova se libra una violenta lucha.

Lo mismo ocurre en la orilla derecha del Cerna, afluente del Danubio.

---

PETROGRADO, noviembre 14. — El gobierno ruso dió esta tarde a la publicidad un comunicado que dice así:

En la Transilvania el enemigo atacó en la región del valle de Oituz y obligó a los rumanos a retroceder. Los rumanos a su vez atacaron al norte y al sur de Toivedoling y ocuparon una serie de alturas.

El enemigo ataca furiosamente en la región de Campolung, en el valle de Jiul y en Orsova. La batalla continúa.

En la Dobrudja, en el ala izquierda nuestras tropas avanzaron ligeramente hacia el sur.

---

NUEVA YORK, noviembre 14. — Telegrafían de Salónica a la agencia Reuter que los serbios siguen persiguiendo a los búlgaros derrotados y se apoderaron de la aldea de Iven, a cinco millas al norte de Polog.

---

ATENAS, noviembre 14.—El vicealmirante Du Fournet, comandante en jefe de las flotas aliadas publicó una proclama en la que declara que los franceses no llegaron a esa capital como conquistadores, sino como amigos.

Agrega que se encuentran listas todas las unidades de la escuadrilla ligera para escoltar los buques mercantes griegos hacia Salónica; y propuso una comisión mixta de ingenieros para las obras de mejoramiento del puerto del Pireo.

El ministro de Rusia dió un banquete en honor de la emperatriz de Rusia, María Fedorowna.

Asistió el rey Constantino con su familia.

Los ministros de la Entente concurrieron a la recepción.

---

ATENAS, noviembre 14. — Un telegrama de Salónica trae la noticia de que dos aeroplanos aliados y otros dos pertenecientes a las fuerzas del gobierno provisional griego, bombardearon y destruyeron, el viernes, un puente de las cercanías de Boyao, lanzando al río un tren lleno de búlgaros. Este tren fué destrozado y se ignora la suerte que haya cabido a las tropas que conducía.

## SITUACION MILITAR

**LA CAMPAÑA VICTORIOSA DE LOS SERBIOS — PROPOSITOS AGRESIVOS ATRIBUIDOS A LOS IMPERIOS CENTRALES — LA RETIRADA DE MACKENSEN RAYA EN DESASTRE — ASPECTO DE LA LUCHA EN ITALIA — ALEMANIA SE PREOCUPA DE ESE FRENTE — INTIMA VINCULACION DE LA POLITICA Y LA ACCION MILITAR DE ALEMANIA — LOS TRES PERIODOS DE ESE PROCESO.**

Los fracasos no aleccionan, según parece, a los beligerantes que por encima de ellos ven los espejismos de la victoria. El comando teuto-búlgaro podría convencerse de que su acción está anulada en torno de Monastir; y de que, semanas más, semanas menos, la plaza abrirá sus puertas a los reconquistadores del territorio serbio.

Las tropas del rey Pedro acaban de obtener una magnífica victoria, que tendrá ulterioridades de alcance definitivo.

Sin embargo, una información digna de crédito asegura que las potencias centrales están realizando esfuerzos de todo género para aplastar a las fuerzas rumanas durante los meses de noviembre y diciembre.

Contra esas fuerzas los imperios centrales están concentrando soldados y cañones en enorme número.

El príncipe von Hohenzollern toma parte en la campaña.

Pero es preciso no perder de vista la retirada de Mackensen que toma los caracteres de un desastre. Según datos procedentes de la misma región de las operaciones en curso, las tropas germano-búlgaras están desmoralizadas y enfermas. El mariscal von Mackensen pidió refuerzos, pero no le fueron enviados.

Se calcula que los germano-búlgaros han perdido la tercera parte de sus efectivos en la Dobrudja.

Los rusos han atravesado el Danubio por dos puntos al sur de Cernavoda.

La flota rusa ha reanudado el bombardeo de Constanza.

Es este un conjunto de pormenores que revelan insanable decadencia en los bríos de la que fué ofensiva teuto - búlgaro - otomana. Mackensen parece condenado a moverse en la Dobrudja como la traba de una cerradura que entra y retrocede en un encajonamiento de hierro, limitado, siempre el mismo.

No se alcanza a ver cómo se realizaría, por consiguiente, aquella nueva presión enérgica atribuída en programa a los imperios centrales. El invierno ya está encima. Noviembre, que es el mes crítico en esas regiones, para los preparativos, está ya promediando, y nada ventajoso diseña para las dependencias del estado mayor imperial.

Y es preciso no perder de vista que éste será perennemente contrariado en sus planes contra Rumania por los éxitos de sus adversarios en Macedonia, Albania e Italia.

En este último teatro de las operaciones, después de una semana de continuas tormentas que convertían los caminos en verdaderos lodazales, haciendo imposible toda operación amplia, ha vuelto el buen tiempo; lo que han aprovechado los italianos para iniciar una acción enérgica e inmediata.

Los resultados de este ataque no han podido ser más felices. Dichas fuerzas han avanzado en el macizo de Poionakusnick, rectificando la línea de correspondencia con el monte Fait. Cayeron en poder de los italianos, además de un número importante de prisioneros, tres cañones y una buena cantidad de pertrechos de guerra.

La operación confirma el desconcierto que en el campo austriaco ha producido la última ofensiva italiana. En esta parte del frente continuaron, en los últimos días, los duelos de artillería, alcanzando éstos, en algunos puntos, extraordinaria intensidad.

En todas partes los austriacos se esfuerzan por desbaratar las nuevas posiciones organizadas por los italianos en el terreno que acaban de ocupar; pero sin conseguirlo. Dondequiera que han avanzado, los italianos han construído inmediatamente obras defensivas, consolidándose en forma de ponerse al abrigo de cualquier contraataque.

Tanto los movimientos de los austriacos en el Carso, como los que realizan en la región montañosa del Trentino, confirman plenamente la necesidad en que se encuentran de maniobrar, en toda la línea italiana, unidades poderosas, constituídas por elementos selectos.

Esto da idea de la eficacia de la ayuda que Italia presta a los aliados, inmovilizando en su frente fuerzas considerables del enemigo. Austria no solo no puede retirar tropas del Carso y del Trentino sino que hace esfuerzos sobrehumanos por no dejarse arrollar, habiendo llamado recientemente a banderas a las clases del landsturm de 1866 y 1871.

Alemania, por su parte, se preocupa seriamente del frente italiano; y no omite esfuerzo por adquirir una contralor preponderante en la dirección de las operaciones en esa línea. Con ese propósito, el general Gramon acaba de ser agregado al comando supremo austro-húngaro, como colaborador del general Conrad von Hoetzendorf.

Un indicio de que los austriacos sienten su debilidad creciente ante la ofensiva italiana, y de que prevén la posibilidad de una retirada, es que el tribunal de Gorizia, que había sido trasladado a Aidussina, funciona ahora en Lusiana.

La prensa italiana juzga con gran clarividencia la situación militar de Alemania, encontrándola íntimamente vinculada con sus miras políticas; a tal punto, que se influyen mutuamente.

Atribuye al estado mayor germánico la mira de conseguir un triunfo parcial en el frente oriental, ya sea en Rusia, o en los Balkanes, prescindiendo de la suerte de sus armas en el frente occidental.

En los primeros períodos de la gran lucha, el imperio hegemónico del germanismo perseguía la victoria total y decisiva contra la Europa sorprendida, y el establecimiento fulminante de la hegemonía alemana. Esta primera fase fracasó a consecuencia de la derrota del Marne, de las victorias rusas en Galitzia, de la caída de Lemberg y de la intervención de Italia.

El fracaso de la embestida contra Verdun señaló el segundo momento de la política alemana, basada en la maniobra diplomática de la paz por separado. Esta habría permitido a Alemania llevar igualmente a cabo sus designios, pues tal maniobra habría sido apoyada por una extraordinaria complicación de elementos en Europa, y de pacifistas en los países neutrales, especialmente en los americanos.

El fracaso de esta maniobra queda evidenciado en las palabras pronunciadas por Mr. Asquith. La proclamación de estado independiente de Polonia señala el comienzo del tercer momento de la táctica política y militar del imperio del kaiser.

"Ahora — dice "Tribuna" — debemos esperar que Alemania, limitando su programa de ambiciones, dirija todas sus energías al logro de un éxito decisivo sobre un punto concreto, que será el que ella estime de menor resistencia. Probablemente, el frente oriental, con posible extensión al frente italiano.

"Es de creerse, pues, que la preocupación principal de la cuádruple alianza, para la primavera próxima, será la de desbaratar la tentativa de Alemania, a fin de lograr una victoria, tentativa que podría muy bien ser la última".

---

Las tropas francesas comienzan a retirarse de Atenas, reembarcándose en el Pireo.

Dicen de Salónica que las fuerzas realistas, obedeciendo a órdenes del gobierno, tratan de extender sus líneas al norte de Grevena, en Macedonia.

El viernes la infantería de Grevena se apoderó del pueblo de Oustana, donde había un pequeño destacamento de tropas nacionalistas, al que rodeó.

El jefe del gobierno de Salónica, señor Venizelos, no envía refuerzos a dicho punto, prefiriendo que el gobierno de Atenas asuma la responsabilidad de ese acto, por la promesa que hizo de no enviar tropas a Macedonia.

---

## Frente occidental

**Bombardeo de Saint Ingebert por aviadores franceses—Los ingleses avanzan 1.600 metros en el Ancre — Toman Saint Pierre, Divion, Beaumont, Hamel y trincheras de Serre — 3.300 prisioneros alemanes — Otros éxitos franco-británicos — Bombardeo aéreo de Ostende — Las deportaciones en Bélgica — Wilson y los submarinos — Se prepara la respuesta de Alemania a Noruega.**

PARIS, noviembre 14 — Comunica el gobierno francés que la jornada del lunes fué relativamente tranquila.

El domingo por la noche, hubo duelos de artillería.

Nueve aeroplanos franceses de bombardeo, escoltados por siete del servicio aéreo británico, lanzaron bombas en los altos hornos y las fundiciones de Saint-Ingebert, al nordeste de Saarbrücken y de la cuenca del Sarre.

Dos aparatos alemanes arrojaron bombas por la noche, en Belfort, causando la muerte de cinco civiles.

---

LONDRES, noviembre 14 — Anoche ha publicado el ministerio de guerra británico el siguiente boletín:

Nuestras fuerzas atacaron esta mañana al enemigo por ambas orillas del Ancre, y penetraron en las defensas alemanas, en un frente de cerca de cinco millas. Avanzamos 1.600 metros en las dos márgenes.

El pueblo poderosamente fortificado de Saint-Pierre-Divion, ha caído en nuestro poder y nos apoderamos igualmente de las aldeas de Beaumont y Hamel y de trincheras importantes al norte de Serre.

El ataque se efectuó antes de romper el día y con una espesa niebla. El enemigo ha sufrido pérdidas graves.

Más de 3.000 prisioneros han pasado a las estaciones receptoras y están llegando a ellas más.

El combate continúa.

Lo que hemos tomado al norte del Ancre constituía las defensas primitivas del frente alemán, que estaban excepcionalmente fortificadas.

---

EL HAVRE, noviembre 14 — El gobierno belga da hoy un comunicado anunciando que en el frente de las tropas de Bélgica no se ha producido ninguna novedad.

---

LONDRES, noviembre 14 — Un nuevo boletín oficial británico dice:

La actividad de la artillería alemana continuó durante la noche en las cercanías de Les Boeufs y Gueudecourt.

Lanzamos con éxito gases sobre las trincheras enemigas frente a Ranz, y penetramos en las trincheras alemanas al sudeste de Armentières.

---

LONDRES, noviembre 14 — Se dice que entre las ametralladoras que se emplearon contra los ingleses en Regina, según declaraciones de los prisioneros, figuraban algunas marca rusas y austriacas Schwartz, que los rusos habían tomado y que los alemanes recuperaron. Había también algunas ingleses Lewis, que los alemanes tomaron a los británicos hace un mes cerca de la granja Mouquet.

---

NUEVA YORK, noviembre 14 — De Berlín anuncian que el estado mayor alemán publicó el siguiente boletín:

El duelo de artillería entre el Ancre y el Somme aumentó por momentos en intensidad. Nuestro fuego disparó a la infantería enemiga en el terreno situado delante de nuestras posiciones al sur de Warlencourt. Dirigimos eficazmente nuestro fuego contra la concentración de tropas en las trincheras británicas al oeste de Eaucourt-l'Abbaye.

En Bailly-Saillisel nos mantenemos

en la orilla izquierda. Grandes fuerzas francesas nos atacaron por la tarde a ambos lados de la aldea, pero las rechazamos. El ataque que había sido precedido por una preparación de artillería, fracasó completamente.

---

LONDRES, noviembre 14 — El almirantazgo británico ha dado a la publicidad esta noche el siguiente parte:

Ayer a mediodía una escuadrilla aérea de la flota arrojó considerable número de bombas en el puerto de Ostende, sobre los talleres de marina, así como sobre los buques de guerra que se encontraban allí.

---

NUEVA YORK, noviembre 14 — Un comunicado oficial que llega de Berlín dice como sigue:

La noche del viernes nuestras escuadrillas aéreas arrojaron más de una tonelada de bombas en Luneville, Nancy y el aeródromo de Malzeville, y seis toneladas en las estaciones y los depósitos de municiones enemigos y en los aeródromos del Somme.

Los resultados de este ataque fueron visibles, habiéndose observado violentos incendios.

---

BARCELONA, noviembre 14 — El comité pro aliados de esta capital ha ofrecido al gobierno francés una bandera con destino a la plaza de Verdun, en recuerdo de su heroica resistencia contra el ejército alemán.

La confección de dicha bandera ha sido costeada por subscripción pública.

---

PARIS, noviembre 14 — El cardenal Mercier ha dirigido al mundo civilizado una protesta contra las deportaciones en masa de belgas a Alemania.

---

ROMA, noviembre 14 — Se asegura de fuente fidedigna, que el Vaticano y los gobiernos de los Estados Unidos y España se han propuesto ejercer una acción colectiva con el intento de poner término a las deportaciones de súbditos belgas a Alemania.

---

AMSTERDAM, noviembre 14 — Se ha sabido por noticias de Bélgica, que se esperan para el 15 del corriente nuevas deportaciones de habitantes de Bruselas. Dícese que los alemanes han tomado precauciones para impedir que se produzcan disturbios

Se asegura que han sido ya deportados 1.500 civiles de Ninove, 200 de Aerschot y 100 de Tienen y Diest.

La población belga, según las informaciones, está muy agitada.

Llegan a Welkenraedt, en camino para Aquisgrán, trenes llenos de deportados y se producen escenas desgarradoras. Cuando los trenes pasaron por Lovaina se hicieron varios arrestos.

Son esperados en Lieja muchos soldados alemanes para impedir tumultos en la región valona.

## Frente austro-italiano

**Los italianos bombardean las baterías austriacas en Terragnolo. — Padua alcanzada por los aviadores tudescos. — Actividad de las escuadrillas —Mujeres y niños italianos sacrificados.**

ROMA, noviembre 14. — El supremo comando italiano facilita el siguiente parte oficial:

En los frentes del Trentino y de la Carnia continúa la actividad de la artillería.

En el valle de Terragnolo nuestras baterías cañonean sin interrupción el intenso movimiento de las columnas enemigas.

En el frente juliano no se ha producido ningún acontecimiento importante.

La noche del 11 del corriente, una escuadrilla de aeroplanos austriacos arrojó bombas sobre la ciudad de Padua, destruyendo un edificio donde se habían refugiado muchas mujeres y niños, la mayor parte de los cuales perecieron.

Hasta ahora el número de las víctimas alcanza a 60.

Otras escuadrillas enemigas se presentaron ayer en distintos puntos del teatro de las operaciones, sin que las bombas explosivas arrojadas causaran víctimas y daños materiales.

---

NUEVA YORK, noviembre 14.—Se ha recibido de Viena el siguiente comunicado oficial del gobierno austriaco:

En la noche del 13 de noviembre, nuestros hidroaeroplanos bombardearon las fábricas de Fontela y Foscuro y los edificios ferroviarios de Ravenna alcanzando grandes resultados.

Las fábricas recibieron tiros directos; una refinería de azúcar recibió una bomba, otra cayó sobre una refinería de azufre, otra sobre una fábrica eléctrica y otra sobre un puente de ferrocarril. Se observaron varios incendios.

La estación de Ravenna fué alcanzada por nuestras bombas.

Todos nuestros aeroplanos regresaron sin sufrir daños.

## *Percival Lowell*

***† Ayer en Wáshington***

Figura interesantísima, y mucho más en el ambiente que la sirvió de marco, con el que estaba en abierta contradicción, era la del sabio astrónomo Percival Lowell, fallecido ayer en Wáshington.

Lowell nació en Boston, en 1855. Era hijo de padres riquísimos. La ciudad natal y el caudal paterno era más que propicios para convertirle en un futuro banquero. Pero Lowell carencia de vocación financiera poseyendo en cambio múltiples aptitudes de hombre de ciencia, geógrafo, investigador, literato, un curioso, en suma, de lo que se llama "altas actividades del espíritu". Muy joven realiza un provechoso viaje de estudio por Oriente, cuyas impresiones consigna más tarde en libros que se titulan "Choison" y "The soul of the far-vest".

La actividad literaria, no obstante, fué sólo dilecta ocupación de años juveniles.

La obra magna de Lowell, la que le hace acreedor al reconocimiento de la ciencia, la que, en fin, demuestra el intenso amor que profesaba al saber y a la verdad, fué la creación— mediante sus propias expensas—del observatorio modelo instalado en el Arizona que es uno de los mejores del mundo.

Desde allí comenzó afanosamente, con fe de cenobita, a realizar la obra que ha popularizado su nombre en los dominios de la cultura. Aparte de numerosas expediciones verificadas con objeto de observar eclipses y fenómenos meteorológicos, más tarde expuestas en los anales del "Observatorio Lowell", hoy clásicos, el ilustre sabio dedicóse con preferencia a investigar el planeta Marte que desde la invención del telescopio ha venido siendo uno de los más poderosos focos de la atención astronómica.

En "Marte", libro aparecido en 1895, en "Los canales de Marte", que data de 1906 y en otros sucesivos de la misma índole, Lowell comprendió sus atrevidísimas hipótesis sobre los canales marcianos, recibidos con irónico excepticismo. Hoy, digámoslo sinceramente, los famosos canales de Marte han pasado a figurar en el catálogo de las cosas olvidadas, aunque no se haya encontrado para los mismos una adecuada interpretación.

La hipótesis mantenida como más probable es que se trata de simples accidentes peculiares de la topografía de aquel planeta, que es después de la Tierra, el que más condiciones de habitabilidad reune, por su situación respecto del Sol, según afirma la ciencia.

Pero este detalle no roba nada de su valor intrínseco a la obra de Lowell, que, por otra parte, deja trabajos más transcendentes como "La evolución de los mundos" donde amplía, reformándolas, las conocidas teorías de Laplace sobre la cosmogonía universal.

Muere Lowell a los 61 años de edad. Por su abnegación constante, por su entusiasmo para todo lo que fuera ensanchar el radio de los conocimientos humanos, por su sabiduría, en suma, la existencia de Lowell pudiera figurar a buen título en un ejemplario de vidas célebres.

## *Elecciones en el Chaco*

Por el ministerio del interior se ha resuelto autorizar a la gobernación del Chaco para instalar la mesa receptora de votos en las elecciones municipales a que ha sido convocado el pueblo de Puerto Bermejo para el día 10 de diciembre próximo, en el local de la escuela de varones del mencionado pueblo.

---

Por intermedio del ministerio del interior el ejecutivo ha autorizado a la municipalidad de Resistencia (Chaco) para celebrar sesiones extraordinarias con objeto de tomar las disposiciones del caso para la formación del padrón electoral y convocar a elecciones de concejales.

## *La política en las escuelas*

**Exoneración de maestras**

GENERAL BELGRANO, noviembre 14.—Hoy, al entrar a clase las maestras diplomadas María Chaves, María E. Valseschi y María D. García, recibieron la notificación de que estaban exoneradas

Estas tres dignas maestras desempeñaban su puesto con aplauso general.

El pretexto aducido por la dirección general es el de la falta de alumnos; pero el motivo verdadero es una venganza política del oficialismo local.

Los exámenes son el 20 del corriente. Una de las exoneradas es maestra de sexto grado y cuenta con una antiguedad de 9 años de servicios.

A la señorita Chaves se le adeudan mil pesos de sueldos.

La nota de exoneración tiene fecha 10 de octubre y recién hoy, ocho días antes de los exámenes, se les ha despedido.

Existen maestras sin diplomas y sin mayores méritos, que es a las que hubiera correspondido la cesantía si ésta se hubiera impuesto ineludiblemente.

Pero estas son de filiación conservadora.

## Mulas para la India Inglesa

El vapor británico "Winifredian" que saldrá del puerto de La Plata mañana, con rumbo a Karachi, llevará la importante remesa de 2.100 mulas para el gobierno inglés.

## El flete marítimo

**Escasez de bodegas**

Noticias procedentes de Londres, anuncian que ayer los fletes del Río de la Plata se mantuvieron dentró de una línea de flojedad, resistiéndose los comerciantes a hacer ofertas para cargamentos. Vale decir, que el creciente interés que despierta en las esferas de los negocios londinenses este capítulo sufrió de cierta indiferencia, explicable por la propia escasez de bodegas para el transporte de mercaderías.

En efecto, los buques surtos en nuestros puertos tienen su carga completa, no pudiendo comprometerse las empresas navieras en la capital inglesa a dar tonelaje para el transporte de más productos que aquellos que previamente han sido adquiridos por las casas contratantes de dichos fletes.

Dentro de este orden de ideas, pues, nada tiene de particular la actitud de referencia por parte de quienes saben de antemano que la ausencia de bodegas no les permitirá entrar en operaciones que podrían conceptuarse por el momento como exclusivamente nominales.

## ACTUALIDAD POLITICA JUJEÑA

### EL JUICIO POLÍTICO AL GOBERNADOR

**Rechazo del proyecto**

**Renuncia de los diputados radicales**

JUJUY, noviembre 14. — La diputación radical ha presentado a la legislatura un proyecto declarando vacantes las bancas ocupadas por los señores Sergio F. Alvarado, José Domingo Rodríguez, Santiago Pinto y Ramón Blanco. Lo fundaron en los siguientes términos: "La diputación radical inició su labor en esta cámara exponiendo, por repetidas ocasiones su criterio constitucional sobre la situación de algunos de los señores diputados que a su juicio ocupaban bancas ilegalmente. Consecuentes con esa convicción, antes de terminar su mandato los legisladores que suscriben desean insistir sobre punto de tanta trascendencia, pues entienden que dejan así a salvo toda responsabilidad protestando al principio y fin del mandato. Es elemental que la constitución quiere la independencia de los poderes del estado, así como de las personas que entran a formarlos; establece normas claras al respecto y, como es lógico dentro de los principios de la democracia, deje al pueblo, solamente al pueblo, la facultad implícita de modificar en parte y en persona diremos así, esa independencia. En efecto, al decir que el cargo de diputado es incompatible con otros empleos a sueldo del poder ejecutivo estatuye esa independencia, y la modifica por el pueblo, cuando establece que las funciones municipales son compatibles porque se entiende que las municipalidades son electivas según principio básico de la constitución nacional. No puede en manera alguna entenderse que el intendente municipal, para nombrar el cual el poder ejecutivo requiere acuerdo de la legislatura, es decir, en nuestro caso del propio diputado que con su presencia puede formar quorum, esté comprendido en la excepción, es decir, en lo que la constitución llama "funciones municipales" y en análoga situación, está el diputado que preside la comisión municipal del departamento de El Carmen, nombrado directamente por el poder ejecutivo; por otra parte, la constitución también exceptúa de la regla de las incompatibilidades a los que ocupan cargos en la educación común, es decir, en los que dependiendo del consejo de educación como rama autónoma desempeñan funciones docentes, no administrativas; así el tesorero del consejo no puede considerarse jamás dentro de la excepción, pues fuera de ser nombrado y percibir sueldo del poder ejecutivo, por el propio carácter de sus funciones de las que debe responder según la misma constitución ante la justicia ordinaria no es concebible que esté amparado por los fueros legislativos. Insistimos también en el caso del diputado Blanco, que durante una temporada desempeñó simultáneamente las funciones de diputado y las de comisario de policía, debiendo quedar según el estatuto fundamental, artículo 61, cesante ipso facto en el cargo de diputado". La cámara resolvió que pasara este proyecto a estudio de la comisión respectiva.

Pasóse a considerar en seguida un proyecto de juicio político al gobernador y al ministro. Después de la lectura de sus fundamentos, la cámara resolvió por votación nominal contra los cuatro votos radicales, que no había lugar a la formación de juicio político; acto seguido los diputados Carrillo, Calvetti, Cejas y Uro se retiraron del recinto, presentando después sus renuncias con carácter indeclinable.

## *Comisión garrapaticida*

Como oportunamente lo anunciamos, el ministro de agricultura doctor Honorio Pueyrredón, deseando emprender una campaña que tienda a contrarrestar los grandes males causados por la garrapata en las diferentes zonas del país, donde este parásito ha invadido con carácter endémico, designó una comisión formada por los siguientes hacendados doctor Julio Méndez, Saturnino Unzué, Luis Brown, Benito Leyeru, Teófilo Naveiro, Alejandro Funes Lastra, Eliseo Videla Santiago Raboratti, Enrique Frim (hijo), Luis M. Campos Urquiza, Rufino Rodríguez de la Torre, Lorenzo V. Ruiz y Hernán Saavedra. Estos señores, se reunirán en el despacho del ministro de agricultura el martes próximo a las 10 de la mañana, con el propósito de cambiar ideas y constituirse en comisión.

Por su parte, la Sociedad Rural Argentina, que también fué invitada por el doctor Pueyrredón a cooperar en esta campaña, ha enviado esta mañana una nota al ministro, poniendo en su conocimiento que ha designada para que la represente en ese acto al señor Abel Ayerza.

## Justicia de paz en la campana

**El delincuente en libertad y la víctima en el calabozo**

Nos comunican de Zárate:

"En el frigorífico viejo de esta localidad, por razones de servicio el capataz de playa apercibió a un operario de apellido Malvasura. A raíz de este apercibimiento, el operario pidió su vale y al retirarse, hirió al capataz de dos puñaladas. Intervino en seguida la policía y detuvo a la víctima y al victimario. Ambos fueron puestos a disposición de la justicia de paz.

"Momentos después se trasladó al juzgado, que está instalado en el mismo local de la comisaría, un empleado de la municipalidad y en alta voz manifestó que era necesario salvar al criminal, porque era un elemento adicto al régimen, y "reventar" al herido por estar vinculado a los radicales.

"Y así se hizo. El juez cumplió la orden, el delincuente recobró inmediatamente su libertad y el herido permanecía 48 horas en un calabozo."

## *DEMOSTRACIÓN*

**En honor de don Antonio Lozano**

En el Restaurant Florida (Galería Guemes) se realiza esta noche el banquete que el Colegio de Contadores Públicos de la Capital ofrece al nuevo administrador de la aduana, señor don Antonio Lozano, festejando su reciente designación para el desempeño de tan importante cargo.

Han retirado cubiertos los siguientes contadores públicos, señores:

José González Gale, Fernando Ellerhorst, Alfredo Darmandrail, R. Loza Amuchástegui, Rodolfo Vignoli, Juan P. Serventi, Roberto H. Wilde, Ramón García, Federico Ghiraldo, M. A. Raccana, Salvador V. Pagano, A. Focaraco, A. Fernández, S. J. Rossi, S. Díaz Pérez, B. V. Monsalve, G. Petrachi, C. Porcel, M. B. Bronstein, M. F. Sciurano, S. Obregon, A. Minotti, R. Cermesoni, H. Tiscornia, Lorenzo Sabelli, J. S. Burgo, F. Bargalló, J. Bi, R. J. Morteo, T. Vallini, J. Barrau, F. Laflandra, A. Filgueira, A. Bassar, J. B. Cermesoni, E. Schuster, Luis Moreno, P. J. Baiocco, S. B. Zaccheo, C. C. Beckmann, C. Bottelo, F. E. Arduino, V. C. Ocha, J. J. Portela, V. M. Bruzzoni, A. Lynch, A. Rono, M. Rodríguez Gómez, E. Cardell, J. M. Giordana, E. H. Sanguinetti, H. Mendez Chavarría, V. E. Piccaso, F. Piombo, C. Lorente Solá.

—Anoche en la confitería del Aguila se efectuó el banquete que un numeroso grupo de amigos y relaciones ofrecían al señor don Antonio Lozano con motivo de su designación para desempeñar el cargo de administrador de la aduana de la capital.

Alrededor de una mesa elegantemente adornada, 130 comensales entre ellos miembros conspícuos del comercio, del alto personal de la aduana y numerosísimos políticos amigos del señor Lozano, tomaron asiento.

En el momento de los brindis el diputado nacional Delfor del Valle ofreció la demostración. Habló primero de los antecedentes del señor Lozano para referirse luego a sus condiciones de laboriosidad y carácter que siempre le han caracterizado. Expresó el señor del Valle los sentimientos de viva simpatía que la designación del señor Lozano para desempeñar tan importante cargo han despertado en todos los círculos vinculados a la repartición que con alto criterio dirige desde hace varios días.

El general Pablo Riccheri sucedióle en el uso de la palabra abundando como el anterior en frases altamente elogiosas para el obsequiado. Este, visiblemente emocionado, agradeció la distinción de que era objeto, enunciando con pausa el derrotero a seguir en su actuación pública que recién iniciaba.

## Campeonato del caballo de armas

**En el regimiento de granaderos a caballo**

**LOS ACTOS DE HOY**

Como anunciamos, esta mañana, a las 8, se inició en el cuartel del regimiento de granaderos a caballo el cuarto campeonato anual del caballo de armas, tipo "granaderos"

Al acto estaban invitados varios miembros del ejecutivo y altos funcionarios del gobierno.

Concurrió primero el ministro de guerra, acompañado por su ayudante de campo, teniente coronel Cáceres, llegando después en este orden, los titulares de las carteras de marina, interior y obras públicas.

El certamen, que concluirá mañana, ha comenzado con éxito completo.

Constituía la prueba preliminar el examen de los caballos, eliminándose primeramente los productos que a juicio del jurado clasificador no estaban en condiciones por su tipo, etc., para disputar el campeonato.

La primera prueba (adiestramiento de escuela) para caballos de oficiales, comprendía la presentación, paso, trote, galope, paso atrás, cambio de mano, vueltas y media vuelta, equitación diagonal, saltos de caballo y echar caballo a tierra.

El ministro de guerra y demás concurrentes siguieron con mucho interés las incidencias de la prueba, quedando altamente satisfechos de la destreza y serenidad de los jinetes y del excelente estado de los animales.

El jurado, presidido honorariamente por el doctor González, e integrado por los doctores Joaquín S. de Anchorena, Carlos Lerena y Tomás Estrada, señor Miguel A. Martínez de Hoz, general Jones, coronel Martínez y Oliveira César y mayores Castro Biedma y Fauché, expidió su dictamen sobre dicha prueba, cuyos participadores quedaron clasificados en este orden: tenientes Fernández Luna, Trotz y Uranga, subteniente Imaz, tenientes Echavarría, Broches, Rodríguez Jurado y Menéndez.

Los criadores de los tres primeros ganadores son Federico Urioste, Regimiento y Barreto Hermanos, respectivamente.

A continuación se efectuaron algunos ejercicios de lanza ante el picadero, que a causa de la lluvia fueron suspendidos apenas iniciados.

Acto seguido el jefe del cuerpo, coronel Carlos J. Martínez, presentó al doctor González y su comitiva las diferentes dependencias del regimiento, solicitando el ministro algunos datos y explicaciones que le fueron suministrados por el jefe de referencia.

Los concurrentes quedaron gratamente impresionados del estado higiénico de las reparticiones del cuartel y el buen aspecto de los conscriptos.

A las 12 se sirvió un suculento almuerzo, durante el cual se comentó halagüeñamente el resultado de los ejercicios y el alto espíritu de disciplina que se observa en el cuerpo de granaderos.

Además de los ministros y otras personas citadas, rodeaban la mesa los siguientes:

Agregados militares de España, Norte América, Brasil y Francia, coronel Ramos y Serrano, Reybaud, Duval y La Haurie; el jefe de policía, doctor Moreno; doctor José Camilo Crotto, doctor Torcelli Mazza, generales Riccheri y, Ramón Ruiz; diputado nacional Diógenes Aguirre, diputado Molina, juez federal doctor Campos, señor Eduardo Manigot, coroneles Arroyo, Aranzadi, Justo y Adaro; tenientes coroneles Bortagaray, Pérez Colman, Ledesma, Méndez, Rojo y Amieva; mayores Rufino y Ramírez y capitán Duval y muchos otros.

Por la tarde se disputó el premio "Granaderos a caballo", donado por el doctor Tomás Estrada y que se destina al conscripto que se distinga entre todos por sus condiciones de soldado de caballería demostrados en el estado y adiestramiento de su caballo y habilidad en el manejo de armas.

Mañana se desarrollarán las restantes pruebas para el personal de tropa.

**Los ministros de guerra y del interior, rodeados de una parte de la concurrencia**

Al finalizar su discurso el señor Lozano fué muy aplaudido por los concurrentes a la demostración que se desarrolló en un ambiente de franca amistad.

## EL MERCADO DE TRIGO

**Intranquilidad de su situación**

La exportación se encuentra retirada del mercado par falta de órdenes de compra y más que todo debido a la incertidumbre reinante acerca de las medidas que el gobierno pudiera tomar en lo qué se refiere a embarques de trigo. Se ha creado, pues una situación espectante; sin embargo, los precios no han declinado y aun se realizan aunque en pequeña escala para aplicar su tonelaje a las ventas hechas en el Mercado de Cereales a Término.

En lo que se refiere al consumo podemos decir que los negocios se hallan completamente encalmados con las mismas impresiones referidas a la exportación y por carencia de ventas en las harinas cuyo stock va lentamente aumentando, tanto más cuanto que del interior se continúan realizando envíos de cierta importancia a esta plaza.

Estas remesas reagravan la situación de nuestros industriales y son un factor que ejerce influencia decisiva en el ánimo de nuestros molineros, a quienes ha impuesto una indecisión bastante perjudicial.

Las operaciones realizadas en estos últimos días carecen de toda importancia por los factores que dejamos anotados, pues el consumo solo se concreta a pequeñas compras como para llenar sus necesidades diarias, dándose el caso de haber suspendido las compras algunos establecimientos harineros por no convenirles la adquisición de trigo y menos a los precios actuales que se conceptúan muy elevados, sin antes obtener la tan deseada venta de harina.

El precio extremo del día fué de pesos 15.20, pagados por la variedad Barletta especial, procedente del sur de la provincia de Buenos Aires, precio obtenido con algunas dificultades.

Estimamos el momento como sin una verdadera orientación.

## *La fiesta de la muñeca*

Interesante bajo todo concepto, resultó la fiesta de la muñeca efectuada en la escuela Onésimo Leguizamón, ante una numerosa y distinguida concurrencia de padres de familia, que aplaudieron entusiasmados los distintos números del programa.

Como en años anteriores, el número de más atractivos para padres y alumnos, fué el sorteo de juguetes que despertaba verdadera ansiedad en los pequeños educandos.

Al acto asistieron algunas autoridades del consejo escolar y la inspección técnica.

La directora de la escuela, señora Zala, recibió numerosas felicitaciones por la acertada organización del mencionado festival.

## EN MEMORIA DE HUGO DE ACHÁVAL

**Conferencia del doctor Viale**

A las nueve de la noche tendrá lugar mañana en los salones del Ateneo Hispano Americano el acto "in memoriam" organizado por un núcleo de amigos y admiradores del malogrado poeta Hugo de Achával.

Abrirá el acto el miembro de aquella institución, doctor Carlos Alberto Carranza, quien presentará al auditorio al conferencista doctor César Viale.

Antes de entrar en el tema de su disertación, sobre impresiones de su viaje a Oriente con la descripción de ciudades chinas e indostánicas, el Dr. Viale trazará una semblanza del poeta extinto que tan buenos recuerdos dejó en nuestros círculos artísticos y literarios donde, si una muerte prematura no se lo hubiera prohibido, habría llegado a alcanzar uno de los primeros puestos.

Tanto por el noble objeto de la velada, como por el prestigio del conferenciante en ese linaje de trabajos, puede asegurarse que aquélla será presenciada por una concurrencia tan numerosa como escogida.

## Intercambio de cartas escolares

**UNA INICIATIVA INTERESANTE**

La sociedad de la Paz Americana de Wáshington acaba de sugerir a una división de escuelas lo oportuno que será llevar a la práctica la iniciativa de establecer un intercambio de cartas escolares entre los educandos norteamericanos y extranjeros, especialmente los sudamericanos. Proyecto llamado a tener gran transcendencia, en orden a la realización de las más amplias finalidades del panamericanismo, constituye una orientación cuyos resultados noblemente benéficos han de sentirse a lo largo de todo el mecanismo de la fraternidad americana, en su más bella y elevada acepción.

Consiste el plan fijado, según lo anuncia el cable, en que cada alumno, como parte de su curso, prepare una carta que será dirigida a otro de una escuela sudamericana o extranjera. Medio de comunicación este, que entablará corrientes amistosas entre los niños que mañana, dentro de sus respectivos países, han de tener influencia decisiva en la marcha de los negocios internacionales del continente.

Desde luego, las relaciones de los futuros dirigentes de nuestros pueblos, estimulados desde la infancia, tienen que repercutir de manera profundamente provechosa, en cuanto atañe al porvenir de nuestras repúblicas. La amistad, iniciada epistolarmente desde la escuela, con el rodar de los años irá acrecentándose. Y no serán así extraños los problemas de uno y otro país a los hombres que desde chicos por medio de tal correspondencia se han acostumbrado a conocerlos.

Estas y muchas otras consideraciones más son sin duda las que han hecho que la idea sea acogida con toda simpatía por los representantes de los gobiernos extranjeros en la capital de la Unión, y muy particularmente por el embajador argentino, que ha ofrecido todo su concurso para que dicho intercambio de cartas entre los escolares norteamericanos y argentinos adquiera las mayores proporciones posibles.

Por nuestra parte, acogemos la iniciativa con todo entusiasmo y deseamos que prospere hasta lo extraordinario, ya que su realización ha de permitir un acercamiento mayor entre los dos pueblos, reportando además útiles y provechosas consecuencias para el porvenir.

## ESTADO DEL TIEMPO

Reina tiempo bueno o seminublado en toda la República.

Cayeron lluvias ligeras en puntos aislados en la provincia de Buenos Aires. Pampa Central y en la provincia de Santa Cruz. Prevalecen vientos suaves del rumbo norte en las provincias del norte y principalmente del sud o sudoeste en lo demás de la República.

La temperatura ha bajado de tres a ocho grados en Buenos Aires y en las regiones del centro y sudoeste; en el norte permanece alta y en casi toda la República continúa varios grados superior a la normal.

La presión atmosférica se encuentra baja en las provincias del este y norte y presenta condiciones nuevas anticiclónicas desarrollándose en el sudoeste del país.

## Laboratorio de cinematografía

Una empresa cinematográfica con sede en esta capital ha propuesto al ministerio de instrucción pública la instalación y adaptación de un laboratorio de cinematografía en la escuela industrial de la nación, como medio de difundir la enseñanza y aplicar en las escuelas el conocimiento de vistas instructivas, pedagógicas y científicas, relacionadas con la historia natural y la geografía argentina.

La propuesta de que damos cuenta no entraña una novedad, en los métodos de enseñanza. Cabe hacer constar, a ese respecto, que en algunas naciones europeas y en muchas americanas, ya han sido implantados el taller y la fabricación de este género de películas, que revisten ante todo la característica de cintas educativas e instructivas, contrarias a los films de pasiones y envenenamientos sociales, que han llegado a alarmar a las autoridades por la impresión y perturbación que producen en el ánimo de los niños.

La propuesta de referencia, que tiene a estudio el doctor Salinas, puede importar una economía en los gastos de divulgación científica, desde que serán hechos por dependencias de la administración nacional y se ahorrará la mano de obra.

## *SOCIEDADES ANÓNIMAS*

**CONVOCATORIA DE ASAMBLEAS**

Para las fechas próximas a continuación indicadas han sido convocados los accionistas de varias sociedades anónimas con los objetos que se detallan:

**Para el 15 de noviembre—**

**Banco de Castilla y Río de la Plata.** —1.o Lectura y aprobación de la memoria, balance general y cuenta de ganancias y pérdidas correspondiente al ejercicio de 1915, a 1916. 2.o Elección de tres directores por el término de dos años y de un síndico titular y un síndico suplente, por el término de un año. 3.o Designación de dos accionistas para que en representación de la asamblea, puedan firmar el acta de la misma.

**Banco Provedor del Río de la Plata.** — 1.o Disolución antucipada de la sociedad y nombramiento de liquidador. 2.o Nombramiento de dos señores accionistas para que en representación de la asamblea firmen el acta de la misma.

## *Entrega de publicaciones*

El ministerio de hacienda ha concedido autorización a la dirección general del puerto de Buenos Aires para entregar gratuitamente, un ejemplar de la obra "El puerto de Buenos Aires" a la legación de Chile, dos al diputado nacional doctor Francisco Aníbal Riú, uno al jefe de tráfico del puerto de Santa Fe, cuatro a los nuevos miembros de la comisión asesora de la dirección y dos a la embajada del Japón.

## *CIRCULO DE LA PRENSA*

**La fiesta de hoy**

Esta noche se realizará en el frontón Buenos Aires el partido de pelota que se ha organizado a beneficio del "Círculo de la Prensa", cuyo producto se destinará a reforzar la caja de socorros de la mencionada institución.

En el partido intervendrán los conocidos profesionales **Irún, Lizárraga y Ermúa contra Sánchez, Tracet y Echeverría.**

La banda municipal amenizará el espectáculo que promete resultar interesante por la calidad de los jugadores y lo homogéneo del partido organizado.

## Por el país de los Tobas

**Formación del territorio del Chaco—Mares y lagos desaparecidos — El Pilcomayo — Los Tobas.**

El Gran Chaco es un vasto territorio, que se extiende desde los últimos contrafuertes de la Cordillera andina hasta el río Paraguay, en una extensión que puede aproximadamente estimarse en 600.000 kilómetros; y es habitado por varias tribus de indios salvajes, diferentes en el idioma, pero casi iguales en las costumbres, y que han sabido conservar hasta hoy su independencia. La parte de este territorio próxima al de Tarija está poblada por los Chiriguanos, Chanceses, Matacos, Tobas, Chorotis y Yapietis.

Consisten estos territorios en su mayor parte en grandes llanuras, con un descenso sumamente suave y lento hacia el Paraguay por un lado y al Itenez y Mamoré pord el otro; casi sobre el paralelo 18 de latitud, sus llanuras al pie de las pequeñas cordilleras de Charagua y Aguaragué, últimos contrafuertes de los tueles hacia el este; tienen una altura de 600 metros sobre el nivel del mar en la orilla del Paraguay 196 metros, o sea un descenso de 494 metros en una distancia de 650 kilómetros.

Es indudable que esta región en los tiempos remotos del continenté, fué un gran mar y existen señales físicas e indelebles que hacen constar evidentemente y apoyan esta teoría.

Estudios recientes afirman que, efectivamente, las aguas cubrieron estas regiones en una extensión inmensa y que este mar hace muchos siglos bañaba desde las áridas mesetas de la

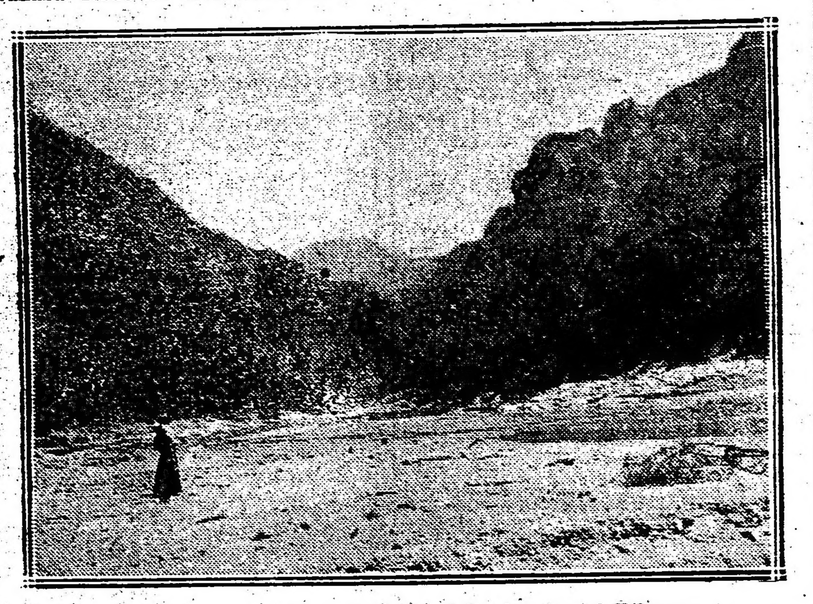
**La calle principal del pueblo de Jacuiba**

altiplanicie andina, las ardientes zonas de Mojos y Chiquitos, el Chaco y las dilatadas pampas argentinas. Parece que las 450.000 mil millas de este océano desaparecido, tenían por límites lo que hoy constituye en gran parte el territorio boliviano. Al norte, las colinas del Purús y las serranías de Puress, que forman todas una sola línea hasta los Andes Occidentales, — por el sur un estrecho hacia el actual bañado del río Parapeti, por el cual se comunicaba el mar interior "boliviano" con el mar de la pampa argentina, — al este, las sierras de Matto Grosso (Brasil) y las que corren por Santa Cruz hacia el río Tucaveca y al oeste los Andes hasta las próximidades del Cuzco (Perú).

Quedan, pues, pequeños restos de este gran mar interior; los depósitos de sal en la Altiplanicie y en el terreno que ocupaban, dejando como un recuerdo de su existencia, bañados en todas direcciones como los de Iberá, Bahía Negra, Miraflores, Garages, los del Pilcomayo y muchísimos otros de menor importancia.

Las aguas de este gran mar desaparecido han venido a formar la hidrografía de esta parte del continente: se ve, en efecto, que todos los ríos del Parapeti al sur, son tributarios del Plata y los del norte forman parte de la hoya amazónica.

Los principales ríos que bañan este territorio son, principalmente por el sur: El Pilcomayo, el Parapetí y el río Grande o Abapó; el primero alcancé a cruzarlo en una misión de San Francisco, (hoy Villa Montes) de donde dió comienzo el malogrado Iba-



**El Pilcomayo en la confluencia del salto con el Pilcayen**

rreta a su expedición. En esta parte el Pilcomayo tiene una anchura máxima de 400 metros, corre encajonado, el caudal de sus aguas es abundante y alcancé a remontarlo, haciendo un estudio de su estiaje, hasta la confluencia del Pilaya, encontrando en las pequeñas quebradas que le son tributarias y que desciende de los flancos de la cordillera de Aguaragüe, filtraciones de petróleo con mucha frecuencia y bastante abundantes, aguas calientes en su mayor parte de composición sulfurosa, prueba de la formación volcánica de dicha cordillera, que con los temblores de 1898 sufrió colosales derrumbamientos dejando en ruinas el pequeño pueblo de Jacuiba.

A lo largo de las márgenes del Pilcomayo y por los bosques y campos que median entre este y el Bermejo

**Vista del río Pilcomayo tomada en la misión de San Francisco (Villa Montes)**

Oriente, llamados de Santiago y San José, los llanos de Mopos y Guarapos y al noreste los lagos de Titicaca, Poopó y Chungara.

Sin duda este océano interior sufrió alteraciones de importancia, por la acción dinámica y geológica y los grandes fenómenos meteorológicos que viven errantes numerosos grupos de Tobas, raza de salteadores y asesinos, que no pueden por temperamento vivir en paz con nadie, siempre hacen la guerra a algunas de sus tribus vecinas, son rencorosos y muchas veces simulan tratos amistosos entre ellos, bebiendo juntos en sus orgías salvajes y al siguiente día van degollándose los unos a los otros con la mayor sangre fría; tienen la sagacidad del zorro; con la ferocidad del tigre, se lanzan sobre las colonias que ven indefensas ya sean del lado de Bolivia o de la Argentina, matando hombres, robando ganados y devastando poblaciones.

**José Muñiz Linares.**

AJENJO BERGER

# PROVINCIAS

## BUENOS AIRES

### Elecciones municipales

BALCARCE, noviembre 14. — Ha sido convocada por el poder ejecutivo a elecciones municipales para el 26 del actual, esta comuna, lo que ha sido una sorpresa de la que no sale este vecindario, dada la rapidez con que procede el poder ejecutivo, al que se le atribuye la intención de no dar tiempo a las fuerzas opositoras, que aquí es todo el pueblo, a que se organicen para concurrir a los comicios, por la seguridad que hay de que el triunfo, en elecciones libres, corresponderá indudablemente al pueblo que está más cansado de soportar la desidia de las actuales autoridades, impuestas por el régimen imperante en la provincia.

No obstante el poco tiempo que queda para organizarse, un núcleo de vecinos de lo más caracterizado del pueblo se ha reunido con el objeto de ponerse de acuerdo para llevar a los comicios una lista enteramente popular y representativa. Después de un corto cambio de ideas, por unanimidad se resolvió propiciar la siguiente nómina:

Para municipales titulares: señor José Daniel Errecaborde, doctor Emilio Isasmendi, señor Santos Elizarán, señor Eusebio Ulecia, señor Nicolás Pugliese, señor Nereo Crovetto, señor Pedro Andreoli y señor Honorio Crovetto.

Suplentes: señor Pascasio Azcárate, señor Tomás R. Amiama, señor Alejo L. de Armentia, señor Nazareno Delmonte.

Consejo escolar: señor Julio V. Malmierca, doctor José Ignacio Astelarra, doctor Alfonso Rapasini, señor Gregorio F. Coronel y señor Jesús Leiva.

Conocidos los nombres de las personas que componen esta lista, se ha despetardo en el vecindario un movimiento altamente simpático, pues los candidatos son en su totalidad personas de arraigo, que representan el deseo de toda la población, que les presta su apoyo decidido. Este vecindario está ansioso de tener autoridades de verdad, emanadas del voto consciente y libre. Ha sido tan vejado y ultrajado este pueblo por las personas que desde varios años han venido rigiendo sus destinos, apoyadas por el viejo régimen, que este vecindario, pacífico y laborioso por excelencia, está impaciente por desterrar a ese círculo que gobierna y que con los actos que comete y que son del dominio público ha conseguido desprestigiarse y hacerse acreedor a las críticas más severas y justificadas.

### Mitin de desocupados. — Las cuentas de la municipalidad

CHIVILCOY, noviembre 14. — En la plaza principal se realizó el mitin anunciado de desocupados, cuya importancia superó a los cálculos más optimistas que se habían anticipado.

Tuvo por objeto el movimiento hacer llegar a las autoridades comunales la crítica situación porque atraviesan los braceros sin trabajo, cuyo hogares se hallan amenazados por la miseria.

Los manifestantes entregaron al intendente una nota, en la que solicitan se arbitren los recursos necesarios para hacer cesar ese estado de cosas.

—La municipalidad se mantiene en su actitud de no hacer público las cuentas de gastos en la forma debida, de manera que el pueblo ignora el destino que se da a sus dineros.

### Escándalo en un garito conservador.— Proceder incorrecto de la policía.

MERLO, noviembre 14. — El sábado por la noche fué apaleado, en el café de propiedad del juez de paz, el individuo Francisco Alonso, al que sin mediar palabras, le fueron asestados varios garrotazos por el dependiente de la casa, Miguel Bota, produciéndole heridas de consideración en la cabeza.

La misma noche, luego de ocurrido este hecho, se produjo un gran escándalo en el precitado comercio provocado por el individuo Lúcas Molina, el que en alta voz profería amenazas y frases pocas corteces, en contra de determinadas personas.

Ya he dicho en más de una oportunidad, que el indicado café es el garito conservador donde se reune cuanto elemento pernicioso llega al pueblo.

Hechos como los que dejó consignados se suceden a diario, provocados por elemento del oficialismo que, validos de las inmunidades de que gozan cometen todas clases de atropellos, los que quedan impunes. Pues al expresado Alonso, después de haber sido apaleado, fué conducido a la comisaría y detenido hasta el día siguiente y en el otro hecho ni siquiera intervino la policía.

### Dragado del puerto — Viajeros

QUEQUEN, noviembre 14. — Con mucha actividad se prosigue el dragado del puerto en la zona de ultramar. Dos dragas de gran poder, las "Ensenada" y "La Plata", efectúan ese trabajo, tendiente a salvar los obstáculos con que tropieza la navegación en la actualidad.

—Se ausentó para esa capital, el señor Adolfo M. Durán.

### La langosta — Aprobación de cuentas municipales de 1915—La mala justicia — El desafío de un juez.

PEHUAJO, noviembre 14.—La langosta ha invadido este partido en forma completa. Todos los días y en distintas direcciones cruzan las mangas voladoras.

Posiblemente, muchas de ellas desovan en la jurisdicción.

—Los concejales que hicieron compeler por la fuerza pública al presidente de la corporación días atrás, en la sesión siguiente del martes último, de acuerdo con el estudio de dos de ellos, aprobaron las cuentas municipales del período anterior.

Dichas cuentas, cuya aprobación repugnaba al presidente compelido, por las graves irregularidades que contenían, fueron "estudiadas" en un par de horas, tiempo completamente insuficiente hasta para catalogarlas y sobre tablas confirmadas como buenas.

Júzguese como serían esas cuentas que para llegar a esa conclusión, se ha tenido que apelar a la violencia, dando lugar al incidente ocurrido y del que ocupóse la prensa en general durante los días últimos.

—Con motivo de algunas correspondencias aparecidas en un periódico local, acerca de la mala justicia en la estación Passo, el juez de paz de dicho punto, un señor Bulit, hombre de segura disposición para los incidentes personales, ha publicado una original carta abierta contra el escribano público de la misma localidad, señor Francisco A. Setulo, a quien supone inspirador de las correspondencias en su contra, desafiándolo públicamente a dirimir la crítica por medio de las armas.

Tan extraña solución propuesta nada menos que por el señor juez de referencia contra un profesional distinguido, da una idea del concepto de justicia que el funcionario aludido entiende practicar.

Este singular desafío es muy comentado entre el vecindario discreto, pues aparte de lo expresado, ello revela, de reflejo, cómo las gastará el referido juez con el público humilde, tanto en el trato como en la administración de la justicia que reparte.

### Sociales

SAN MARTIN, noviembre 14 — Se exhibió en el "Biógrafo Moderno", local de la Sociedad Italiana, el film nacional "Hasta después de muerta", asistiendo numerosa y selecta concurrencia de familias de esta ciudad, entre las que recordamos las de Viegra Sagastume, Saboridó, Parravicini, Alvarez, Escola, Ballester, Baeza, Telpech, Rivas, Pascarella, Lynch Pueyrredón, Masón, Picabea, Thompson, Monquot, Krause, Menéndez, Larrosa, Senet, Santamaría, Dasso, Angoni, Patrone, Gazcón, Coache, Cataldi, Alonso, Silvani, Bonifacini, Beltrán y muchas otras.

### Mal servicio de correos

TANDIL, noviembre 14. — Varios vecinos caracterizados y de responsabilidad, se muestran quejosos del servicio de correos local, atribuyendo todo a la poca dedicación del jefe de esta oficina nacional. LA EPOCA no se recibe puntualmente a causa de esto. Es indispensable tomar medidas enérgicas al respecto.

## SANTA FE

### Varias noticias

RECONQUISTA, noviembre 14. — Continúa el tiempo seco en esta región.

—Con gran actividad levántase la cosecha de lino en el departamento a fin de evitar los perjuicios del gusano. Promete un buen rendimiento, lo que es halagador para la vida económica del pueblo, en vista de la gran alza en las cotizaciones de la Bolsa de Cereales.

—Regresó de esa capital el jefe político señor Carlos Berli.

—Continúa pendiente el cisma producido en las filas del radicalismo disidente. Corre la versión que en breve llegará a ésta el diputado nacional doctor Néstor de Yriondo, en su carácter de presidente de la junta de gobierno del partido, a buscar una resolución al disgregamiento político. Aprovechando el momento se ha formado la Liga Departamental, que constituyó su comité y muy pronto la convención respectiva proclamará candidato a senador. Con esta división de fuerzas electorales el candidato de los radicales nacionales, tiene probabilidades de triunfo. Las elecciones tendrán lugar el 10 de diciembre; según convocatoria oficial, causa sorpresa el hecho de que figuren en la nómina de los ciudadanos "que no pueden votar" en los próximos comicios, personas que obtuvieron pase el 4 ó 5 de julio último, es decir, más de seis meses de residencia en el departamento.

—De ésa don Luis Urdániz. Créese que vendrá por asuntos políticos, pues ha sido esperado por uno de los miembros dirigentes de la Liga Departamental.

—El comité de distrito "Francisco Lallana", constituído para correr con los trabajos de la pasada campaña a favor de la candidatura Zavalla, ha resuelto aceptar las renuncias de los dimitentes que fueron a constituir el otro comité disidente; rechazar los fundamentos de las mismas y elevar un extenso memorial a la junta de gobierno. Hasta hoy el único candidato proclamado es el doctor Alfredo Acosta. Se esperan acontecimientos de importancia.

—Se hace indispensable la creación de una biblioteca popular. Este pueblo que es ya de mucha importancia y en el cual hay muchos millonarios, carece de un centro de cultura de esa clase. Con una simple donación se formaría un plantel de primer orden. Falta sólo el patriota que se decida a dejar su nombre en una institución de tanta necesidad en pueblos que empiezan su era de progreso en todos los rumbos.

—Ha celebrado sesión el Centro Comercial.

—De Santa Fe el doctor Froilán Ludueña que se trasladó por razones de salud.

—La escuela de aplicación anexa a la normal provincial, ha dado comienzo a los exámenes finales. El 15 del corriente se iniciarán las pruebas escritas del curso normal. Se hacen trabajos privados para la nacionalización de este centro de cultura pública. Con este procedimiento se marcarían direcciones bien definidas al establecimiento y el pueblo obtendrá un beneficio intelectual y económico.

—Es casi un hecho la construcción de un tranvía a vapor de ésta al puerto. En ese caso, el gobierno nacional debería proveer a la canalización del brazo del Paraná, para la entrada de buques de regular calado. Con esa vía comercial, vendría un gran movimiento de exportación de maderas, frutos, tanino y el pueblo ganaría en su riqueza. El ferrocarril de Santa Fe tendría que rebajar los fletes para hacer competencia a la vía fluvial. A este medio de acelerar el progreso de esta zona, hay que añadir la urgente necesidad de reparar los caminos públicos, vecinales y departamentales. Sería el caso de que el gobierno de la provincia destine fondos con ese objeto y muy pronto vería reingresados al tesoro por el aumento de percepción de rentas fiscales. Habiendo movimiento comercial activo se producirían numerosas transacciones en tierras y arrendamientos para agricultura y explotación de maderas.

—Aún no se ha provisto el cargo de receptor de rentas, vacante por renuncia del señor Angel Rapaccionli. Corren rumores que será nombrada una persona sin vinculaciones en el departamento. Créese sería nombrado el auxiliar señor Francisco Landi.

### Jubilación de una maestra. — En la oficina de correos. — Otras noticias.

SAN URBANO, noviembre 14. — La directora de la escuela elemental número 1 ha solicitado su jubilación al honorable consejo de educación de la provincia. Durante su permanencia al frente de este establecimiento la señorita Guntrand ha hecho obra educadora, secundándole con eficacia algunos miembros del personal docente, en la noble tarea del maestro.

Opinamos que la dirección de nuestra primera escuela, que quedará vacante por la jubilación de la señorita Guntrand, debe ser ocupada por un maestro normal nacional o una señora con igual título y años de práctica en el magisterio, para no entorpecer la buena marcha de la institución.

—Convendría que la dirección general de correos y telégrafos se preocupe en dotar de los muebles necesarios a esta oficina, renovar los que ya no sirven y continúan en servicio desde hace años.

—Reina tiempo caluroso.

## CATAMARCA

### Varias

CATAMARCA, noviembre 14.— Salió ayer para ésa el inspector de colegios nacionales señor Amable Alvarez, quien por orden ministerial tuvo intervenida la escuela de artes y oficios. Dicho funcionario terminará la investigación en esa capital revisando los archivos, ministerios y libros de las casas proveedoras del establecimiento.

## CHACO

### Visita de los señores Ortega y Munilla y Zeballos

ESTACION QUITILIPI, noviembre 14.— Procedente de Santa Fe, llegaron a ésta los señores José Ortega Munilla y doctor Estanislao S. Zeballos, a objeto de visitar esta colonia y conocer, de visu, la Reducción Napalpí, que dista de ésta dos leguas. Una comisión compuesta de los señores doctor Juan B. Castro, Antonio Taboada, Urtizberea y Ezquer y un gentío inmenso los esperaba en la estación, como asimismo el director de la escuela nacional número 59, con una delegación de alumnos.

A la llegada del tren, procedente de Tucumán, se lanzaron al aire varias bombas, y acto continuo la alumna Julia de Gárate, después de haber pronunciado un breve discurso, entregó a los viajeros dos hermosos ramos de flores atados con cinta argentina y española.

Siguióle en el uso de la palabra el educador Mariani Moyano, leyendo un oportuno discurso de recibimiento, que fué aplaudido, y el doctor Zeballos, visiblemente conmovido por los conceptos elevados y patrióticos en su honor, contestó agradeciendo el homenaje y haciendo votos por la prosperidad de estas pintorescas comarcas chaqueñas y por sus habitantes; fué calurosamente felicitado.

Terminó la demostración la alumna Gárate, pronunciando correctamen el verso "Las dos banderas" que mereció cariñosos y reiteradas felicitaciones, sobre todo del señor Ortega Munilla.

Este último señor manifestó que jamás se hubiera imaginado de encontrar tanta cultura y sociabilidad en el interior del Chaco. Una vez desfilada la manifestación, los obsequiados invitaron a la comisión receptora y a las autoridades a pasar al coche especial donde se alojaban, donde se conversó familiarmente hasta altas horas de la noche.

Al día siguiente, dispusieron ir a conocer Napalpí, donde permanecieron algunos momentos sacando fotografías y escuchando una clase en la escuela indígena que tan acertadamente dirige el profesor Villaurreta y de la que llevaron la mejor impresión. Antes de las doce meridiano, regresaron a ésta y en seguida emprendieron viaje a Resistencia y de allí a Corrientes para dar conferencias en ambas ciudades.

En general, llevaron una impresión favorable y el doctor Zeballos prometió ocuparse de varios pedidos por nota que le hizo el vecindario, mensura del pueblo, proyectos escolares, ect.

## Unión Cívica Radical

### COMITE NACIONAL

El comité nacional de la Unión Cívica Radical ha sido convocado a sesión para mañana miércoles a las 3 de la tarde.

Esta convocatoria obedece al propósito de tratar asuntos políticos de actualidad.

### CIRCUNSCRIPCION 3.a

**Santa Lucía**

Hoy a las 8 y 30 p. m., se reunirá en el local, Montes de Oca 716, la comisión directiva para tratar asuntos de importancia.

### CIRCUNSCRIPCION 4.a

**San Juan Evangelista**

La C. D. del Comité Radical de la 4.a circunscripción, se reunirá hoy a las 8.30 p. m., con el fin de tratar asuntos muy importantes.

### CIRCUNSCRIPCION 11.a

**Balvanera Norte**

Cítase a la comisión directiva de este comité a la reunión de hoy a las 8.30, en su nuevo local Larrea 258.

Al mismo tiempo se invita a escuchar la conferencia que dará el doctor Ernesto H. Celesia el 15 del corriente en el local del comité, a las 9 p. m., sobre Historia del partido Radical (continuación).

### CLUB RADICAL SARMIENTO

Con objeto de tratar diversos asuntos de importancia que están a la orden del día, la C. D. de este club se reunirá hoy martes a las 8.30 p. m. en su local, Rioja 264.—Se ruega puntual asistencia.

### CATAMARCA

**Delegados viajeros. — Mitin**

CATAMARCA, noviembre 14. — Ayer partieron los delegados al comité nacional del radicalismo, citados para el día 15 en esa capital por su presidente doctor Crotto, señores doctor Manuel Rodríguez Gómez, doctor Carlos A. de la Vega, profesor Filiberto Inchausti e ingeniero Robín Castro.

—Del departamento Santa María han solicitado al comité departamental del radicalismo y al comité provincial la venia para hacer un mitin de protesta contra las autoridades provinciales que todo lo atropellan.

## DE LA PLATA

### UNA VERSION INEXACTA

Los órganos más caracterizados de la prensa local insertan en sus columnas el suelto que con este título publicó LA EPOCA, en su número de ayer, y en el cual se desmiente categóricamente la información de un órgano nacional a propósito de pretendidas divergencias en el Partido Radical, de Buenos Aires, originadas por falsas versiones que se atribuyen al poder ejecutivo de la Nación, respecto de la intervención de la provincia.

Por otra parte, la opinión sana e independiente juzgaba en todos los círculos enérgicamente semejante información del diario aludido.

### PAGO A LOS MAESTROS

La dirección general de escuelas ha giradoayer el importe de sus haberes por el mes de octubre, a los maestros de Almirante Brown, Alberdi, Coronel Pringles, Coronel Dorrego, Carlos Tejedor, Castelli, Colón, Esteban Echeverría, General Alvear, General Alvarado, Las Flores, Lomas de Zamora, Lobos, Laprida, Las Heras, Magdalena, Mercedes y Navarro. Por septiembre y octubre a los de Trenque Lauquen, 25 de Mayo y General Viamonte.

### NOMBRAMIENTOS

El ejecutivo hizo los siguientes nombramientos: Oficial de justicia del juzgado del doctor Mario del Pozo, Manuel A. Hernández; escribiente de la secretaría 18 de la capital, Ricardo S. Vieyra; oficial 1.o y escribiente respectivamente del juzgado del crimen de Bahía Blanca, Tomás F. Méndez y Federico Gordillo; auxiliares del registro de la propiedad, Manuel M. Morel y Guillermo Lanz; jueces de paz del Salto, Juan Salaberry y Juan Jáuregui.

### LAS TIERRAS DE LA ENSENADA

El escribano inspector de la dirección de tierras señor Luciano Benavidez, ha presentado el informe referente a la investigación que se le encomendó de los terrenos de la Ensenada. A pesar del riguroso hermetismo que guarda el gobierno sobre dicho asunto, podemos adelantar por hoy, en líneas generales y sin perjuicio de concretar en su oportunidad que de las piezas del sumario surgen gravísimos cargos contra altos funcionarios de la administración y factores políticos del oficialismo imperante en la provincia.

Pues sabemos que de las expresadas actuaciones, resulta evidenciado que muchas de esas personas se han apoderado de valiosos terrenos, tramitando misteriosamente expedientes de títulos informativos de prescripción treintenaria, valiéndose al efecto de informes y testimonios falsos.

Existe expectativa acerca del giro que le dará el gobierno provincial a este escandaloso asunto de la tierra pública, después de las ampulosas manifestaciones de estar dispuesto a entrar en una franca reacción de moralidad administrativa.

### CIRCULO DE CRONISTAS

Patrocinado por el Círculo de Cronistas, el 21 del corriente se realizará en el "Cine París", una función a beneficio de los empleados de este teatro, señores Antonio Cappiello, Héctor Caselli y Ernesto Cerutti, que tantas simpatías cuentan en el seno de la sociedad platense. Numerosas familias han retirado ya las localidades.

### ASUNTOS CRIMINALES

El fiscal de cámaras a cargo interinamente de la procuración de la Corte, ha dictaminado considerando procedentes los sobreseimientos solicitados en las causas de Juan Godoy y Gregorio Jano. Informó también en sentido favorable la solicitud de gracia de José Franco.

—El fiscal doctor Idoyaga Molina, en la causa de Manuel Moreno (a) Platos sucios o El Riojano por disparo de arma de fuego y lesiones y atentado a la autoridad en Avellaneda, ha dictaminado pidiendo tres años de prisión.

### FALLO DE LAS CAMARAS

La cámara primera de apelaciones, en su último acuerdo, pronunció sentencias y resoluciones en los siguientes juicios: Panelli con Lorca, Cura con Delbueno, Paragón en juicio Pichón con Gallino, Luis Raimó, Molinas con Pedemonte, Betancourt con Doyhenard, prueba Alvarez con Alvarez, Dallaria con Saggierato, Marques con Blaques, Martínez de Castilla con Lora, Montero con G. de la Provincia, prueba Larco de Calatayud con Calatayud, Zubillaga con Taratiel, Martínez con U. de Villamil, O. de Alvarell con Zamboni, de Luce en juicio Carmison con Luce, P. de Gastaldi, Torres con Costa, Etcheverría Marlay con de Rosa, Folco con Thamier, Belfonte con Ambrosis, Larco con Calatayud, Ferraricar Alvarez, Moggia con Chiappara, Pesaño y Com. Raminisky y Gangoite con Tellechea.

—Esta misma cámara ha resuelto designar secretario del tribunal al doctor Cosme E. Mariño en reemplazo del doctor Raúl Aristegui, que como es sabido va de juez de lo civil a Mercedes.

"LA CAMPAÑA"
REVISTA DE AGRICULTURA Y GANADERIA
ÓRGANO DE LA RIQUEZA ARGENTINA
APARECERÁ PRÓXIMAMENTE
Subscripción: $ 5 m/n por año
ADMINISTRACIÓN: 643, SARMIENTO, 643

# Algunas notas sobre legislación agraria argentina

## POBLACIÓN DE LAS ÁREAS EXTENSAS

## Capacidad agrícola o ganadera de los predios fiscales

## CONDICIONES NATURALES DEL TERRENO

### LEY DE TIERRAS EN VIGOR

### HOME - STEAD

"La enumeración y examen de las disposiciones sobre legislación agraria argentina nos da la impresión de una serie continuada de ensayos realizados sin obedecer a un plan sistemático o definido y un propósito amplio que comprenda los múltiples aspectos que el problema de la colonización ofrece en países de extensos territorios fiscales. No se ha logrado abarcar la diversidad de las cuestiones político-económicas que una legislación de tierras debe contemplar.

"Esos ensayos, no importan cambios radicales en la administración de la tierra pública, y por el contrario la disposición derogada se la ve reproducida muy luego exactamente.

"Si la finalidad primordial de toda ley de tierras debe ser la población de las extensas áreas y su incorporación al movimiento de los negocios no sólo respecto del valor inmobiliario, sino principalmente de su anexión a la zona de la reproducción nacional, las medidas que aquella debe comprender habrán de tender a llenar ese requisito.

"Y bien; excepto las disposiciones del artículo 88 de la ley de 19 de octubre de 1876 que impone al estado la obligación de proporcionar a cada inmigrante jefe de familia, los elementos indispensables para iniciar la explotación del terreno que se le entrega, las demás nada han previsto a este respecto. Pero la misma ley de 1876, olvidaba establecer el estudio previo de la capacidad agrícola o ganadera de los predios fiscales motivo de las adjudicaciones posteriores, con lo que si bien se habilitaba económicamente al concesionario para el trabajo rural, en cambio no se había tenido la previsión de entregarle tierra apta para sus labores.

"El estudio detenido y minucioso de las condiciones naturales del terreno; la posibilidad de su riego; la necesidad de proporcionar las vías de comunicación requeridas para dar salida a los productos; la construcción de viviendas para alojar al poblador desde el momento mismo de su arribo al lote concedido; la mensura; subdivisión y amojonamiento definitivo; la instrucción agrícola ganadera de ese elemento de progreso para orientarlo en sus tareas hacia el mejor resultado de su trabajo; la fácil elección de la tierra apta para las labores a que deseen los interesados dedicarse; la ayuda pecuniaria traducida en útiles y elementos de labranza o préstamos a los agricultores o ganaderos en condiciones especiales; la fácil obtención de la propiedad del lote trabajado; evitando trámites administrativos dilatorios; las obligaciones claras y terminantes que debe satisfacer un concesionario de tierra fiscal; el registro territorial y los libros fundiales; el establecimiento de escuelas primarias, etc., son los antecedentes primordiales que debe consultar, a mi juicio, toda ley de tierras.

"Si algunas de estas exigencias requiere ingentes sumas para ser colmadas y por el momento no fuere posible realizarlas, podríase, sin perjuicio de no perder de vista ese objetivo, dictar medidas colonizadoras de acuerdo con el estado y situación de esas tierras y tendientes a solucionar aquel problema.

"No sería prematuro indicar desde ahora, la conveniencia de proporcionar a la población de esas colonias, la oportunidad de iniciarse en el manejo de los asuntos públicos, dándole acceso a funciones edilicias para administrar lo que pueda interesar el progreso de ese núcleo de habitantes, no ya una vez reunidos los requisitos fijados por la ley respectiva sino desde antes aunque fuera en una forma familiar.

Mientras no se coloque a la tierra en condiciones económicas; mientras el colono quede librado a su propio esfuerzo, mientras la inspección, base fundamental para que la expedición del título de propiedad al concesionario que haya cumplido las obligaciones sea una constancia no solo estrictamente ajustada a la verdad e insospechable sino también fundada en antecedentes irrefutables, será de resultados deficientes cuanto se haga en pro de la colonización.

"Debe contarse además y preocuparse de disponer de los elementos de juicio suficiente para conocer el desarrollo de cada colonia, pues no se ocultará la importancia que tiene para el problema de la colonización, saber a ciencia cierta cuál es la población de cada colonia, si ella aumenta, se halla estacionaria o decrece, cuál es el valor de su producción y de qué clase; cuál es el monto de los capitales invertidos en la tierra; si se han establecido o no industrias; la población urbana y la rural; no ignorar los inconvenientes que obstan a un progreso mayor o más intenso de determinada colonia a fin de allanar las dificultades o adoptar las medidas para combatirlas.

"Igualmente se hace necesario adoptar un plan especial para disponer de los lotes de una colonia, que habría de consistir en primer término en la regularización inmediata de la situación del poblador, dirigiendo esta cuestión no desde las oficinas, sino en el mismo terreno por intermedio de personas idóneas y capaces de resolver en justicia esas situaciones de hecho; luego un control ejercido por esa persona ya establecida en el lugar mismo de sus funciones sobre las concesiones acordadas que llevaría aparejado soluciones inmediatas adoptadas en base a las circunstancias reales y comprobadas para sustituir un mal elemento probado por otro nuevo, sin trámites ni dilaciones.

"De otro modo se corre el riesgo de contemplar colonias de creación bien antigua, es decir, que llevan más de treinta años desde su fundación y en las que aún no sólo existen concesiones de muchos años atrás que no han terminado ni por su caducidad o título de propiedad según el caso, sino que hay lotes vacantes libres de adjudicación.

"La sola enunciación de ese hecho es suficiente para comprender que la colonización es quizás, además de lenta, deficiente.

"La ley de tierras en vigor, en su artículo 21 declara derogadas todas las leyes generales de tierras, excepto la de 1876 en su capítulo referente a inmigración. Con una interpretación amplia que se dió á ese artículo, con un concepto quizás demasiado estricto se ha considerado que también la ley del hogar de 2 de octubre de 1884 ha quedado también derogada.

"He dicho que esa medida ha obedecido, tal vez, a un criterio extremo, porque de los propios términos del artículo de la ley 4167 se desprende que las leyes que se derogan son las leyes generales de tierras, lo que importa establecer que la del hogar, que es, sin duda, una ley especial, ha podido ser excluída.

"La especialidad de la ley del hogar, se encuentra acreditada en sus disposiciones, particularmente en la forma de entrega por donación y en las dos exigencias primordiales que fija, referentes al carácter de ciudadano argentino del solicitante de un lote de tierra y a la de no poseer otros bienes raíces en el territorio de la república, sin perjuicio de tener presente la referente a la ocupación de cinco años continuos del predio concedido, solo conmutable con una ocupación de dos años y pago de quinientos pesos.

"Al enumerar las leyes y disposiciones relativas a esta materia adoptadas hasta ahora, he analizado someramente sus otras disposiciones, y en esta oportunidad solo debo referirme a la necesidad de incorporar a la ley de tierras general, un capítulo que legisle sobre el "home stead" norteamericano, del que fué copiada la ley hogar de 1884. Se persigue la radicación del elemento nativo o naturalizado argentino, con medidas que favorecen esa colonización y sus ventajas son fácilmente percibidas.

"Por el "home stead" el extranjero puede también obtener la concesión de tierras, pero debe declarar en el acto de solicitarlas su propósito decidido de naturalizarse con lo que se propone incorporar a la nacionalidad al elemento extraño pero útil.

"Los interesados en obtener una parcela de tierra u "home stead entry" deben solicitarla del funcionario local de la General Land Office, por escrito que contenga una declaración testimoniada que acredite que el interesado ha visitado personalmente el lote que gestiona y para mayor abundamiento una descripción detallada del mismo.

"Todo ciudadano norteamericano mayor de veinte y un años o menor de esa edad siempre que sea jefe de familia, puede pedir una "home stead entry" y en caso de ser extranjero ya hemos visto como la ley obvia el inconveniente.

"Otorgada la concesión, el interesado "home steader" debe radicarse en el lote en el plazo de seis meses y si se hallase ya establecido en la tierra, esta circunstancia constituye preferencia para obtener el título de propiedad.

"Además debe permanecer cinco años en el lote, cultivarlo y construir su población para obtener aquel título, y estas condiciones son contraladas por los funcionarios locales de la oficina de tierras.

"Como se ve las disposiciones son las mismas de nuestra ley derogada, excepto la autorización para constituir hipoteca que acuerda el home stead sujeta a la resolución del derecho que la concesión importa para el interesado.

"Para que los objetivos señalados puedan cumplirse con exactitud, sería necesario colocar la tierra pública, bajo la administración de una institución que pueda disponer de casi todos los medios necesarios para llegar a ese fin y cuente para los demás con el auxilio del ministerio del ramo, como ya se planteaba en los proyectos del Banco Agrícola y Cooperativa Agrícola presentados al congreso en el año 1911 y reiterada respecto del primero en el proyecto de 1915, pues el estudiar los componentes del capital de ese banco se establecía entre otros la tierra fiscal que paulatinamente el gobierno entregaría a esa institución.

"La acción de la administración de la tierra fiscal relativa a la adjudicación parcial a cada interesado de lotes pedidos debe ser acompañada por la que puedan desplegar sociedades o empresas de colonización sujetando lo su concesión a condiciones más severas y a modalidades especiales, como ya se estableció en el otro proyecto elevado al congreso y relativo a la modificación de la ley de tierras número 4617, tendiente, como es natural, siempre al otorgamiento del título de propiedad individual a cada colono.

En esa forma se activa la colonización incorporando a la economía nacional más prontamente grandes extensiones de tierras que permanecerían improductivas en manos del Estado.

**Atilio Pessagno.**

## Exportación de carnes

La compañía The Smithfield and Argentine Meat ha embarcado en el vapor "Drina", con destino a Liverpool, 6.600 cuartos de vacunos congelados.

El frigorífico Las Palmas ha cargado en el vapor "Zone", con destino a Liverpool y continente, 19.916 cuartos de vacunos congelados.

—La sociedad anónima "La Blanca" ha cargado en el vapor "Vasari", para Liverpool 1.000 reses de carneros y 6.231 cuartos de vacunos congelados.

Por el vapor "Highland Scot", para Londres, 3.070 cuartos de vacunos congelados.

Por el mismo vapor, también para Londres, 2.970 reses de cordero y 1.977 cuartos de vacunos.

Por el vapor "Drina", para Liverpool, 777 reses de carnero y 5.038 cuartos de vacunos congelados.

## Ministerio de Hacienda

### MOVIMIENTO ADMINISTRATIVO

La Cía. Argentina de Navegación Nicolás Mihanovich, solicita se deje sin efecto los reparos formulados por la Comisión Revisadora de Pasavantes, en concepto de derechos de permanencia y muelle correspondientes a la grúa "Genna", desde el 21 de diciembre de 1905 hasta el 31 de diciembre de 1911. El Ministerio ha resuelto anular los reparos de que se recurre, teniendo en cuenta las siguientes consideraciones: Que la ley 4926 que corresponde aplicar al presente caso, establece la exención de los derechos de permanencia y muelle a las embarcaciones de servicio de puerto, imponiéndoles en cambio, la obligación de abonar la respectiva patente; Que la grúa de que se trata es evidentemente una embarcación de servicio de puerto y aún cuando el decreto de concesión respectivo establece que la grúa queda sujeta al pago de la patente, del impuesto de permanencia y demás que se le fijaren, tal condición no puede importar nunca la creación de un gravámen especial para la misma, sino que como claramente se desprende de la última parte, tiene por objeto declarar comprendida a la grúa en los gravámenes comunes que habrían de imponer las leyes durante el tiempo indeterminado de la concesión, y quitar a ésta toda excepción por derechos adquiridos; Que desde luego los cargos formulados en concepto de derechos de permanencia y muelle no abonados en su oportunidad, deben anularse, desde que la grúa "Genna" estaba exenta de estos gravámenes y obligada tan solo al de patente, como embarcación al servicio del puerto.

—No se hace lugar al pedido formulado por la Cía. Importadora Argentina de que se le exima de derechos de aduana a los implementos sanitarios de la James Manufacturing Co. para la instalación de tambos modelos y estabulaciones modernas, en virtud de que los implementos de que se trata no se encuentran liberados de derechos por ley alguna y por carecer el P. E. de facultad para acordar otras franquicias que las establecidas en la Ley de Aduana o leyes especiales.

## Escuela de Agricultura de Olavarría

El director de la escuela de agricultura de Olavarría, ha remitido al ministerio de agricultura, el parte mensual correspondiente al mes próximo pasado, detallando el movimiento habido en esa escuela, y los trabajos realizados por los alumnos.

En la sección lechería, se ha elaborado la cantidad de 4903 litros de leche, de los cuales se han obtenido 110 kilos de distintos tipos de quesos, entre ellos los llamados Strire, Suizo, Coulommier, Strachino, Parmesano, Provolone, Bell Ville, Mantecoso, Filoto, sin incluir 254 quesitos Petit Suisses.

Entre los tipos mencionados como se ve, se elaboró el Bell Ville, tipo creado por la escuela de lechería situada en la localidad del mismo nombre, en la provincia de Córdoba, y que también parece adaptarse convenientemente en esta región. Se fabricó también 12 kilos de manteca.

Los otros trabajos de la sección consistieron en los órdenes y demás culdados referentes al tambo y hacienda del mismo.

En la chacra, se han realizado siembras, cuya tarea representa mucha utilidad para las prácticas de los alumnos, mencionándose entre las principales 12 hectáreas de maíz piamontés, 2 de maíz dulce arrugado, 2 Golden Buite y 2 de Girasol, cuya semilla se aprovechará para la cría y engorde de las aves.

La huerta, ha producido verduras y legumbres para el consumo del establecimiento, siendo de lamentar la seca reinante que no permitió en este mes lograr una producción, para la venta como se ha hecho en meses anteriores.

En el campo experimental anexo, se han iniciado estudios de cultivos regionales, teniendo a su cargo cada alumno de los cursos superiores, una fracción de terreno, que trabajan personalmente, estimulándose así por los profesores, la acción desarrollada por cada uno de ellos.

En las secciones dedicadas a la posquiriza, gallinero, parque y jardín, se llevaron a cabo los cuidados e higienización de las instalaciones respectivas.

También en esta escuela como en la de lechería de Bell Ville y durante el período de vacaciones próximas, se inaugurará un curso de lechería a cargo de alumnos de la escuelas de Hogar Agrícola Ramón Santatarina, el que será dictado prácticamente a hijas de colonos de la región.

## Comisión administradora del fondo de caminos

La comisión del Fondo de Caminos de la Ley Mitre, en la reunión celebrada con fecha de ayer, dispuso la ejecución de obras en el camino de estación Coliqueo hacia el sud, por valor de $ 7000, a cuya construcción el vecino de la zona, señor Tierno, contribuye con la suma de $ 1000; arreglo del camino de Chihuido a Pringles y refacción del puente Sauce Grande, por $ 11.000; acceso a la estación Warnes desede el norte, 2000 pesos.

Ordenó se estudie con carácter definitivo las obras que comporta el arreglo del camino de Chañar Ladeado a Caferatta, provincia de Córdoba.

Ad referéndum del P. E. aprobó el proyecto y presupuesto definitivo para mejora de los caminos de acceso a Recreo desde Candioti y de Candioti a Yriondo, Km. 17 por $ 27.000; para estos trabajos el gobierno de la provincia de Santa Fe contribuye con la suma de $ 2100 y las municipalidades de Candioti y Recreo, con ladrillos y los acarreos gratuitos de materiales, equipos y peonadas desde la estación al pié de las obras.

Asimismo decidió cooperar con los materiales de desagüe necesarios para las obras que lleva a cabo el señor Maynard Raikes, en el camino de Pasman a Ombú, de la zona de influencia del ferrocarril sud.

## *El cuatrerismo en la Provincia*

### PROPORCIONES QUE ASUME

### Error en la trasmisión de un telegrama

### FALTA DE ACTIVIDAD EN LA POLICÍA

#### Hechos concretos

Nos ocupamos ayer, con los títulos que nos sirven de epígrafe, del desarrollo del cuatrerismo en la provincia de Buenos Aires, asunto que asume proporciones escandalosas y al cual vamos a dedicarle toda la atención que necesita. Mas, por un error en la trasmisión del telegrama que desde Adolfo Alsina nos dirigiera nuestro enviado especial, aparece una inexactitud que nos apresuramos a aclarar, a fin de dejar las cosas en su verdadero lugar y hacer la justicia correspondiente, a los méritos del distinguido martillero público y honorable caballero señor F. H. Majorel, que resulta, por tal causa, envuelto en una acusación absolutamente inmerecida.

En efecto, quiso nuestro corresponsal hacer notar en el referido acápite, que dicho caballero era el propietario de la feria, mas nunca el consignador del ganado robado, quien fué el secretario del juzgado Juan B. Ducasse. De modo, pues, que tal aseveración, hecha por cierto en tono despectivo, es culpa exclusiva del telégrafo que tergiversó los términos del original, dando oportunidad a la confusión que con todo gusto rectificamos hoy.

Persona íntegra, de eficiente actuación en el mundo de los negocios de esa zona, el señor Majorel es uno de los elementos más ponderables en Maza y sus inmediaciones. Y nuestro corresponsal que ha traído de él las mejores impresiones, atestigua la forma correcta y honorable cómo contribuye al desenvolvimiento del progreso de la comarca. Nos complacemos, pues, en constatarlo así, y entramos en materia, a objeto de que se conozcan en detalle los hechos irregulares que allí se producen, a causa, principalmente, de la falta de actividad en los servicios policiales, y la indiferencia con que se acogen las denuncias que en la repartición presentan los vecinos a quienes se les hace víctimas del pillaje.

Como decíamos anteriormente, el señor Joaquín Ruiz, vecino de Maza (F. C. P.) fué objeto la noche del 20 de junio del robo de ocho animales vacunos distribuidos en esta forma: tres vaquillonas de año y medio que llevaban la siguiente marca:

**Marca vaq. de Ruiz**

una vaquillona de año y medio orejana y cuatro terneros orejanos.

Conocedor del robo, el señor Ruiz se presentó a la policía haciendo la respectiva denuncia ante el subcomisario de la localidad que le fué recibida de acuerdo con las prácticas legales. Poco tiempo después concurría a la feria llevando para su venta dos vacas de su propiedad. Y al consignarlas se encontró con que del ganado que le había sido sustraído en junio, se hallaban en los bretes listos para ser rematados siete animales: 3 vaquillonas y cuatro terneros.

A las dos primeras que tenían su marca, para desfigurarla se les había puesto encima otra, resultando así la siguiente:

**Marca vaq. de Ruiz halladas en la feria**

En cuanto al resto del lote que le había sido sustraído orejano aparecía con esta marca:

**Marca hacienda de los hermanos Gavio puesta a los orejanos de Ruiz**

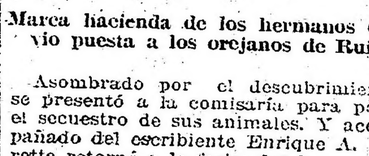
Asombrado por el descubrimiento, se presentó a la comisaría para pedir el secuestro de sus animales. Y acompañado del escribiente Enrique A. Paretta retornó a la feria, donde, en presencia de testigos, hizo notar las peculiaridades del ganado, comprobatorias de ser él su legítimo dueño.

En vista de este reclamo, el señor Majorel, quiso suspender el remate de los animales en litigio. Pero el mismo escribiente, después de consultar el caso con el jefe de la repartición policial, ordenó que éste se efectuara por estar la propiedad de la hacienda justificada por el señor Ducasse.

Ahora bien: esta hacienda había sido traída a la feria por Juan Carlos Galán, quien el 17 de octubre solicitó del señor Majorel bretes para 57 vacunos, los cuales le fueron concedidos. Depositada ésta el 18, el señor Ducasse, ex delegado municipal en Maza, y actual secretario del juzgado de paz como hemos dicho, exhibió un documento expedido a su favor en Santa Rosa de Toay, que lo acreditaba dueño del ganado.

Este documento está expedido con fecha 29 de septiembre por los hermanos Miguel y Damián Garro, detenidos en la cárcel de la indicada ciudad, bajo la inculpación de robo de hacienda. Y legalizado por las autoridades de la Pampa, ha sido registrado en el libro de autorizaciones, poderes y transferencias de la municipalidad de Adolfo Alsina, con fecha 7 de octubre.

Vale apuntar a este respecto que las marcas que lleva el documento son las que se han puesto al ganado del señor Ruiz; marcas pertenecientes a los hermanos Garro o séanse las siguientes:



**Marcas del documento de venta de Miguel y Damián Garro a favor de Juan B. Ducasse.**

Y bien: ¿cómo explicar que dos individuos presos en Santa Rosa puedan expedir certificado de propiedad de esta hacienda?

En verdad el asunto se presenta sugerente y da que pensar. Porque, precisamente, una de las marcas en cuestión ha servido para adulterar la del real propietario de la hacienda y la otra para signar el ganado orejano.

No obstante la policía dió el siguiente certificado:

"Conste que la policía ha revisado las haciendas expuestas en el remate-feria que dá el señor F. H. Majorel en el día de la fecha".

Y éste sirvió para que la venta se efectuara, siendo compradores los señores José A. Sarasúa, Bernardo Montero, Gerardo Martierena y P. Pozal, quienes hoy se encuentran abocados a una situación difícil, en cuanto implica haber adquirido una hacienda de dudosa procedencia.

Con tales procedimientos, pues, no es extraño que el cuatrerismo en la provincia tome proporciones cada vez más alarmantes.

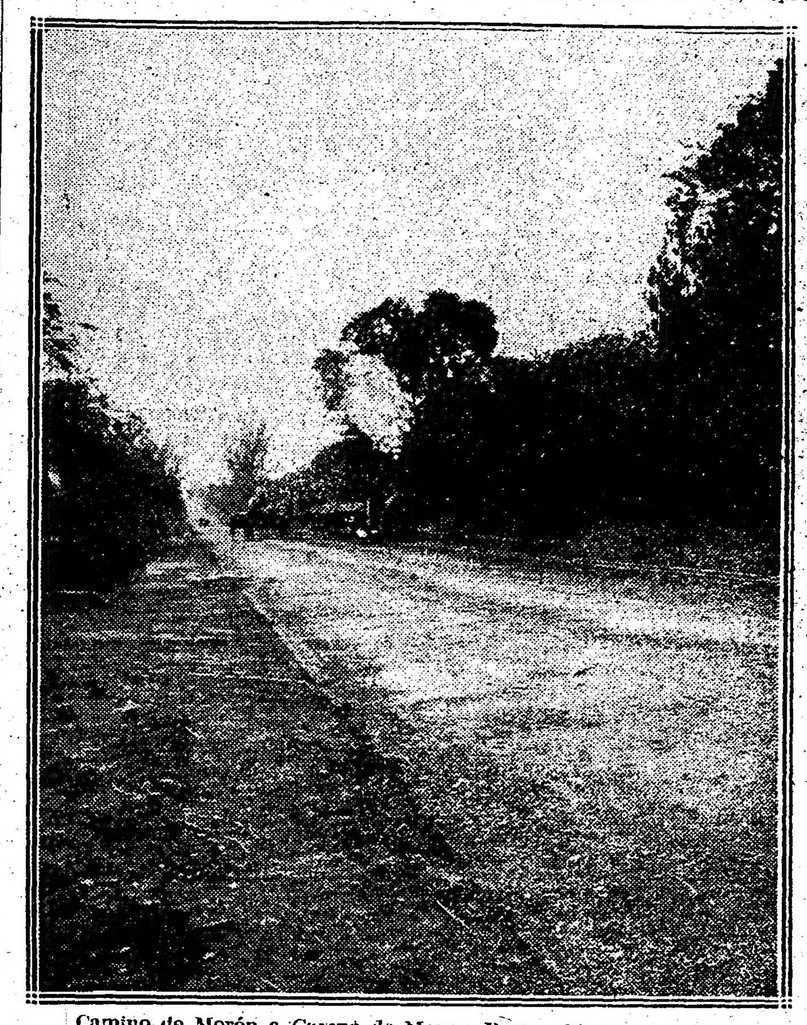
Pero hemos de seguir analizando el asunto, ya que tiene muchas derivaciones que sirven, a modo de clave para pulsar la verdadera causa de estas irregularidades que ponen un suspensivo de alarma entre los que en la provincia elaboran la grandeza patria, poniendo todas sus energías al servicio de la explotación de sus actividades y riquezas.

KALISAY: Aperitivo vino quinado. Pídase en todas partes - - -

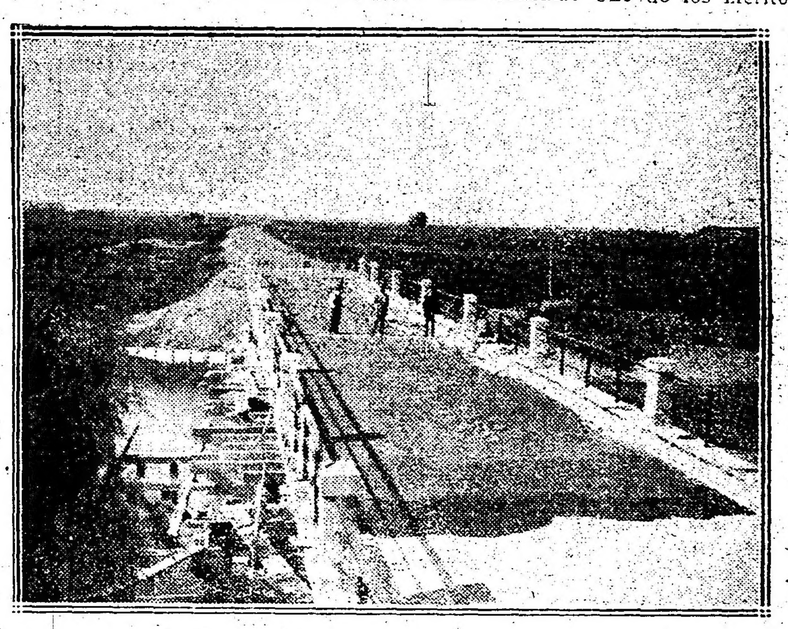
## Puente carretero sobre el río Las Conchas

El camino a Campo de Mayo y puente sobre el río Las Conchas inaugurados oficialmente el mes próximo pasado constituyen una obra de verdadera importancia. Fué ejecutada por la dirección general de puentes y caminos de la nación, bajo la dirección del ingeniero Mario C. Pisani y presta positivos servicios al acantonamiento militar de aquella zona. En oportunidad nos hemos ocupado de los detalles de la obra, cuya ejecución se hacía, indispensable como era de comunicación rápida y segura entre Campo de Mayo y Buenos Aires; nos concretaremos, pues, ahora a dar a conocer gráficamente su importancia por medio de los grabados que ilustran estas líneas.

Uno de ellos, como se verá, reproduce el camino carretero, todo lo amplio necesario para el pasaje de las tropas, y en la otra aparece el puente de mampostería construído sobre el río Las Conchas. Uno de los méritos de la construcción consiste en que se ha realizado dentro de la mayor economía y con materiales de primer orden que aseguran su solidez en forma efectiva.



**Camino de Morón a Campo de Mayo. Parte abierta al tráfico**



**Puente sobre el ro Las Conchas**

## *Libros de texto en la segunda enseñanza*

A primera vista dos cuestiones parecen fundamentales en materia de segunda enseñanza: los planes de estudio y la duración de los cursos. Las reformas a que venimos asistiendo desde hace muchísimos años no se refieren a otra cosa.

Sería el caso de averiguar si estamos en lo cierto, o si nos hallamos en presencia de algo que, a fuerza de repetirse, se ha transformado en un lugar común, es decir, en una moneda corriente y barata que pasa de mano en mano, sin que nadie se tome la molestia de mirarla bien.

Se podría sostener, aun cuando parezca paradoja, que todos los planes son buenos, naturalmente, si son obra de inteligencias normales, y que la discusión sobre si los estudios deben durar cinco o seis años carece de toda significación, porque la aceleración en el retraso de doce meses en el desenvolvimiento intelectual de un joven no influye, por lo general, de un modo apreciable en la dirección de su vida.

Otro día hablaremos de este tema, con mayor extensión.

Mucho más importantes nos parecen ahora, las cuestiones referentes a la selección del profesorado, al ingreso en la segunda enseñanza, a los edificios escolares, a los textos. Mucho más importantes y de mayor actualidad, porque el gobierno debe afrontarlos de inmediato, aprovechando los meses de vacaciones para señalar rumbos nuevos e indispensables.

Por ejemplo, podría estudiarse el problema de los textos.

Debería resolverse, primero, si no conviene limitar el derecho de los profesores para elegirlos. Ya se ha dicho que por libertad de elección no se debe entender libertad para elegir malos libros. Pero no basta. Quizá fuera acertado designar oficialmente un cierto número para cada asignatura y prohibir el empleo de otros.

Es increíble el mal que hacen ciertas obras. Esterilizan la acción del profesor. Más valiera en tales casos la ausencia de todo libro.

Sería necesario, además, provocar la redacción de otros. Son defectuosos, singularmente, los libros de Historia universal.

Dicho sea de paso, los programas para esta asignatura tampoco son una obra maestra. Calcados en libros de textos europeos, encaran la historia desde un punto de vista europeo, francés, mejor dicho, por ser este idioma familiar entre los que redactan programas, habitualmente. (En los últimos, por excepción, se notan manos alemanas.)

Y bien. Nosotros tenemos que conocer la historia universal desde un punto de vista americano.

El ideal sería, una enseñanza integral de la historia, pero como no es posible por lo vasto de la materia, debemos seleccionar entre el cúmulo de hechos aquéllos que nos afectan más de cerca.

Las obras corrientes, redactadas para necesidades de otros países no corresponden a las de nuestra enseñanza.

Nos hacen falta historias universales escritas para estudiantes argentino.

Resultaría utilísimo que se emprendiera sin demora el estudio de este tema educacional. Aprovechando el tiempo, podría coincidir con la apertura de los cursos, en marzo, mucha obra buena realizada o en marcha.

CURSO DE SOCIEDADES COMERCIALES

*Desarrollado a base de las conferencias del Dr. RAMÓN S. CASTILLO, profesor de Derecho comercial en las Universidades de Buenos Aires y La Plata y revisado por el mismo.*

Respondiendo exactamente al programa de tercer año de la Facultad de Derecho

APARECERA EN LA PRIMERA SEMANA DE NOVIEMBRE

En venta en la librería de ANTONIO GARCIA SANTOS

Moreno Esq. Bolivar.

# ARTE Y TEATRO

### CONFIDENCIAS...

Don Gaspar Tapia nos hizo anoche una confidencia. Díjonos que, el año próximo venidero, el teatro nacional iba a quedar fundamentalmente dignificado, y que el público exigiría de las compañías comedias finas, comedias dramáticas y comedias cómicas sin astracanadas ni gruesa chistografía. Además, todas las empresas—sin excepción—tendrían que proceder con escrupulosa honestidad en materia de "reclame" anunciando con exactitud el número "verdadero" de representaciones a que alcanzaran las obras de éxito prolongado, sin incurrir en malabarismos aritméticos de fácil comprobación...

—¿Y de dónde ha sacado usted tamaña información?,— le preguntamos a don Gaspar Tapia.

—¿De dónde?... Vea, amigo cronista: había prometido no divulgar la fuente... pero, teniendo en cuenta el interés que ha demostrado usted siempre por las cosas de nuestro teatro, acerque el oído: voy a "matar" a mi informante...

Tan bajo habló el discretísimo don Gaspar, que no oímos muy distintamente el nombre que nos dijo. Instado a que lo repitiera, se negó rotundamente a ello. No hubo forma de convencerle. Aquel apellido sonaba a Reversa, Conversa, Traversa, Sinverza... en fin: algo que seguramente terminaba en "ersa"... De cualquier manera, el informante en cuestión parecía merecer toda la confianza de nuestro apreciable amigo. Abonada por el acento de convicción con que nos la trasmitiera don Gaspar Tapia, la noticia nos pareció interesante.

—¿Qué más?,—inquirimos.

—Pues el "aplaudido bufo" que Vd. conoce y de quien sabe que ha vuelto a caer en los imperdonables deslices que casi casi lo dejan desahuciado en la temporada anterior, el "aplaudido bufo" ha de ver ralear considerablemente el público distinguido que pareció querer atraer, mediante un esporádico "adecentamiento" de sus recursos cómicos. Ahora ha reemplazado el espectáculo de burda sainetería en un acto que antes cultivaba, con "pochades" en tres actos, tan insulsas como aquellas obritas en que abundaban la sicalipsis y la guaranguería. Cuando ese "bufo" les agradecía a ustedes los sinceros reparos con que apuntaban cada uno de sus deslices, no era sincero; ese hombre extraño experimenta algo así como una vertiginosa atracción hacia lo chabacano y lo vulgar; tal vez goce íntimas fruiciones con rebajar al público al nivel de su propia naturaleza, para la cual la cumbre de la decencia artística constituye, tal vez, un ambiente de atmósfera irrespirable... Yo que le hablo, he visto animarse extraordinariamente su fisonomía dilatarse sus facciones, agrandarse su mirada con inusitado brillo al acoger el ruidoso aplauso con que un público de idiosincrisis incomprensible festejaba una de sus payasescas piruetas!

"No es, pues, sorprendente que los autores que tienen el respeto de sí mismos no lleven obras al teatro del "aplaudido bufo". Este apela a indigeribles "arreglos" de comedias extranjeras, cuyo fondo y forma desnaturaliza evidentemente para ajustar los gestos y palabras del protagonista a la híbrida exteriorización escénica que monopoliza sus preferencias...

—¡Caramba, don Gaspar!, — interrumpimos.—¡Qué desatada!

—¡Es que ya me tiene lleno tanta mistificación, amigo! Lo peor y más sensible es que con el contacto de ese... "bufo", se están malogrando elementos jóvenes que, más tarde, tendrán que vencer grandes dificultades cuando pretendan reaccionar... Del "actor de primera fila" que aun le acompaña y que en otrora consiguió ruidosos éxitos personales tanto en lo dramático profundo como en lo cómico amable... más vale no ocuparnos... Se va haciendo viejo, y sus antiguos entusiasmos por el teatro de sensación y de verdad al que se entregaba todo entero con vibrante nerviosidad comunicativa que caldeaba las salas desbordantes, parecen haber caducado ante la preocupación de "ganar plata", aunque sea en el triste aislamiento de una figuración secundaria. ¡Quien lo ha visto y quien lo ve!

"¿Y aquella "característica" de nota, que hemos celebrado tanto en creaciones varias y complejas en las que denotaba verdadera comprensión de los sentimientos que animaban a los tipos que creara?... ¡Ya la ven!, sometida a la misma influencia disolvente que el "otro" socio de la triple razón social. ¡Comenzaron tan bien! ¿No es cierto que su "debut" hizo concebir a todo el mundo halagadoras esperanzas?...

—Indudablemente. Fuimos de los primeros "embaucados", don Gaspar.

—¡Y yo! Pensé que "iban a hacer teatro", entre los tres. Lo hicieron, pues, como es notorio, con un par de obras buenas. ¡Qué final de temporada, después de tan auspicioso principio! Y se imaginan que lo que están haciendo ahora, es también "teatro"... aquellas "imitaciones ornitológicas", acompañadas al piano... esas danzas de muslos retorcidos y de vientre para afuera, ritmadas con un zapato en cada mano a guisa de castañuelas.... ¡Pero, hombre! ¿adónde vamos a parar?

Sin embargo, el público—¡y hasta de guante blanco!—aplaude a rabiar...

—Vamos, don Gaspar; no exageremos: ¿quién ignora que, hoy en día, el guante blanco y el zapato de charol los visten hasta las mucamas y los horteras?...

—Cierto es, amigo cronista. Ese público es el único que ha de quedarle, —si le queda,—al personaje de marras... "En el pecado..."

Severo Justo.

### EXPOSICION MARIO PALANTI

El 15 del corriente, a las 6 p. m., será clausurada la exposición de obras de arquitectura del señor Mario Palanti, que se exhiben actualmente en el salón del Retiro, calle Arenales 687, Pabellón Argentino.

Dicha exposición por ser la primera en su género ha despertado particular interés especialmente entre los profesionales y estudiantes de la facultad.

### CONCIERTOS

**Asociación Wagneriana—**

En la sala de audiciones del Ateneo Nacional tuvo lugar anoche la primera audición de los cuartetos de Beethoven, del estudio de los mismos instituído por esta asociación.

El acto dió comienzo con una conferencia por el señor Miguel Mastroggianni, quien estudió el cuarteto en sí, sus orígenes y su evolución con verdadero ingenio, sobriedad y real perspicacia, apuntando observaciones originales y puntos de vista personales, muy nuevos y acertados.

La asistencia aplaudió cual se merecía al distinguido musicógrafo.

Luego a continuación, el cuarteto del Diapasón, formado por los señores Wenigaud, Piaggio, Gil y Rodríguez, ejecutó los cuartetos 2o. y 10o. del maestro, siendo aplaudido por los circunstantes.

**Audición poética Alemany—**

A beneficio de la escuela normal popular de La Plata, tendrá lugar el próximo viernes 17, en esa ciudad y en el teatro Argentino, una audición poética por el notable profesor de declamación señor Alemany, quien interpretará el siguiente programa:

Hay que cuidarla mucho, Carriego; Sonata de primavera, Burghi; Mano infantil, Arrieta; Ocaso. Ghiraldo; descanso. Las madres, Rueda; Estrellas fijas, Poe; Sarmiento, Rivarola; La plegaria por la paz, Roldán; descanso. El reino interior, Rubén Darío; Los cóndores, Marasso Rocca; El salto de Tequendama, Santos Chocano.

**Sociedad Nacional de Música—**

En la sala de conferencias del Museo Nacional de Bellas Artes, tendrá lugar esta noche a las 9 y 30 la sexta audición de obras de autores argentinos constituída por el siguiente programa:

Alberto Machado, Préludes (1915). Créspuscule, Réverie, Souvenir de jeunesse, Mélancolie, Douleur, Passion, para piano, 1a. audición, señorita Sara Ancell.

Carlos Pedrell, Otoño (1916), Leopoldo Lugones; Primavera (1916), Leopoldo Lugones; Dije a la alondra (1909), Ricardo Jaime Freyre, para canto y piano, 1a. audición, señora Hina Spani.

Ricardo Rodríguez, Polonesa (1904), Romanza (1906), Paisaje (1913), para piano, 1a. audición, señor Rafael González.

Alberto Williams, Tres cantares op. 70 Nos. 3, 6 y 7 (1915), 1a. audición; Odas op. 56 Nos. 2 y 1, para piano, señorita Sara Ancell.

José Gil, Sonata (1916), Allegro animato, Andante expresivo, Allegro moderato, para violín y piano, señores León Fontova y Constantino Gaito.

Carlos López Buchardo, Reflets (1916), Maurice Maetterlinck; Une fleur (1916), André Rivoire; Si para un fino amante (1906), Leopoldo Lugones; Era una rosa (1916), Amid Abid, para canto y piano, 1a. audición, señora Hina Spani.

Acompañará al piano los señores Carlos Pedrell y Carlos López Buchardo.

Nota.—La 7a. audición de la Sociedad Nacional de Música tendrá lugar el 24 del corriente, y en ella se ejecutarán obras de los señores Héctor Panizza, Alberto Machado, Julián Aguirre, Francisco Paolantonio, José André, César A. Stiattessi y Constantino Gaito.

**Conciertos sinfónicos cinematográficos—**

En el Smart Palace Theatre tendrá lugar esta noche el primer concierto extraordinario fuera de abono de la temporada de primavera que realízase en esa sala, bajo la dirección artista del maestro Rafael Peacan del Sar.

Constituyen el interesante programa para dicho concierto:

Primera parte. — Mozart, Flauto mágico, ouverture; Massenet, Werther, Selection; Massenet, Manón, Selection.

Segunda parte. — G. Verdi, Ivespri Siciliani, sinfonía; Singaglia, Danze Piemontesi. Recuerdos; Weber, Invitació a la valse, Weber.

Primera parte. — P. Mascagni, Amico Fritz, Inteamezzo; Cile, Adriana le couveur III y IV acto, Selection; Mascagni, Iris, Selection; R. Wagner, Parsifal, Viernes Santo.

Dirigirá la orquesta el maestro Franco Ullivi.

### INFORMACIONES

**Opera—**

La compañía Juárez pondrá hoy en escena, en función de noche, "El chico de las peñuelas, y el juguete cómico en tres actos y tres cuadros, de Arniches, música del maestro Millán, titulado "La frescura de Lafuente".

Clausurarán el espectáculo las tonadillas y couplets por Lola Membrives y las canciones provincianas por el dúo Gardel-Razzano.

En sección vermotuh se representará Panachot, gendarme, integrando la sección el dúo Gardel-Razzano.

El próximo viernes 17, habrá una función extraordinaria en honor y beneficio de Juárez, poniéndose en escena "López de Coria", "El gran ñ-lón", "Viva mi niña", y estrenándose "La alegría de vivir".

**Coliseo—**

Esta noche exhibiráse por segunda vez el film "Civilización", comenzando el espectáculo con la proyección de la película titulada "Alturas vertiginosas" y "Corazones oprimidos".

Amenizará el espectáculo la orquesta que dirige el maestro Furlotti.

**Argentino—**

Sigue manteniéndose en el cartel, con éxito (?), "Su excelencia", "arreglo" de una pochade francesa, "hecho" por Parravicini.

**Avenida—**

En tercera sección, la compañía Herrero reprisará esta noche la zarzuela en un acto y tres cuadros de Arniches y García Alvarez, música del maestro Lleo, titulada "El método Girritz". La obra subirá a escena de acuerdo con la siguiente distribución:

Socorro, Sta. Garrido; Nati, señorita Siria; Estanciera 1.a, Sta. Siria; Señorita 1.a, Sta. Siria; Estanciera 2.a, Sta. Laguna; Señorita 2.a, Sta. Laguna; Estanciera 3.a, Sta. Cano; Señorita 3.a, Sta. Cano; Estanciera 4.a, Sta. Espiú; La Sole, Sta. Laguna; La Encarna, Sta. Cano; Estanciera 5.a, Sta. Giménez; La Daria, Sta. Giménez; Estanciera 6.a, Sta. Espejo; La Trini, Sta. Toledo; Una camarera, Sta. Toledo; Sr. Gorritz, Sr. Herrero; señor Piuuela, Sr. Rubio; Sr. Eusebio, Sr. Ferrer; Sr. Puchol, Sr. Durán; Gaucho 1.o, Sr. Durán; Sosete, Sr. Allariz; Gaucho 2.o, Sr. Allariz; Escamilla, Sr. Martín; Gaucho 3.o, Sr. Martín; Pareño, señor Campos; Gaucho 4.o, Sr. Campos; Un marido, Sr. García; Invitado 1.o, Sr. García; Invitado 2.o, Sr. Varela.

Integran el cartel "El barbero de Sevilla" y "Las mujeres de don Juan".

**Nacional—**

En tercera sección, la compañía Vittone-Pomar reprisará esta noche el sainete en un acto y cinco cuadros del malogrado Nemesio Trejo, con música del maestro Márquez, titulado "Los devotos" y que subirá a escena de acuerdo con el siguiente reparto:

María, Sta. P. Blaya; Nicolasa, señora S. Vittone; Una vecina, Sta. M. Poli; Otra, Sta. M. L. Santos; Don Emilio, Sr. Vittone; Don Lucas, Sr. Pomar; Don Melitón, Sr. M. Ruggero; Luis, Sr. P. Garza; Ruperto, Sr. A. de Nava; Desiderio, Sr. J. Franco; Don Pedro, Sr. M. Ruggero; Un inquilino, Sr. A. Baamonde; Otro inquilino, Sr. A. Lires; Jefe de estación, Sr. J. Zorzoli; jefe de registro civil Sr. Camiña; Portero, Sr. J. García. Coro general.

El próximo jueves la compañía reprisará "Criollos y gringos".

**Parque Japonés—**

Hoy se verificará el primer martes de moda de la actual temporada. Por los fines benéficos a que se dedica el monto de las entradas del día, la esplendidez del tiempo, y la corriente de público favorable para el Parque, que hemos notado el sábado y domingo ppdos., es de suponer que esta reunión tenga un halagüeño resultado.

## INFORMACIÓN GENERAL

La sociedad coral y musical "Los jóvenes aristocráticos de Belgrano", dará el domingo 19 del corriente, a las 3.30 p. m., una matinée de gala en el local de la sociedad Italiana de Belgrano, calle Moldes 2159.

### BOY SCOUTS

El capitán y fundador de la sociedad Boy Scouts Argentinos, señor Emilio Carlos Pazos, emprenderá con una parte de la compañía "Socorro" una expedición a pie a la vecina república de Chile y con el siguiente itinerario:

De Buenos Aires a Montevideo, de éste a Brasil, Paraguay y Bolivia, de aquí pasará por las provincias del norte hasta San Juan y de ahí a Chile, para concluir.

Esta expedición partirá el 15 de diciembre próximo.

La secretaría funciona de 8.30 a 12.30, en su local Carlos Pellegrini número 787.

### ACLARACION

El señor Juan Bordegaray nos pide la publicación de la siguiente carta:

"Caseros (F. C. P.), noviembre 12 de 1916. — Señor director de LA EPOCA. — Estimado señor director: Habiendo llegado a mis noticias que un partido político de reciente formación en San Martín (Provincia de Buenos Aires) ha proclamado mi nombre como candidato para ocupar un puesto en el Concejo Municipal, agradecería quisiera publicar en el diario de su digna dirección que no he autorizado dicha proclamación ni estoy dispuesto a aceptarla, siendo mi resolución firme y decidida no actuar, por hoy, en política.

"Muy agradecido por su gentileza, me suscribo del señor director S. S. y A. S. — J. Bordegaray.

s.c. Roverano 455, Caseros (F. C. Pacífico)".

## CENTROS RECREATIVOS

**Norma.** — Este centro realizará su matinée mañana miércoles de 4.30 a 7.30 p. m., en los salones del Centro de Almaceneros, Sáenz 242.

Las bellas naraciones del popular libro
CORAZÓN
DE EDMUNDO DE AMICIS
adaptadas al cinema, usted puede verlas
EN TODOS LOS GRANDES BIÓGRAFOS

SON MUY MALAS
Leche con agua, como agua con leche.
Pero leche sin agua, aromática, sabrosa y nutritiva tal como es la
"Leche aséptica"
está probado que no hay.
Exigir siempre el producto nacional libre de composiciones.
Pedirlo a Viñas, Paraguay 954

# CRONICA SOCIAL

[illegible]

[illegible] Roy, Luis [illegible] Basualdo, Alfonso Racedo, [illegible], Francisco Alberdi, [illegible] García, Benjamín García Torres, Héctor Ayerza, [illegible] Maschwitz, Arturo Richard Lavalle, Domingo Ayarragaray, Enrique Navarro Viola, Luis Granada Roca, Jorge N. Williams, Enrique Richard Lavalle, Arturo [illegible], Enrique Castaña, Enrique Martí del Pont, Carlos Alberto Castaño, Raúl [illegible] Pasman, Carlos Fauvety, Ricardo Pérez Calvo, Gastón Federico

### CASAMIENTO

Señorita María Inés de Nevares

Serán padrinos la señora Isabel Casa[res] de Nevares, hermana del novio, y el [doct]or Nicanor de Nevares, padre de la [novi]a.

Acompañará a los novios el siguiente [cort]ejo: María Coelho de Nevares con Jaime [Nev]ares, Ercilia Lynch de Casares con [Ma]nuel Casares, Ana Martín y Herrera [con] Diego Nevares, Ana María Coelho [con] Alberto Casares, Carmen Amadeo Ca[sare]s con Carlos Nevares.

◎◎◎

[E]l primer aniversario de la muerte de [Ri]cardo de Achával, el joven y talentoso es[critor] cuya prematura desaparición sig[nifi]có tan sensible pérdida para las le[tra]s y para la sociedad, dió motivo a que [se] renovaran los testimonios de condolen[cia] que tan deplorada muerte provocara. [E]l funeral celebrado esta mañana en la [Mer]ced asumió contornos imponentes. El [con]curso enorme de camaradas y amigos [del] malogrado extinto alternaba con el de [las] familias, no menos numeroso y carac[teri]zado.

[E]staban las siguientes señoras y seño[rita]s: Sofía Yaniz de Leanes, Lola y Jose[fa] Achával Riglos, María y Sara Al[me]ndas, Mercedes Alvarez Thomas, Su[sana] del Campillo de Mitre, Raquel Iri[go]yen de Pérez, Manuela Vélez Sársfield [de] Paz, María Teresa Aubone, Sara Es[pin]ez de Haase, Raquel Ledesma Aroce[na], María Luisa A. de Sicardi, María [Ca]rlota Arias, María Teresa González [Bu]stamante, Isolina Ledesma Arocena, [Ma]ría Ester Lawson, Lola Achával de [Bil]bao, Emilia Moutier de Pirán, María [Lu]isa de las Carreras, María Bidart de [Or]oul, Ana Mantilla, Raquel Pérez Iri[goy]en, Susana y Clara Pérez Irigoyen, [Ma]ría Avelina Mantilla de Sarmiento Las[pi]ur, María Carranza de Lawson, Sofía [Ca]nes de Aberg Cobo, Carolina Font, [Em]ma Boussom Achával, Luisa Lagos de [La]gos, Elena Font, Selva A. de Malbrán, [Ma]ría Inés Arias, María L. Manguero de [Ro]bet, Lucía Iturriaga de Garay, María [Sa]lomé Freyre de Iriondo, Felisa Ledes[ma] de Belgrano, María Fraga de Freyre, [Jo]sefina Mantilla, Georgina Massini de [Or]oul Bonorino, María Elina Pizarro, [Ma]ría Magdalena Martel de Cernadas, [Ju]lia Ayerza de Achával Rodríguez, Su[san]a Gómez Aguirre de Elía, Jacoba Achá[val] de Franchini, Josefa Bouquet Roldán [de] Figueroa Alcorta, María Victoria Pe[ña], Zulema Urdinarrain de Castaño, Ama[lia] Bazterrica de Castaño, María Ester [de] Garay de Lynch, Sara Rosa de La[rco], Ernestina Martínez de Fox, Carmen [Ar]gerich de Gallo, Margarita Gallo, En[riq]ueta O. de Racedo, Delia H. de Gar[cía] Mérou, Florencia Peña de Duclós, An[ge]lina Astengo de Mitre, María Isabel [Ra]cedo de O'Farrel, Lía Fox, Dolores Ri[gl]os de Achával, Irma Taylor de Díaz, [Lau]ra Taylor, Josefina Jacobé de Ayerza, [Gu]illermina y Victoria Achával Rodríguez, [Ma]ría Rosario Ledesma, Lía Rosas, Al[ici]a García Mérou, Alcira H. de Molina, [Cla]ra Figueroa Alcorta de Tobal, María [de] la Cárcova de Ferrari, Sara Huergo, [An]gélica C. de Elía, Desideria Racedo de [Vi]llatte, Aurelia de Elía de Casabal, En[riq]ueta Villatte, Susana Cigorraga, María [Te]resa Santillán de Williams, Emma Ci[gor]raga de Ramos Oromí, María Ester [Ar]ias, Sara G. de Bilbao, Ester Racedo [de] Calderón, Laura Ayerza, Mercedes Ba[rra] de Maschwitz, María A. de Navarro [Vi]ola, María Luisa aFuvety, Ivonne Ro[ber]t, María Amalia Castaño, María Do[lor]es Gallo de Argerich, Inés Romero Ca[ran]za, Clara Romero de del Campo Wil[de], Blanca Cigorraga, Eloísa Sánchez [Ela]rondo de Guerrero, Sara Cané de Dra[go] Mitre, María Curutchet de Arias, Ca[rol]ina Moreno de Brinkmann, Adelia Viey[tes], Liboria Padilla de Padilla, Corina [Ca]ruls de Fauvety, Matilde Gunther de [Fe]yra, Eloísa Alcorta de Williams, Ma[ría] Hortensia Alvarez de Tollo, Justina [Al]vares de Orma, Rosaura Bonorino de [Or]oul, etc.

Señores: Eduardo Racedo, José Vicente Tobal, José Figueroa Alcorta, Horacio Ledesma, Justiniano Ledesma, Adolfo Casabal, Nicanor A. de Elía, Adolfo Villatte (hijo), Luis Bravo y Taboada, Manuel Cigorraga, Nicasio García, Alfredo Cernadas, Lucas Allende Posse, Rafael Romero, Horacio Calderón, Jorge A. Mitre, Ricardo Muñiz (hijo), Eduardo Davison Vivanco, Justiniano Ledesma, Miguel M. Padilla, Manuel Cigorraga, Agustín de las Casas, Matías Pinedo Oliver, Manuel Bilbao, Federico Videla, Norberto R. Fresco, Domingo A. de Achával, Luis Guemes, Carlos Aubone Garmendia, Ignacio Oyuela, Alfredo Duhau, Rafael Pérez, Carlos Aubone, Emilio E. Picasso, Luis María del Carril, José María de Achával, Marcelino R. Freyre, Mariano Llambí, Jorge Bilbao, Manuel M. de Iriondo, José Ignacio Holbit, Néstor Belgrano, Eduardo Sarmiento Laspiur, Nicolás Ocantos, Eleodoro Lobos, Alfonso Durao, Clodomiro Ledesma, Manuel Moyano, Juan R. Mantilla, Javier Padilla, Pantaleón Molina, José A. Cortejarena, Carlos Arias, Francisco N. de Achával, Mario Noceti, Eufemio Uballes, Jorge J. de Achával, etcétera, etc.

◎◎◎

El anuncio del compromiso matrimonial de la señorita María Elena Saguier con el doctor Leocadio Paz, da una nota muy simpática en nuestro ambiente social.

La novia es figura prestigiosa de los salones porteños, por el encanto personal de su distinción y de su gracia. El novio por su parte reune condiciones caballerescas que lo hacen ciertamente muy digno de ella.

La pareja será sin duda muy felicitada.

◎◎◎

Completando nuestra información anterior, damos integra la nueva comisión de las Hijas de María del colegio del Sagrado Corazón (Callao y Juncal).

Es la siguiente:

Presidenta, Inés Dorrego de Unzué; vice 1.a, Julia Lacroze; vice 2.a, María Magdalena de Ezcurra; secretaria, María Luisa Kier; prosecretaria, Dalmira Paz; tesorera, Catalina Dillón de Greeway.

La señora Ernestina Llavallol de Acosta fué reelegida en su cargo de presidenta de la despensa de pobres, siendo designadas vicepresidenta y secretaria la señora Dalmira Cantilo de Gallardo y la señorita Raquel Ayerza, respectivamente.

◎◎◎

Mañana a las 9.30 de la noche será consagrado el enlace de la señorita Elena Stegmann con el señor Jorge Castilla, en la iglesia de Nuestra Señora de las Victorias.

Serán padrinos la señora Carolina Castilla de Mattos y el señor Narciso Stegmann.

La boda dará lugar a una lucida reunión social.

Se la festejará con una recepción en casa de los padres de la novia.

◎◎◎

En honor de Mr. Edwing Morgan, embajador norteamericano en el Brasil, que es nuestro huésped, el ministro de Chile doctor Figueroa Larrain reunió anoche en una comida a varios colegas del cuerpo diplomático.

Asistió el canciller argentino doctor Becú.

◎◎◎

Se ha concertado el compromiso matrimonial de la señorita María Elena Mignaquy con el señor Francisco Méndez Gonçalves.

Los novios han recibido innumerables felicitaciones de sus amistades.

◎◎◎

Por la señora Martiniana Molina de Idoyaga, fallecida hace hoy un año, se celebró esta mañana un funeral en el templo de San Francisco.

Asistió a la ceremonia numerosa y distinguida concurrencia, en la que figuraban las siguientes señoras y señoritas:

Adelina Aguirre de Castex, Genoveva S. M. de Molina, Elisa Magdalena Peña de Uribelarrea, Emma Bullrich de Jiménez Zapiola, Manuela Saubidet de Capdevila, Aurelia Señorans, Delia Sofía Capdevila, María Teresa C. de Torres Agüero, Delia Porcel de Peralta de Pestaña, Chela Zapiola, Enriqueta y Ernestina Casares, Edelmira O. de Naón, María Curuchet de Arias, María Ester Arias, Ernestina Gascón de Carsoner, Sarah Gil Serna, Manuela Nevares de Monasterio, señoritas de Nougués, Elvira Inzaurraga, Juana y Leonor de Tezanos Pinto, Corina T. A. de Tezanos Pinto, Victoria V. de Vidal, María Teresa del Campo de Gondra, María Rosa O. de Peña, Petrona Crisol de Molina, María E. Molina de Ledesma, Angélica Molina Crisol, María y Elena Martel, Cristina Lastra de López Agrelo, Lucía P. de Duhalde, Inés Duhalde, María Rita Molina, María E. de Castillo de G. Fernández, María Ester de Tezanos Pinto de Peralta Ramos, Matilde Méndez Gonçalves de Almanza, Zulema G. Q. de Méndez Gonçalves, Ester Méndez Gonçalves, Matilde Almanza, Dora López Agrelo, Eleodora Basavilbaso de Castro, Berta García Quirno de O'Connor, Mercedes A. de Quiroga, Ester Racedo de Calderón, María Luisa Carrillo, Victoria Costa de Vidal, Adelia Carranza de Mazzini, Emma Cigorraga de Ramos Oromí, María Josefa C. A. de Zeballos, Micaela O. Freire, Zoraida Señorans, María Elena Carrillo, Sara Pestaña de Bustamante, Margarita y Mercedes Quiroga, etc.

Señores: General José I. Garmendia, Luis J. Ruiz Guiñazú, Alberto F. Naón, Oscar Ramos Oromí, César Gondra, José M. Peña, Pedro M. Ledesma, Luis Nougués, Raúl Nougués Molina, Oscar Molina, Carlos Luis Molina, Carlos F. Alcobendas, Esteban C. Rojas, Francisco J. Monasterio, Elbio Medina, José Pereyra Lucena, Víctor M. Nougués, José Nicolás Matienzo, doctor J. C. Reymundo, Roberto, Carlos Arias, Emilio N. Casares, Ernesto Casares, Manuel Salas, Antonio López Agrelo, José Antonio Capdevila, Carlos Jiménez Zapiola, Federico N. Videla, Ricardo Méndez Gonçalves, Rodolfo C. Lynch, Juan Florencio Lanús, Diego F. Carranza, Eduardo Barbosa, Camilo Pardo Almeyra, José Resta, Ricardo Bunge, Horacio Peralta Ramos, Eugenio Richard, Estanislao S. Zeballos, Carlos Saguier, Horacio Calderón, Samuel Hale Pearson, Manuel Bilbao, Atanasio Iturbe, Vicente Olden, doctor Federico J. Vidal, Horacio C. Bustamante, Alberto Molina Viamonte, Fernando Cordero, José L. Caminos, Juan Carlos Quevedo, Juan Vidal, etc.

◎◎◎

Se ha concertado el enlace de la señorita Matilde Almanza con el doctor Urbano Fernández Martínez.

Con este motivo los novios han sido muy felicitados.

◎◎◎

En memoria de la señora Leonor Tezanos Pinto de Uriburu se oficiaron misas esta mañana en la iglesia de Santa Felicitas.

A la piadosa ceremonia asistieron las damas del consejo general de las conferencias de San Vicente de Paul, de que la extinta era presidenta, y numerosas asociadas.

Estuvo también una delegación del "home" de Santa Felicitas, la fundación vicentina tan simpática y eficaz entre las mujeres obreras.

Mañana se celebrarán misas también por la señora de Uriburu en la capilla del colegio de San Vicente de Paul, mandadas rezar por la Conferencia y taller de N. S. de Lourdes y la Conferencia de San Cristóbal.

◎◎◎

Ha despertado gran interés la exposición de miniaturas en porcelana y marfil de que son autores la señorita Celina de Estrada, señora Luna Alston de Gallegos, y el profesor Walter Beiggs.

El salón Witcomb se ha visto muy visitado desde el día de su inauguración, pudiéndose apreciar las condiciones artísticas reveladas por sus autores.

Entre los concurrentes de ayer estaban las señoras:

María Luisa Avellaneda de Gainza, Rosario Estrada de Estrada, Estanislada Anchorena de Paz, Delia Gramajo de Bosch, Eloísa Ezpeleta de Sierra, Silvina Lynch de Estrada, Eleonora Pacheco de Quesada, Elena Villegas de Díez Ocampo, Dora Fynn de Egusquiza, Raquel Huergo de Blaye, Inés Salas de Cobo, Eloísa Ponce de León de Ezpeleta, Celina Huergo de Estrada, Rosa Canale de Martín y Herrera, Julia Estrada de Pizarro, Carmen Estrada de Pico, María Josefa Meecks de Villegas.

Señoritas: Carlota Estrada, Sara Hueyo, Margarita Escalada, Laura Ayerza, Adela Gramajo, María Teresa Bravo, María Delfina Astengo, María Soto Acebal, Mercedes Isabel Elortondo, María Antonieta y Sara Wright, Albertina, Lila y Elvira Cruz, Raquel, Carmen y María Isabel Ayerza, Haydée Egusquiza Fynn, María Hortensia Palacios Avellaneda, Sara y Dora Huergo, Agueda Marcó del Pont, María Teresa y Clara Estrada, Cora Trottman, Elisa y Augusta Pico Estrada, Rosa, Carmen y María Martín y Herrera, Delfina Mīguens, María Luisa Kier, Raquel Huergo.

◎◎◎

Se ha concertado el enlace de la señorita Elena Carolina del Campo con el señor Tomás Salas Olivera.

Los novios han recibido los plácemes de sus relaciones.

◎◎◎

Fué una elocuente demostración de simpatía al doctor Jorge Casares el banquete que en acasión de su próximo enlace ofreciéronle anoche sus amigos en el Jockey Club.

Por el número y calidad de los concurentes, la fiesta revistió caracteres muy significativos, señalándose por su ambiente cordial y amistoso.

◎◎◎

Muchos se sorprenderán, sin duda, al saber que el hecho de ser las mujeres más conversadoras que los hombres tiene una explicación científica.

Sin embargo, el doctor Morage, gran especialista de la garganta y de la voz, ha demostrado no hace mucho que si los hombres no hablan tanto como las mujeres se debe sólo a que les es científicamente imposible.

Cuando un orador realiza esfuerzos para hacerse oir de su auditorio, el ejercicio que suponen el paso del aire por su laringe y la serie de gestos que acompañan a su oratoria es tan grande como el que se hace transportando un baúl.

Para una mujer decir el mismo número de palabras en alta voz no supone más gasto de energía que el de llevar una pequeña valija de mano. De aquí que casi todos los oradores se muestren, a última hora, impacientes por terminar su discurso; así como el changador, que está deseando soltar la carga tras de recorrer con ella una larga distancia.

La generalidad de las mujeres, en cambio, no suele fatigarse tan pronto, y hay muchas que parece que nunca tuvieran deseos de terminar la conversación.

Esta ventaja por parte de las mujeres se debe solamente al tamaño de la laringe o aparato vocal. Para hablar, como se sabe, es preciso que el aire pase por las cuerdas vocales con una considerable presión. El hombre tiene la laringe más grande que la mujer. Si enviase a través de ella la misma cantidad de aire que emite una mujer en la conversación ordinaria, el resultado sería casi imperceptible.

Para que se le oiga bien necesita el hombre emitir cuatro veces más aire que la mujer, y si quiere hablar tal alto como ésta necesita esforzarse más todavía.

Pocas personas tienen idea de la energía que perdemos al hablar. El doctor Morage asegura que, para las personas que sufren de exceso de trabajo, mucho mejor que un cambio de clima es un cambio de idioma.

Ir a algún país cuyo lenguaje no se conozca y donde solamente se emplee la boca para comer, es el mejor remedio para devolver la salud y la energía al que sufre de debilidad cerebral o tiene padecimientos análogos.

◎◎◎

El 21 del corriente tendrá lugar la fiesta a beneficio del Consejo Nacional de Mujeres en el Select.

Se ha confeccionado un programa tan interesante como variado, figurando en él una conferencia del señor Ortega y Gasset.

◎◎◎

Se ha concertado el enlace de la señorita Lía González del Solar con el señor Emilio Villafañe Basavilbaso.

◎◎◎

En las exequias del profesor Jorge B. Junke, el doctor Gabriel González Portela pronunció un discurso haciendo el elogio del extinto.

"Es a impulso de caras afecciones —dijo— engendradas en el amistoso trato de profesor y alumno que vengo, conturbado el ánimo, a sellar con esta postrer despedida la urna que encerrará por siempre sus funerarios despojos, a nombre de los que, como yo, recibieron del inteligente y malogrado director de la Berlitz School sus provechosas enseñanzas. Solidarizados todos por el mismo anhelo de cultura, y en la íntima comunión espiritual creada a favor del ambiente familiar del aula, hemos visto siempre en él, no sólo un maestro de sólida y notoria preparación profesional, sinó asimismo al hombre afable, de selecta y exquisita cultura en sus maneras habituales, que se imponía, desde luego, a la abierta y cordial estimación.

"Las raras condiciones de hombre de acción que tanto lo distinguieron, se ponen en evidencia apenas contemplamos la árdua y proficua obra que supo realizar, con encomiable empeño, en solo doce años de un constante lucha en noble emulación; sus estudios competentes y profundos, dirigidos a un anhelado perfeccionamiento de la ciencia árida y difícil que enseñara con indiscutida autoridad de polígiota consumado, se tradujeron, con la experiencia adquirida, en progresistas mejoras de los sistemas tradicionales, modernizados y adaptados al más exigente criterio pedagógico. Y para ello, justo es recordar que tuvo en la virtuosa compañera de sus días una valiosa colaboradora, la que ahora sumida en la más amarga de las pruebas y con el corazón atribulado, tendrá sin embargo el último consuelo de ver compartidos sus sentimientos por todos nosotros..."

Habló también el señor L. Wendt, haciendo entrega de una placa a nombre de las profesoras de la Berlitz School.

La señora Millie G. de Junke ha recibido de sus muchas amistades significativos testimonios de condolencia por la sensible pérdida que acaba de experimentar.

◎◎◎

Un importante descubrimiento se ha llevado a cabo en la iglesia de San Martín, de Mondoñedo (España).

Se decía que estaban enterrados allí los restos de San Gonzalo, obispo que fué de San Martín, del que cuenta la tradición que hizo numerosos milagros.

El párroco del templo quiso cerciorarse de si, en efecto, estaban allí los restos, y pidió autorización al obispo de la diócesis para hacer unas excavaciones.

Una vez conseguido el permiso, empezaron los trabajos, que dieron por resultado el hallazgo de los restos completos de un hombre, cenizas, trozos de telas y galones, y de un báculo con la madera carcomida, que tenía la voluta de un metal parecido al estaño.

Después de numerosos trabajos de exploración, fué encontrado el anillo de oro macizo, con una piedra de forma ovalada y color claro, que parece ser un diamante. Dicha piedra está engarzada por cuatro cabezas de águilas, también de oro, y cuyos ojos son dos esmeraldas.

En el anillo se lee una inscripción en latín, que dice: "No quiero ser dado ni vendido".

Los caracteres de letra de la inscripción son idénticos a los de otra hallada en el templo antes mencionado y en la que se habla de San Gonzalo.

La iglesia de San Martín, de Mondoñedo, donde han sido descubiertos los restos del obispo San Gonzalo, fué construída, seguramente, en la época que el milagroso prelado ocupaba la sede episcopal mindoniense.

El estilo del templo pertenece a los mejores tiempos del romanico — fines del siglo XI y principios del XII — pero en los muros se ven restos de columnas que no guardan analogía con el plan de la obra y adornos colocados caprichosamente y que parecen haber pertenecido a una iglesia anterior.

La de San Martín es amplia, con tres absides antiguos, con una torre lateral, relativamente moderna, y tres naves. Carece de bóveda, y a mediados del pasado siglo se le cayó la techumbre y estuvo unos siete años descubierta. Las lluvias minaron entonces los cimientos y para que la fábrica no se derrumbase, fué preciso ponerle unos formidables contrafuertes que, desde lejos, le dan cierta apariencia de monumento egipcio. Algo de egipcio, en el estilo al menos, hay también en ciertos relieves del interior.

Hasta hoy esta iglesia tuvo el mérito de su antigüedad. Tuvo el de haber sido catedral y residencia de los obispos mindonienses durante cerca de tres siglos. Y tuvo, sobre todo, el que le daba su maravillosa iconografía, en la cual, entre otros todavía no explicados satisfactoriamente, se encuentran modelos del más puro arte bizantino, como el frontal del altar, desde donde Nuestro Señor Jesucristo, ricamente vestido y sentado sobre un almohadón, bendice a los fieles a la manera griega, y el capitel en el que San Juan se deja degollar, engalanado con una casulla fastuosa.

En una pintura que ocupa todo el lienzo de una pared, se representa el milagro de San Gonzalo; acababan de presentarse los normandos en la costa y el obispo fué allá. Al avistar las naves se puso de rodillas, pidiendo a Dios que las destruyese, y, como dice un manuscrito parroquial, a cada imprecación del Santo se hundía una nave.

Por éste y por otros milagros, su sepulcro es objeto de gran veneración en toda la comarca.

◎◎◎

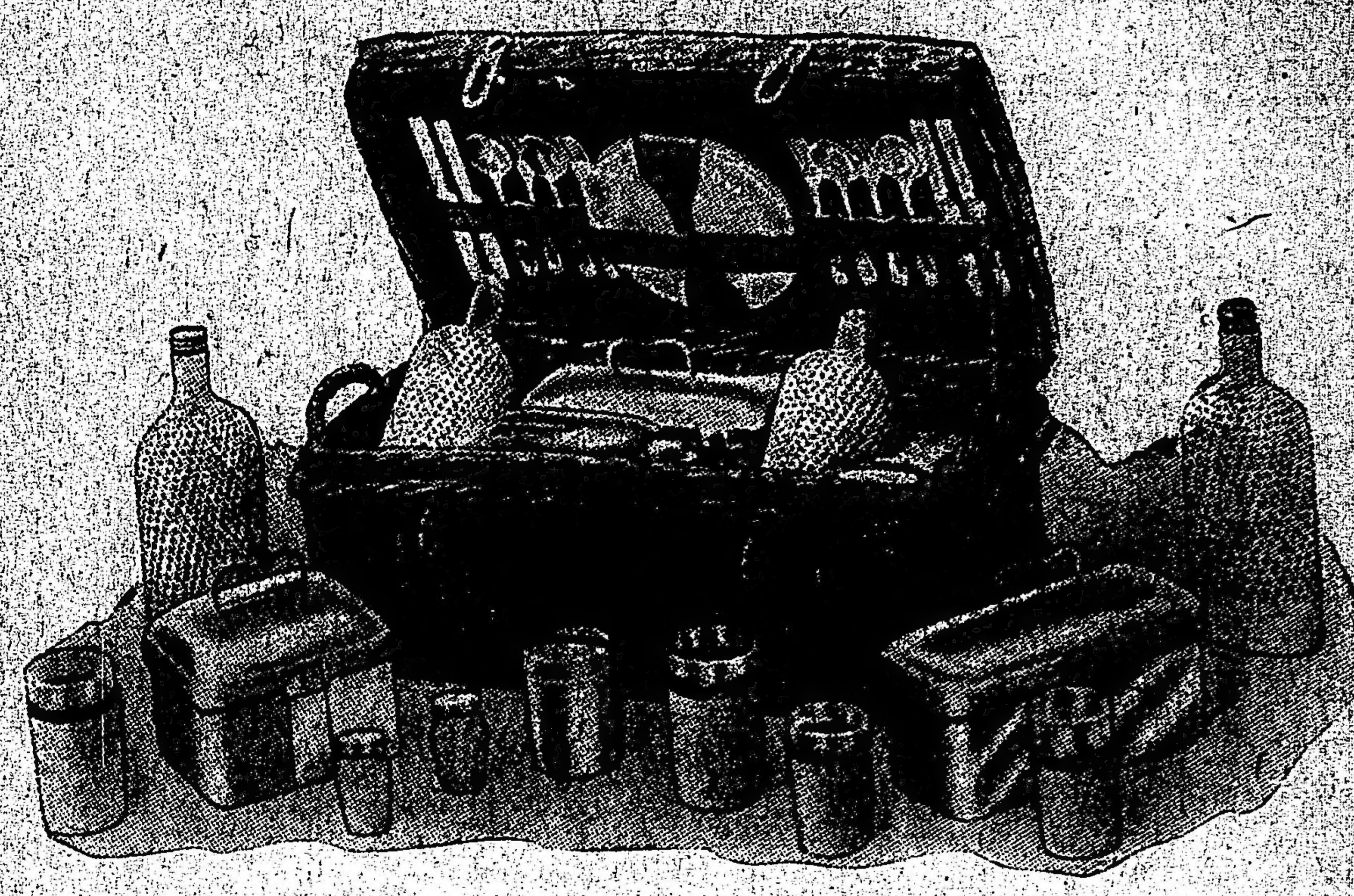
Con una sala desbordante de distinguida concurrencia se realizó anoche en el Coliseo la primera exhibición del grandioso film "Civilización", a beneficio de la sociedad del Divino Rostro.

El interés que había despertado no fué desmentido, siendo este éxito precursor de otros como el obtenido anoche por la sociedad beneficiada.

Vimos entre otras a las señoras:

Silvia García Victorica de Casares, Sara Escalante de Newbery, Laura Gómez Aguirre de Quirno, Rosa Pirán de Harilaos, Ernestina Guerrico de Carballido, Concepción Oria de Livingston, Leonor Basavilbaso de Piñeiro, Celina Urizar de Carranza, Mercedes Montes de De Bruyn, Carolina Cranwell de Malbrán, Fanny Gowland de López, Magdalena Peña de Aldao, Celia Martínez de Varela, Ernestina Bustos Morón de Mantilla, Jovita García de García Mansilla, Lola Lacroze de Torres, Zulema Saavedra Lamas de Zuberbuhler, Rosa Freyre de Aldao, Carmen Oliden de Zuberbuhler, Agustina Blaquier de Peña, Alita Livingston de Dorado, Elena Villegas de Díez Ocampo, Ernestina Urioste de Bullrich, Virginia Saguier de Zemborain, Emirene Visillac de Schiaffino, Carolina Benítez de Anchorena, Elvira de la Riestra de Láinez, María Salomé Freyre de Iriondo, Julia Elena Acevedo de Martínez de Hoz, Stella Mora de Cárcano, María Elina Peralta Alvear de Láinez, Estanislada Anchorena de Paz, Adela Elía de Ugarte, Delfina H. de Astengo, Sara G. de Hueyo, María Luisa Zamudio de Balbín, María Elena Green de del Solar, Delia Alvear de Ocampo, Marta Aldao de Hileret, Julia Elena M. de Hoz de Salamanca, Angélica Alzaga de Domínguez, Enriqueta Basavilbaso de Catelín, Mercedes Pirovano de Rodríguez, Elena Hamilton de Villegas, Carolina Arteaga de Benítez, Julia del Carril de Carabassa, Felisa Astengo de Areco, Silvia Victorica de García, Javiera Reto de Escalante, Justina Martínez de Gandulfo, Lía Lanusse de Pividal, Ana Eloísa Achával de Roca, Elvira Soto de Castro, Emma Basavilbaso de Benítez, Emma Frers de Zemborain, Pastora Molina de Marcó del Pont, Ana Acebedo de Larguía, Carmen Pereyra de Sauze, Mercedes Barra de Maschwitz, Clotilde Hite de Echepareborda, Goya Barra de Acuña, Marcelina Arabehety de Frías, Sofía Pontaut de Vernet Basualdo, Dalmira Cantilo de Gallardo, Elisa Juárez Celman de Sauze, María Josefa Meeck de Villegas, Laura Fernández de Estevez, Estela Morra de Cárcano, Paulina Frers de Fernández, María Ignacia Rodríguez de Guerrero, Eloísa Sánchez de Guerrero, María Luisa Sánchez Zelaya de las Carreras, Angélica Palacios de Bercetche, Dámasa Saavedra Zelaya de Lamas, Felisa Ortiz Basualdo de Alvear, Eugenia Alais de Hueyo, Bernabela Vidal Molina de Acevedo, Inés Victorica de Morra, María Ester Llavallol de Roca, Raquel Hueyo de Blaye, Sara Moreno de Gowland, María Carranza de Davison, Marta Aldao de Hileret, María Luisa Chaves de González Garaño, Rosa Freyre de Aldao, Sara Montes de Oca de Cárdenas, Carolina Cranwell de Malbrán, Francisca Pérez de Durán, María Teresa Becú de Ayerza, Rosario Palacios de Rueda, María Luisa Cañás de Giribone, Julia Giribone de Basavilbaso, Zulema T. de Copello, Corina


En la temporada que se inicia, se suceden las fiestas al aire libre, en las que los "pic-nics" son el principal atractivo; y del confort con que ellos se realizan, depende en gran parte su éxito.



MAPPIN & WEBB

ofrece para estas ocasiones su magnífico surtido de los complementos necesarios, en los que predomina una gran variedad de los juegos más modernos y prácticos para almuerzos, tés, etc., para dos o más personas.

Una visita a nuestros salones de venta, reportará al visitante las ventajas de conocer lo mejor que se produce en estos artículos y le dará una oportunidad para comprobar las excelencias de esta especialidad.

Mappin & Webb

LA CASA DE MODA PARA ARTICULOS DE CALIDAD

28, FLORIDA, 36 BUENOS AIRES

LONDRES PARIS ROMA MONTREAL JOHANNESBURG



Dres. Biocca y Palau

Aplicaciones eléctricas y electro coloides para las enfermedades del estómago e intestinos.

Consultas: Dr. BIOCCA 9 a 11 a. m. Dr. PALAU 3 a 5 p. m.

CALLAO 357, 2o piso

U. T. 5224 Libertad.

# [illegible]ebles finos y sólidos

HERMOSO DORMITORIO "MARQUETERIE" DE CAOBA, ARTISTICOS ADORNOS DE BRONCE Y LUNAS DE PRIMERA CALIDAD

A. TORRE y Cía. Cangallo 760


# El ensilaje es un problema que requiere ser estudiado

## "LA EPOCA" LLAMA LA ATENCIÓN DE LOS GANADEROS ARGENTI[NOS]

## Cómo deben ser los silos

### POR QUÉ ES REMUNERATIVO EL ENSILAJE

LA EPOCA se ha ocupado repetidas veces de este gran problema y ha de continuar aportando a sus lectores de la campaña los datos que pueda reunir para su más exacto y completo conocimiento.

No basta hacer parvas; hay que ensilar.

Ensilar significa ponerse a cubierto de las contingencias del porvenir.

LA EPOCA encara el asunto colocándose por encima de los intereses privados. Aconseja el silo, ora primitivo y económico, ora perfeccionado. No le interesan los sistemas, sino el procedimiento.

**Antecedentes.** — Los primeros silos eran originalmente agujeros o pozos en los que se tiraba el forraje, cubriéndolo con una capa de tierra, planchas y piedras pesadas. No dando resultado este método primitivo, se construyeron silos rectangulares de poca profundidad, con una puerta en una extremidad. Los silos de Augusto Goffart, el primer siloista en Francia, tenían 4.80 de alto y 30 x 4.80 en el fondo. En estos silos sobre el ensilaje se colocaban planchas y pesos a razón de 540 kilos por metro cuadrado. Desde entonces ha enseñado la experiencia que podría evitarse el aprensamiento por pesos grandes haciendo los silos profundos y gradualmente llegó a emplearse este tipo.

**Silos cilíndricos.** — Desde 1892 la forma cilíndrica del silo se ha hecho general. Estos silos superan a cualquier otro en cuanto a economía de construcción y conveniencia, como también para producir ensilaje de mejor clase.

Los cilíndricos se construyen por menor costo que los cuadrados empleándose menos material por metro cúbico de capacidad.

Lo esencial es que haya un mínimum de superficie y de pared; ejemplo: Un silo rectangular de 16 x 32 x 24 pies de alto dará el mismo número de pies cuadrados de superficie de pared, que uno cuadrado de 24 x 24 x 24 pies, o que uno cilíndrico de 30 pies de diámetro y 24 pies de alto, pero estos silos contendrán respectivamente las siguientes cantidades de ensilaje:

| | |
|---|---|
| Ractangular . . . . | 246 toneladas |
| Cuadrado . . . . . | 276 " |
| Cilíndrico . . . . . | 338 " |

**El silo debe ser hermético.** — La presencia de aire en el ensilaje favorece la bacteria que forma el moho, y así aumenta indebidamente la fermentación. No debe haber grietas en las paredes y el ensilaje debe aprensar o afirmarse bien para que no entre aire en ninguna parte de la masa sino en la superficie.

**Alto del silo.** — Cuanto más profundo el silo, tanto menos superficie del ensilaje queda expuesta en proporción al contenido. Uno de los errores más comunes es el hacerlos de un diámetro demasiado grande para el número de animales a alimentarse. Por consiguiente hay que sacar diariamente una capa de 5 centímetros de espesor a lo menos para evitar que se forme moho en la superficie.

**La posición del silo es de suma importancia** puesto que la distribución del ensilaje es una doble operación diaria durante el invierno y la primavera. En igualdad de condiciones la posición más cerca de los pesebres es la mejor para permitir que el ensilaje sea repartido entre las vacas con el mínimum de trabajo. Empero hay que cuidar que el olor del ensilaje no penetre en el pesebre al ordeñar las vacas; conviene alimentarlas después de ordeñadas y removida la leche.

**Materiales de construcción.** — Los silos pueden ser hechos de madera, blocks, hormigón, duelas o metal, la elección será determinada por las condiciones locales. Los de hormigón o cemento armado son de mayor duración y de mayor garantía contra ratones, etcétera.

**Ventilación.** — Todo silo techado debe tener amplia ventilación para mantener seca la parte interior del techo.

**Las paredes del silo deben ser rígidas y muy fuertes** para evitar que se agrieten al asentarse el ensilaje. La presión lateral de éste es considerable y aumenta con la profundidad a razón de 55 kg. por metro cuadrado de profundidad.

Con una profundidad de 6 metros hay una presión de 330 kg. por metro cuadrado; con una de 9 metros, 495 kg. En el caso de un silo cuadrado de 5 x 5 mts. por 9 de alto, la presión en la sección más baja de un metro sería de 495 x 5 igual 2.475 kg.

Finalmente el silo es uno de los factores más importantes, prácticos y [...] crativos de la granja. No es un g[...] sino una fuente de pingües ganan[...] porque "el silo nos permite conse[...] mayor cantidad de los elementos [...] tivos del forraje original que por c[...] quier otro sistema conocido". En [...] silos la pérdida de los elementos [...] tritivos no excede del 10 o|o y p[...] reducirse al 5 o|o con tal que las c[...] diciones sean favorables, m[...] que en los sistemas usuales de con[...] vación la pérdida varía de 21 al [...] como ha quedado comprobado por [...] experimentos cuidadosos del prof[...] Cook en Wisconsin. Según el test[...] nio del profesor Headen de Colo[...] la pérdida mínima en hacer el [...] de alfalfa en las mejores condic[...] asciende a 15.20 o|o y en condic[...] desfavorables hasta el 66 o|o de la c[...] secha. Esta pérdida considerable [...] evita ensilando la cosecha, y [...] fermentación hay sólo una pérdi[...] 10 o|o o menos.

Los mismos cardos, relechas, [...] pueden ser transformados en un [...] mento suculento y apetitoso por [...] dio del silo.

**Cómo sacar mayor provecho del en[...]silaje.** — Por la palabra ensilaje [...] entiende el pasto o alimento que [...] conserva en los silos, generalmente [...] maíz.

El valor del ensilaje como alimen[...] es hoy tan reconocido que ya todo [...] mundo está convencido de "que [...] provecho" en tener ensilaje, y es [...] ramente cuestión de tiempo ver [...] lados silos en todos los establecimien[...] tos que los necesiten.

Por lo tanto, para el cabañero, [...] más ayuda le será el enseñarle c[...] se podrá sacar el mayor provecho d[...] ensilaje, que el tratar de convencer[...] que hay provecho en ensilar.

Muchos problemas tiene que resolver el dueño de un silo. Por ejemplo: ¿Cuál es la mejor época para cortar el maíz? ¿Cuál es el largo cortado más conveniente? ¿Debe llenarse el silo rápida o lentamente? ¿Cuál es el mejor modo de distribuir y aprensar el ensilaje en el silo? ¿Cómo se llenarán las grietas u otros espacios de aire? ¿Cómo se evitará el desperdicio en la parte superior del silo? ¿Cuándo podrá usarse el ensilaje después de llenado el silo? ¿Cuánto cuesta por 1.000 kilos el llenar un silo?

**¿Por qué es remunerativo el ensilaje?** — El alimentar con ensilaje es remunerativo porque es económico. Provee alimento valioso a menor costo que el forraje seco, aumenta el rendimiento de leche y obra como tónico en el ganado, haciéndolo más sano y resultando su cría más vigorosa.

El pasto verde es admitido ser el mejor alimento para el ganado, pero sólo puede obtenerse en los meses de primavera y verano, y esto no siempre, si la estación es seca o atrasada. El tambero sin ensilaje tiene en estos casos que ver disminuir los lucros de su negocio. El ensilaje es lo más aproximado al pasto verde y por lo tanto produce efectos parecidos.

El ensilaje contiene una proporción muy grande de los elementos nutritivos del maíz. Se han hecho experimentos cuidadosos para hallar exactamente a cuánto sube la pérdida y el término medio resulta en algo menos del 10 o|o. Esta pérdida puede disminuirse si se empieza a usar el ensilaje en cuanto haya sido almacenado.

Según buena autoridad, la pérdida término medio del valor nutritivo en el proceso no necesita exceder del [...] por ciento, siempre que todas las condiciones sean favorables, como ser: un silo hermético, bien llenado y un ensilaje bien cortado. El ensilaje por sí solo no es una ración ideal, pero combinándolo con pasto seco el ahorro de grano será muy notable.

Los animales alimentados con ensilaje y grano darán mejores resultados que si les dan solo forraje seco. Un punto muy importante en favor del silo es la cuestión del valor alimenticio: factor en la pérdida del valor alimenticio. Todo el mundo sabe que cuanto más tiempo se conserva el forraje en el campo tanto menos valioso llega a ser. Al secarse sus propiedades buenas se pierden gradualmente.

En el silo, por lo contrario, las condiciones son más favorables para conservar los elementos nutritivos naturales, y los ensayos científicos hechos en diversos laboratorios del gobierno norteamericano, han demostrado que el ensilaje seis meses después de haber sido ensilado contiene tanto valor nutritivo como un mes después.

Escalada de Mangado, Mercedes Avellaneda de Dellepiane, Emilia S. de Javier, Lucrecia de la Torre de Obligado, Lucía Lafinez de Mujica Farías, Sara Rosas de Llames, María Elizalde de Mujica, María Eugenia Iturregui de Zamboni, Elisa Lacroze de Lavarello, Justina Genoud de Iturriaga, Josefina Pirán Bassualdo de Ferrer, Adriana Jezzin de Lagos, Josefa Saleta de Finsenden, Celia Echeverry de Ibarra, Ana Temperley de Viel, Alcira Viel de Temperley de Pourtalé.

Señoritas: María Lamas, María de Guerrico, María Elena Zamboni, Matilde, Julia y Elena Uturriaga, María Josefina Ferrer, Sara Ferrer, Sara y Dora Hueyo, María Adela del Viso, Delia Vieyra, María Ester Lavesa, María Carolina y Susana Malbrán, María Ester Rocha, Amalia y Celia González Durán, Orosia Ayerza, Lola y Angélica Balcarce, Lola, Elena y Hortensia Méndez, María Ester Echeverry, Angélica Gómez Molina, Isabel y Tita Yáñez, Angélica y Elvira Gandulfo, Leonor y Agustina Arabehety, María Elena Sánchez, Virginia Viel Temperley, Mercedes y Angélica Maschwitz, María Teresa Guerrero, Mercedes Rodríguez, María Ruiz Pardo, Silvia y Josefina Lagos García, Angela Bilan, Clara Becú, María Teresa y Adela Lacroze, Carmen Zuberbühler, Mercedes Santamarina, Angélica Esteves, Indalecia Hernández, Angélica y Elena Berreta Moreno, Delia Langoda Dávila, María Clemencia Solá, Valentina Sáenz Valiente, Lucía De Bruyn, Jevita García Mansilla, Beatriz Gallardo, Laura Sales, Enriqueta del Solar Dorrego, Clara Ocampo, Lola y Susana Larrañz, María Ester Jordán, Amalia Baldás, Amelia Diego, Carmen Domínguez Arteaga, María Soto Acebal, María Elisa Salas, Susana Labougle, Laura Salas, Laura Ayerza, Mabell Senillosa, Emma Rosa Areco, Celina Domínguez Alzaga, María Josefina y María Carmen Madariaga Anchorena, Mary Helguera, Adelia Acevedo, Felisa y Rosa Carabassa, María Carolina Harilaos, Clara Becú, María Emilia Agote, María Luisa Bousson, Nélida Villate, Blanca Schiaffino, María Decado, Emma Carmen López, María y Elvira García, Isabel Pereda, Celina Carlés Bustos, María Luisa Boasson, Sara Twaites Lastra, Hortensia, Sara y Raquel Rueda, Elena Coselio, María Elena y Rosa Giribone Cañás, Amalia y Angélica Mackinley, María y Adela de la Torre, Carola Ugarte, Carmen y Alcira Quirno Costa, Susana Peralta Alvear, Anita y Carola Cárcano, Angélica Catelín, Mariana Vivot, Elisa Harilaos, Mercedes de Alvear, Magdalena Castro, Zulema Zuberbühler, María Delfina Astengo, Elisa y Teodelina Bosch Alvear, Virginia y Ester Solveyra, Mercedes y Catalina Van Praet, Josefina Castilo, María Josefina y María Elena Castile, Julia Abella, Mauricia Acosta Van Praet, Elosa Castro, María Teresa Bravo, María Ester Fernández, Emma Benítez, María y Carmen Sauze, Sara Hueyo, Elisa y Margarita Pirovano, Hilaria Achával, Margarita Fernández, Cora Trotman, María Sara Hueyo, Corina y Hortensia Berdier, Mercedes Saavedra Zelaya, María Josefina Castilo, María Luisa Demarchi, etc.

⊛⊛⊛

Se ha concertado el enlace de la señorita Natividad Fulchi con el señor Luis Parpaglioni.

⊛⊛⊛

El 15 del corriente se realizará en Leheman, provincia de Santa Fe, el enlace de la señorita Ida Berta con el señor José Nidasio.

⊛⊛⊛

Anécdota de la guerra:

En una de las últimas visitas que el ministro de guerra inglés, ya fallecido, lord Kitchener, hiciera al ejército británico en Francia, al pasar revista a un regimiento de caballería, le llamó la atención un sargento por su arrogante y gallarda apostura.

Lord Kitchener se acercó a él y le preguntó:

—¿Cuál es el mejor caballo de este escuadrón?

—El número 40.

—¿Por qué le califica usted como el mejor?

—Porque anda, trota, galopa y salta bien, porque tiene buena salud, sangre fina y es joven.

—¿Y cuál es el mejor soldado del escuadrón?

—Tom Jones, mi general.

—¿Por qué?

—Porque es un soldado disciplinado, valiente, sano, muy hábil de su montura, cumplidor y exacto en el cumplimiento de su deber.

—¿Y de quién es el mejor caballo?

—De Tom Jones.

—¿Y quién es Tom Jones?

—Yo, mi general.

A lord Kitchener le hizo gracia la desenvoltura del sargento y le regaló una libra esterlina.

⊛⊛⊛

Debido a un accidente se encuentra enferma la señora Isolina Landivar de Zorraquín.

—Un poco mejor la señora Irene Martínez de Hoz de Campos.

—Es grave el estado de la señora Laura del Campo.

—Un poco mejor la señora Elvira Landivar de Calvo.

—Se acentúa la mejoría iniciada en el estado de la señora Estela del Mármol de Lagos.

—En el mismo estado el señor Samuel A. Weigel.

—Continúa en el mismo estado la señorita Catalina Méndez Frías.

⊛⊛⊛

Han llegado:

De Mar del Plata el doctor Salustiano Camet y su señora.

—De San Luis, el señor Gilberto Zavala.

—De Montevideo, el señor Jorge Prins.

—De Tucumán las señoras Elvira Padilla de Nougués y Manuela Soaje de García.

—De Cortines la señora Magdalena Villegas de Martínez, su hija María Juana y las señoritas María Elena Villegas, Delia Lahitte y Elisa Villegas.

⊛⊛⊛

Partidas:

—Para Europa, el viernes próximo, el capitán Gustavo Tornquist, su señora Elena Campos y sus hijos.

—Para Mar del Plata mañana el señor Alfredo Fernández y su hija Aurora.

—Para Junín el señor Carlos María de Alvear.

—Para el Sur los señores Carlos Burmeister y Emilio Correa Morales.

—Para Santa Fe la señora Teodora Peiteado de Aldao y la señorita Sara Carreras.

⊛⊛⊛

De La Plata:

Ayer se efectuó una animada reunión en el domicilio del señor José Boilari, en ocasión de festejar el cumpleaños de su hijita Blanca Margarita.

—Siguen actuando con éxito en el cine París la tonadillera argentina Delia Rodríguez y el aplaudido dueto Negri-Appiani en sus diversas creaciones.

—Sigue mejor la señora Juana Parra de Herrera.

—Continúa mejorando la señora Elisa Ponce.

—Más aliviado el joven Eduardo Freyer Spangemberg.

—Para la capital federal ausentáronse las señoritas Delia y Angélica Alsina.

—De Montevideo la señora Eloísa Rodríguez Saldaña de Guggi.

—Para Tucumán el joven Julio Anderson Scuart, acompañado de su señorita hermana.

⊛⊛⊛

De Rosario:

Las exequias del señor Martín J. Navarro, fallecido anteayer a los 81 años, motivaron una sentida demostración de duelo.

El extinto había nacido en Buenos Aires el 30 de enero de 1835.

A los 18 años formó como soldado en el ejército que defendía a Buenos Aires, señalándose por su valor y patriotismo.

Se radicó en Rosario en 1856 y en todo momento su acción fué tendiente a proporcionar el bien común.

Fué el fundador de la Sociedad Nacional de Farmacéuticos, de cuya profesión era el decano de la república, que construyó el año 1885 la línea del tranvía Rosarino del Norte, y en el año 1890 de los embarcaderos del Arroyito.

En varios períodos ha sido miembro del Concejo Deliberante, ocupando también su presidencia; vocal de la Junta de Higiene, académico corresponsal de la Academia Médico-farmacéutica de Barcelona.

En el año 1894 fué electo senador provincial y en la cámara su actuación fué brillante y su labor eficaz, como en todas partes donde ejercitara sus actividades.

—La Sociedad Damas de Misericordia, protectora de los asilos maternales de esta ciudad, que preside la señora Isabel Salvá de Molina, ha resuelto pasar una circular a todos los estancieros de la provincia, solicitando su óbolo para ayudar a la institución que sostiene y educa hoy más de 800 niños en sus asilos y que, a causa de la intensa crisis reinante, se encuentra en una situación harto difícil.

El óbolo solicitado sería bajo la forma de un cuero vacuno, lanar o cualquier otro producto similar, que cada estanciero tuviera la generosidad de enviarle a la sociedad, dirigido a la barraca de los señores José Monserrat y Cía., que gentilmente se prestan a recibirlos en depósito para ser vendidos después por la sociedad a beneficio de sus asilos.

—Ayer fueron inhumados en el San Salvador los restos del niño Carlos José Oroño, que apenas contaba un año de existencia.

Los padres del extinto han recibido innumerables muestras de condolencia.

—Mañana se efectuará bajo los auspicios de la Sociedad Damas de Caridad la colecta instituída con el nombre de las alcancías y que se pondrá en práctica por primera vez en nuestra ciudad.

La citada asociación que patrocina el Hospicio de Huérfanos, distribuía en años anteriores entre los niños de nuestra sociedad un cierto número de alcancías, en las cuales recogían el óbolo generoso del público en un plazo más o menos largo.

## Instrucción Pública

### LIGA NACIONAL DE EDUCACION

En la última reunión del comité ejecutivo de la Liga Nacional de Educación, se tomaron las siguientes resoluciones:

Estudiar el pedido de incorporación del primer año de la Escuela Nacional Popular, de Junín; representación de la Liga en la administración de que fuera objeto el presidente del consejo escolar de Avellaneda y pasar a estudio de una comisión compuesta por la directora, Elvira R. de Dellepiane y A. Vidal, el epitorio que debe elevarse al ministro de instrucción pública, sobre "vocational estmotion".

### MAGISTERIO NOCTURNO

La comisión directiva de la asociación del magisterio nocturno ha convenido en solicitar audiencia del presidente de la república para exponerle la situación creada a los maestros que desempeñan puestos nocturnos, por falta de cumplimiento a la ley respectiva, en lo que se refiere a la acumulación de puestos.

### ASOCIACION "CULTURA POPULAR"

Mañana, a las 4.45 p. m., el doctor Horacio H. Dobranich continuará el curso de lectura castellana que dicta en el Museo Escolar Sarmiento, Charcas 1081, estudiando la obra literaria de Zorrilla y Campoamor, en cuya sesión se leerán las mejores composiciones de estos dos grandes poetas españoles.

## NOTAS POLICIALES

### CHOQUES

En la avenida Sáenz y Esquire, se produjo una colisión entre el tranvía línea 47, de la compañía Anglo Argentina guiado por el motorman Salvador Zaco y un charret en el que viajaban Pedro Domínguez, Luis Pirrone, Dionisio Alvarez y Antonio Rossetti.

Los ocupantes del charret resultaron lesionados de carácter leve.

La comisaría 36.a ha iniciado el sumario de práctica para establecer si existe responsabilidad por parte de los conductores.

—En la avenida Alvear y Billinghurst en circunstancias que la victoria de de plaza número 1340, guiada por Domingo Pietri, cruzaba la calzada de la Avenida fué embestida por el automóvil de alquiler número 1069, que dirigía el chauffeur Javier Méndez Vázquez.

Debido a la colisión el cochero fué despedido del pescante sufriendo lesiones internas de alguna gravedad, por lo que fué trasladado para su asistencia al Hospital J. A. Fernández.

El chauffeur se encuentra detenido en la comisaría 19.a

### ROBOS Y HURTOS

Don Alejandro Hernández ha denunciado en la comisaría 5.a que autores desconocidos aprovechando su ausencia le sustrajeron de un baúl que guardaba en una habitación de la calle Bartolomé Mitre 1689 ropas y objetos que estima en 150 pesos.

Instruyen sumario.

—Se encuentran detenidos en la comisaría 31.a los menores Antonio Pérez y José Estéfani por haber hurtado una rueda de birloche del depósito municipal situado en la esquina de las calles Labarden y Los Patos.

La rueda fué secuestrada a los autores ignorándose el valor de ella.

—Julián López, denunció en la comisaría 31.a que de un terreno ubicado en la calle Bebedero 5072 donde tiene establecido un negocio de calesita, autores desconocidos le han hurtado un volante y un teclado para órgano que valuó en 250 pesos.

La comisaría aludida dió intervención al juez doctor Llavallol.

### ACCIDENTE A UN AGENTE DE POLICIA

El guardia del escuadrón de seguridad de caballería, Ezequiel Miño, en circunstancias que se encontraba prestando servicio en la estación Sola, se le espantó el caballo que montaba derribándolo al pavimento.

Sufrió lesiones leves en la rótula izquierda.

### TENTATIVA DE ESTAFA

En jurisdicción de la comisaría 19.a el cabo Montero de la misma sección detuvo hoy a los estafadores [...] Sánchez y Gerónimo Puig, en momentos que intentaban hacer el cuento del "paco" a una persona recién llegada del campo.

También fueron detenidos próximos a éstos, dos sujetos de malos antecedentes que operaban en armonía con aquellos.

La comisaría aludida instruye el sumario de práctica.

### ACCIDENTES DIVERSOS

Severino Semilorial al salir del corralón Rioja 1750 con el carro que guía, debido a un barquinazo, cayó al pavimento produciéndose lesiones de relativa importancia en ambas piernas.

—Elisa Galarza, en estado alcoholizado, transitaba por la calle [...] leta y al llegar a la de [...] un traspies cayendo al [...] donde se produjo una herida [...] la cabeza.

—En circunstancias que el [...] Luis Sapell transitaba sobre [...] blones colocados al costado de [...] fosa que se abre en el [...] Norte, perdió pie cayendo al [...] que tiene 5 metros de [...] resultando a consecuencia de [...] diversas contusiones en el costado derecho del cuerpo.


COCINAS NO CALENTADAS ELECTRICAMENTE REQUIEREN EL VENTILADOR ELÉCTRICO EN VERANO.

COMPAÑIA ALEMANA TRANSATLÁNTICA DE ELECTRICIDAD

# CARRERAS DE CABALLOS

## Hipódromo Argentino

### LA REUNION DEL JUEVES

#### Impresiones generales

Puede clasificarse como regular el programa confeccionado para la próxima reunión, pues aparte de la carrera de vallas que nunca despierta interés y el handicap de la milla que solo ha reunido tres competidores, las demás pruebas han sido llenadas satisfactoriamente, como para que en todas ellas pueda funcionar el placé.

En la prueba de vallas vemos a Sincera II que al debutar en esta clase de carreras, obtuvo una fácil victoria, demostrando encomiables aptitudes de saltarina.

La hija de Omelet posteriormente a su triunfo en las vallas, disputó una prueba llana de larga distancia sin figurar, pero ella seguramente le habrá sentado bien, como ejercicio preparatorio para esta carrera de vallas, en la que su único enemigo es Cornillón.

La carrera de potrancas perdedoras se presentá algo complicada, porque la mayoría de las inscriptas son de fuerzas parecidas, habiendo figurado discretamente en las últimas pruebas que han disputado.

Crítica cuesta muchos dolores de cabeza a su entraineur... además de una buena cantidad de boletos al propietario. Es la hija de Greenan una potranca sumamente irregular, que realiza grandes ejercicios privados, pero al presentarse en público siempre lo hace de manera deficiente sin pasar del segundo puesto.

Perle d'Or ha sido reservada para esta carrera y en atención a su buen desempeño en la última carrera que disputó finalizando segundo y a sus adelantos que no son pocos, hay que considerarla como una de las más serias competidoras.

King's Pet es una potranca mediocre, pero muy superior a su compañero de techo Terrona y si ésta ha ganado, bien puede esperarse que la hija de Val d'Or haga lo mismo en breve.

Jacobina ha ocupado un segundo puesto en 1.200 metros. La hija de El Chacho reune como única condición mucha ligereza inicial y aunque puede ganar esta carrera, la distancia y el codo nos parecen obstáculos para ella.

Sin embargo, como las otras tampoco valen gran cosa...

Con Genovesa en lo que va de la temporada se han corrido, por lo menos 55 fijas...

La próxima será otra que se agregará a la serie.

A Bobby Bingo se le presenta una buena carrera para sacar triunfante sus colores.

Si al hijo de Missel Thrus le diera por responder a sus ejercicios, difícil le sería a sus contrarios batirlos; pero como ya lo hemos visto fracasar, bien puede acontecer que en la próxima oportunidad también le toque perder, dejando que Miguel Angel lo anticipe en la llegada.

Miguel Angel es un hijo de Bronce que debutará defendiendo los colores del stud Amistad y del que podemos anticipar los mejores informes, con respecto a sus ejercicios preparatorios, todos muy superiores como para creer que no le costará mucho trabajo el adjudicarse su primer triunfo.

Chuchín es después de los dos citados el que mejor se ha conducido públicamente.

Fracasando Bobby Bingo y Miguel Angel nos parece que al hijo de Sargento debe corresponderle el triunfo.

Aquilón no tardará en sorprender a la cátedra. El hermano de Wotan tiene ejercicios muy buenos y sus últimas malas carreras no deben tomarse en cuenta.

Yong Fellow aunque viejo y achacoso, ha alcanzado a colocarse en forma brillante. Ya lo hemos visto al hijo de Calepino perdiendo una carrera que con mejor colocación en el transcurso seguramente hubiera ganado.

Young Fellow si el jueves es dirigido con más suerte debe ganar el premio Remate.

Bosch y Bataclán son los dos enemigos que lleva Young Fellow.

El primero siempre figura en los puestos de placé, corrido en muchas circunstancias con poca suerte y Bataclán bien aprovechado en la punta que es donde mejor lo hemos visto desempeñarse, puede recorrer la distancia en un cánter.

Un lance que puede resultar, es El Tony. Anda muy bien y hace pocos días fué tercero en una carrera de esta misma índole.

La Victoria ha fracasado al disputar el clásico Selección, pero no hay que olvidar que la próxima carrera es una prueba ordinaria y sus enemigas son muy inferiores si se las compara con aquellas del clásico referido.

Además La Victoria posee gran ligereza inicial y en 1.200 metros contando con una largada feliz, nos parece poco menos que imposible su derrota.

Enfija es después de la hija de Old Man la que se destaca como mejor candidata. Ha sido convenientemente preparada para esta carrera y en su ecurie creen muy posible su victoria.

Cucaña privadamente corre mucho, pero las pruebas que ha disputado han sido una serie de continuados fracasos.

No nos extrañaría una sorpresa a cargo de la hija de Jardy.

Marie Antoinette II ha dado pruebas de ser muy veloz, pero como el domingo disputó una carrera de otro tiro, tememos que ello influya para su fracaso.

Además, tiene que dispensarle 3 kilos a cada una de las favoritas.

Estro está en condiciones de llevar a cabo su rentree obteniendo una victoria. Sus buenos ejercicios privados los hemos citado todos en cada oportunidad. Esperemos, pues, a mañana para saber como se porta en la partida preparatoria y deducir por ella si puede ser el ganador.

Proteo ya ha ganado una carrera y colocado como está en inmejorables condiciones, puede muy bien repetir la hazaña.

Proteo en sus buenos tiempos estas carreras acostumbraba a ganarlas fácilmente.

Bizet anda mucho, pero si Englander se decide por Proteo, su chance desmerecerá mucho.

Mañana sabremos hacia que lado se inclinan las simpatías de Englander.

Aguerrido tiene una carrera muy fácil, ya que Farol a peso igual no parece ser de la fuerza del hijo de Polar Star.

En cuanto a lo que a Duc de Róvigo se refiere, consideramos que su última carrera ha sido falsa.

Cracker y Red Jacket son los mejores candidatos del premio Remate. El primero disputó el Gran Premio Internacional y aunque finalizó último, hay que creerlo gran enemigo en esta carrera, de acuerdo con su desempeño anterior a aquella prueba y a sus ejercicios actuales que son bastante buenos.

Red Jacket ganó un premio Remate y en seguida hizo "walk over", pero si esas dos pruebas no abonan en su favor, en cambio están sus adelantos privados y sus antecedentes que lo presentan como el competidor de más clase de todos los que figuran en el handicap final.

Tejuela aprovechando las ventajas que le dispensan los dos anteriores, puede resultar ganadora. La hija de Pelayo en su última presentación se condujo muy bien y además hay que tomar en cuenta el hecho de que su caballeriza ha preferido borrarla el último domingo, reservándola para esta carrera.

Si El Príncipe respondiera a lo que hace en privado, bien podría adjudicarse una de estas carreras de extremo a extremo.

El hijo de Your Majesty es buen candidato para una sorpresa.

## El clásico Comparación

### COMPETIDORES Y MONTAS

Disputados los cuatro grandes clásicos de la temporada, faltan algunos de menor importancia, pero que también despiertan interés en los aficionados por la clase de competidores inscriptos.

El clásico Comparación, que sirve de base a la reunión del domingo, tiene bajo varios puntos de vista sobrados atractivos para merecer un comentario especial.

De los inscriptos cumplirán su compromiso los siguientes campeones, cuyos pilotos son también los que indicamos a continuación:

Ocurrencia 58, D. Torterolo.
Canora 58, D. Englander.
Vadarkblar 52, F. Arcuri.
Saint Emilion 52, D. Cardoso.
Melik 60, (dudoso).
Cabaret 52, E. Saavedra.
Campanazo 60, A. Navarro.
Entretenido 52, T. N. Fernández.
Preámbulo 52, P. Cichetti.

La última victoria de Ocurrencia parece anunciar su resurgimiento, y por lo tanto, si la hija de Val d'Or vuelve a recuperar su pasado prestigio, la opinión debe señalarla como la gran candidata, puesto que sus títulos le acuerdan mayores probabilidades.

Pero eso está todavía por demostrarse es en esta oportunidad que la pupila del stud Indecis probará que su última victoria no fué obra del trenlento de la carrera o del estado deplorable de su principal enemiga, sino obra de sus propios medios que han recuperado todos los bríos y las energías de su primer campaña.

Hasta tanto señalémosla como una competidora de importancia, cuya sola presencia aumenta el interés de la prueba.

Canora se encuentra en una de sus distancias predilectas; la pupila del stud Los Rosales hará una gran carrera, su preparación que es satisfactoria, y le permitirá vengar su derrota en el Internacional, probando de paso lo que en ella contribuyó la mala dirección que le dió su piloto.

De los representantes de la pasada generación Ocurrencia y Canora son sus principales defensores, y también los únicos, ausente Dijital de las luchas hípicas.

De los productos es justicia citar en primer término a Cabaret, por ser el ganador del premio Carlos Pellegrini, prueba que se adjudicó con todo desahogo, dando en parte idea de su superioridad, aunque a nosotros vino a demostrarnos la pésima actuación de todos los jockeys que tomaron parte en esa carrera por cuanto salió triunfante el más arriesgado, tal vez porque los héroes en el momento de realizar su hazaña pasan por un estado de lucidez inconsciente.

Pero nosotros recién en este encuentro aceptaremos Cabaret como el crack de su generación si repite su victoria, y esto es lo que esperamos ansiosos, pues tenemos el presentimiento de que Vadakblar, su hermano paterno, en esta ocasión venderá a mayor precio su derrota.

Saint Emilion tiene también una espléndida ocasión para reivindicarse; así como Entretenido que acaba de producir una gran carrera, para consagrarse.

En Campanazo no creemos, y a Preámbulo no le reconocemos títulos para semejante aventura.

No queremos esperar hasta la víspera para declarar nuestro candidato; siendo partidarios de los representantes de la nueva generación, creyendo prudente esperar la consagración de Cabaret y no creyendo en Entretenido, Saint Emilion, ni Preámbulo, debemos conceder nuestra preferencia a Vadarkblar, que desde ya lo hacemos nuestro candidato.

## LA DOMA

Uno de los problemas más importantes del turf en esta época del año, es el que se refiere a la doma de los jóvenes productos destinados a intervenir en las lides hípicas de la temporada próxima.

Ella se inicia después de unos días del ingreso al stud de los futuros campeones.

La operación debe llevarse a su término moderadamente, pues de ella depende que el producto pueda iniciar su training sin contratiempos.

El sistema de doma empleado varía según la escuela del profesional que atiende de su cuidado, pues mientras unos los confían a domadores especiales, otros los amansan en la propia caballeriza.

Desgraciadamente esa operación se efectúa en una época poco apropiada, dado que los meses de noviembre y diciembre son demasiado calurosos y si consideramos que el potrillo, de su estado de completa libertad en el campo, empieza su cautiverio recluído en medio de las cuatro paredes de su box, cambiando su alimentación, galopando sobre un piso mucho más duro del que está acostumbrado en el haras, obligándolo luego a un régimen de relojeo, veremos que todos estos factores contribuyen a dificultar el amansamiento erizándolo de obstáculos que sólo salva un contado número de profesionales.

Esta es la verdadera doma del potrillo, y a errores que se padecen al efectuarla, se debe el fracaso de muchos buenos productos.

## FAMILIAR

### ACCIDENTE AL JOCKEY CASCO

Familiar, que al cuidado de Martín de los Santos (hijo) se estaba preparando para disputar algunas carreras de vallas, rodó mientras el jockey Casco lo tendía en 2.500 metros, tropezando en el último obstáculo al finalizar el ejercicio.

En la caída sufrió el piloto aludido lesiones de cierta gravedad, siendo atendido inmediatamente por el médico de guardia de la enfermería del hipódromo, el cual nos comunica que su estado continúa siendo de mucho cuidado.

Se le trasladará al hospital Fernández, donde quedará en asistencia.

## STUD LOS ROSALES

### Elementos para la próxima temporada — Una entrevista con su propietario.

En el stud Los Rosales cuando llega esta época del año empiezan a deshojarse sus flores, después de haber perfumado con su aroma toda la temporada en una larga serie de brillantes victorias, conquistando además varios de los demás importantes clásicos.

Esto que ya es matemático, no extraña a su propietario señor Rabuffetti, que con el mismo entusiasmo se prepara para la nueva campaña, seguro de conquistar con sus pupilos nuevas victorias.

Lo interrogamos recientemente sobre la marcha de sus campeones, recogiendo la lista de los nuevos pupilos, buenos precios en su mayoría por sus sangres de inmejorable origen, entre las cuales, con la fortuna que siempre acompañó a la chaquetilla marrón gorra granate, estará el crack que sustituya a Canora y La Ñatita.

—¿Cuántos productos adquirió en las últimas ventas?

—Cuatro. Dos potrancas y dos potrillos.

—¿Qué sangres?...

—Fusta, por Old Man y Finta, y otra potranca por Diamond Jubilee y Diane de Poitiers; un potrillo por Old Man y Favorita y otro por Fulmen y Fraxinella, hermano entero de Farruco.

—¿Qué tal se encuentran?...

—La hermana de Desastre que se lastimó golpeándose en el box ya está curada...

—De éstos, ¿cuál es el producto más hermoso?

—Fusta es una Old Man hermosísima y el hermano de Farruco me parece también de seguro porvenir.

Con Canora, La Ñatita, Majestad, La Ñata, Realeza y los productos antes citados, realizará el stud Los Rosales una descollante campaña en la próxima temporada.

Puede decirse que el stud Los Rosales es una de las caballerizas mejor instaladas.

Vicente Fernández tiene además a su cuidado un hijo de Saint Wolf y Cassini del stud Monson (Montevideo), un hijo de Jardy y Haya y otro de Old Man y Thamara, del stud Miraflores, de reciente fundación, propiedad del señor Basavilbaso; además de los viejos y conocidos pupilos.

Cuando nos separamos del señor Rabuffetti quedamos contagiados con su optimismo, no titubeando en declarar que uno de los cracks de la próxima temporada defenderá la chaquetilla marrón, gorra granate, cuando nuevamente florezcan Los Rosales...

## DUC DE ROVIGO

El pensionista del entraineur Di Franco está anotado para el próximo jueves en una carrera donde solo figuran, como contrarios Aguerrido y Farol, pero en la forma que termina de conducirse todo lo que puede hacer es entrar tercero.

El jockey Ardouin hoy lo ensayó en una partida a medio correr, pero por este ejercicio no puede abrirse juicio alguno.

## PERLE D'OR

El entraineur Fausto Gómez puede decirse que tiene la carrera de potrancas perdedoras a su disposición.

Dirigida por el aprendiz E. García hizo hoy un ensayo de 700 metros a voluntad, conduciéndose a satisfacción.

## VADARKBLAR

El estado del crack del stud Provincial no puede ser más favorable y está listo para definir posiciones con Cabaret en el Comparación.

Al hijo de Druid hoy lo subió el jockey Arcuri para tenderlo y hacerle una partida a medio correr, preparándolo para el apronte de mañana.

El entraineur Martín González tiene plena confianza en el éxito de esta carrera, admitiendo como muy posible que en esta vuelta Cabaret escoltará a Vadarkblar.

## BURIL

La indisposición que sorprendió al valiente hijo de Fulmen en lo mejor de su racha felizmente ha sido pasajera.

Nos informan del stud del entraineur Antonio Jaén que el "caballito de batalla" continúa muy mejorado y que la fiebre ha desaparecido por completo.

## BARDO

El contratiempo que le impidió al hermano de Borbollón cumplir su último compromiso no ha tenido mayor importancia.

Al hijo de Old Man lo vimos hoy en Palermo galopando.

## DEL MOMENTO

No es nuestra misión la de ilustrar a algunos colegas, pero a veces, como ahora, nos vemos en la obligación de hacer ciertas declaraciones que pueden muy bien utilizar como enseñanza, modelando ese criterio caprichoso y erróneo que emplean en casi todos los casos.

La última carrera de la reunión del domingo fué juzgada por cierto colega de una manera extraña, atribuyendo el triunfo de San Luis a la mala dirección que a Majestad y Salvadora dieron sus respectivos jockeys.

Majestad y Salvadora no han luchado durante el transcurso de la carrera; usamos lentes bastante bueno con los cuales pudimos observar como el hijo de Your Majesty galopaba fácilmente al costado de Salvadora aprovechando el lado de los palos, cuya colocación no quiso perder su jockey cediendo a la pupila de la Petite Ecuri su principal enemiga.

Salvadora a su vez no debía preocuparse de San Luis sino de Majestad pues al pupilo del entraineur Guadalupe ya lo había derrotado fácilmente y no con dificultad como algunos declaran ahora.

Este batacazo debe justificarse averiguando por qué San Luis corre unos días tanto y otros tan poco... no criticando la actuación de dos profesionales casi siempre discreta, y en esta oportunidad, intachable.

## PICACERO

El crack del stud Los Manantiales andaba hoy en Palermo galopando en la pista del medio, pero le notamos los nudos muy hinchados.

¿Conseguirá el entraineur Polla poner al hijo de Bridge of Canny en condiciones de correr?

## DANDALO

El hijo de Saint Wolf, uno de los productos del año sin disputa, sigue todavía delicado de sus dolencias.

Si bien había quedado bastante mejorado después de la cura que se le hizo, ha sido necesario ahora aplicarle un cáustico en una mano.

El defensor del stud El Aguila tiene un brillante porvenir para el año próximo, porque muy difícilmente lo batirán en las distancias intermedias.

## EMBELECO

Con la monta del aprendiz Benvenutti este hijo de Val d'Or hizo hoy una partida al frente. Como el entraineur Torterolo está en racha y Embeleco es regular, no nos extrañaría que reapareciera ganando en breve.

## UN OFRECIMIENTO

Ayer hemos leído entre los varios avisos de niñeras, cocineros y mucamos con buenas recomendaciones, el de un handicaper, joven no muy deteriorado, que se ofrece a prueba por un mes gratuitamente.

En el Jockey Club estos ofrecimientos no son aceptados generalmente, porque advierten en seguida la doble intención que persigue el interesado, no lo suficientemente puro para constituirse en modelo sin la preconcebida idea de luego exigir retribución por los servicios prestados.

La intención es clara y la estrategia empleada demasiado descarada...

Hacer una campaña al handicaper oficial del Jockey Club para luego terminar ofreciéndose el cronista en su reemplazo, es pedir directamente el puesto usando del prestigio y autoridad de un diario.

Y en nuestra primera institución saben burlarse de estos estrategas tan poco hábiles, acostumbrados a burlarse también de todos, imponiendo el criterio de los señores influyentes no siempre acertado y luminoso.

Entre los avisos de niñeras, cocineros y mucamos con buenas recomendaciones continúa el ofrecimiento de handicaper...

## EL TONY

Con su peón hizo un ensayo de 700 metros.

El Tony está inscripto el jueves en el premio Remate y nos parece que está en condiciones de desempeñarse bien.

## CUCAÑA

### 35" 3|5 EN 600 METROS

Ha mejorado visiblemente esta hija de Jardy después de sus continuos fracasos.

Pasado mañana tiene un compromiso en una carrera de 1.200 metros, donde puede conducirse bien.

Dirigida por Maver hizo 600 metros en 35" 3|5.

## PALMETA

### 1.700 METROS EN 1'52"

A esta pensionista del stud Atucha se ha dado corrida en 1.700 metros en 1'52", siendo por lo tanto un resultado poco recomendable.

## LEADER

### 1'41" 1|5 EN 1.600 METROS

A este pupilo del entraineur Valentín Fernández, después de hacer puesta con Oro y Azul y desempatar, se le dió un breve reposo y ya ha reanudado sus ejercicios con regularidad.

Leader piloteado por Francisco Arcuri hizo hoy una milla en 1'41" 1|5.

## LA PINGUINA

La hija de Calepino está anotada para el jueves en una carrera de 1.200 metors, donde hay numerosas anotadas.

Como el jockey Acosta tendrá que dirigir en esa prueba a La Victoria, que según parece le merece mucha confianza, es muy posible que el jockey Arcuri tenga a su cargo la monta de La Pingüina, a quien trabajó en Palermo hoy en partida con bastante buen resultado.

## PICO DE ORO

### 41" 1|5

El veloz pupilo del entraineur Aquino piloteado por Santiago Gómez hizo una partida de 700 metros marcando 41" 1|5.

Ha sido un buen ejercicio.

## PALE ALE

### 1.400 METROS EN 1'31"

A esta yegua del stud Atucha dirigida por un aprendiz se le dió hoy corrida en 1.400 metros cubriendo la distancia en 1'31".

El estado de esta pupila de Casella es regular, pero nos parece difícil que pueda ganar por ahora.

## ETRUSCO

Después de abandonar la categoría de perdedor, este hijo de Polar Star ha continuado bien y nos parece que será un caballo útil para el stud Madcap.

Etrusco piloteado por un aprendiz hizo un ejercicio de 2.200 metros, dejándonos la mejor impresión. Tenemos la seguridad de que en cuanto corra ha de producir muy buena carrera en cualquier compañía que alterne.

## PROTEO

### 58" 4|5 EN 1.000 METROS

Parece que el hijo de Perrier continúa en brillante estado y que está en condiciones de poder repetir su última performance.

Proteo piloteado por Santiago Gómez ha sido ejercitado hoy en 1.000 metros recorriendo esa distancia en el recomendable tiempo de 58" 4|5.

Como el jockey Englander en la carrera que está anotado el pupilo del stud Jorge Atucha tiene compromiso de dirigir a Bizet, el hijo de Perrier aún no tiene monta designada.

## EN LAS VALLAS

Aparte del accidente de que hacemos mención en otro sitio, los competidores de las carreras de vallas, nos han proporcionado las siguientes noticias:

Lindona con R. de Wilde fué sometida a un ensayo de 2.500 metros conduciéndose regular.

Mérito con M. de los Santos hizo un buen ensayo de 2.500 metros a satisfacción.

Parece que el hijo de Pelayo se desempeña bien en los saltos.

Saltarín con el peón cubrió 2.500 metros a voluntad.

## CALENDARIO HIPICO

### MES DE NOVIEMBRE

Día

15—Apertura de cartas para la reunión del jueves 23 de noviembre.
16—Reunión hípica.
18—Declaración de forfait en todas las carreras de la reunión del jueves 23 de noviembre.
Ratificación del clásico Buenos Aires.
Apertura de cartas para la reunión del domingo 26 de noviembre.
19—Premio Comparación.
21—Declaración de forfait en las pruebas ordinarias de la reunión del domingo 26 de noviembre.
22—Apertura de cartas para la reunión del jueves 30 de noviembre.
23—Reunión hípica.
25—Declaración de forfait en todas las carreras de la reunión del jueves 30 de noviembre.
Ratificación de los clásicos Palermo y Pedro Chapar.
Apertura de cartas para las reuniones del domingo 3 y viernes 8 de diciembre.

## NOTICIAS GENERALES

Esta noche vencerá la declaración de forfait en todas las carreras de la reunión que se efectuará el jueves próximo en Palermo.

—Los martilleros señores A. Bullrich y Cía., rematarán esta tarde en el tattersall del hipódromo 14 productos de 2 años nacidos en el haras Trujuí, hijos de Arcadio, Poitagué y Hexagon, entre los que hay hermanos de Bellegarde, Lébida, Pitt, Bobinette y Camembert, 20 productos del haras Santa María, hijos de Merryman, Cheery Lad y Flyin King, y los animales en trainning y para cría Royal Wich, Sylla, Validor, Flower of Trent y El Plumitas.

—El jockey Leandro Abregú, que ha ejercido su profesión en los hipódromos de Corrientes y Azul, después de haber corrido en Palermo, solicitará renovación para correr en el hipódromo Argentino.

—Ricaurte, por Diamond Jubilee y Rebelle, ganó el domingo en Montevideo el Gran Premio de Honor, 3500 metros, llevando como único adversario a Duc de Fleury. En las carreras ordinarias ganaron dos caballos argentinos Espartana, por Dieudonné, haras Henry Hawkins y La Chilenita, por Le Samaritain, haras Reyles.

—Como el stud D. Alvear no presentará ninguno de sus caballos en el premio Comparación, el jockey F. Arcuri se ha comprometido para correr a Vadarkblar.

—Jeremías Olivera ha dejado de cuidar los 15 animales que forman el stud Los Cerrillos, de Montevideo. Entre los cuidadores que han de sustituirlo figuran varios de acá que solicitado unos y han sido consultados otros para ocupar el puesto.

—A los caballos inscriptos en el premio Ajó, 1200 metros, de la reunión del domingo próximo corresponde el peso siguiente:

Chasque 53 kilos, Lauzun 51, Galtero 50, Sunday 50, Pico de Oro 48, Juliano 47, Avanti 46, Petain 45, Beryl 45, Aspirante 43, Wateville 43, Aluminio 43, Manceo 43.

—Carmelo Saavedra ha solicitado patente de cuidador para atender la preparación del potrillo de 2 años Iresman y los caballos Caburei, Hindoo, Profeta y Dolfo.

—D. Francisco Anaya, propietario del haras que lleva su nombre en Montevideo ha resuelto liquidar completamente su establecimiento en lo que se relaciona con la raza caballar. El haras tiene como padrillos a Le Lancier por Winkfied's, Pride Papanatas, arrendado al señor Unzué y Enrique IV, por Radium y un numeroso plantel de yeguar en su casi totalidad importadas, entre otras Meuchette y varias hijas de Cicero, Cylene, Pioneer, Disguisse, Jardy, Comus, Ladas, Voter y Marco, padrillos de fama mundial.

## Hipódromo de La Plata

En los handicaps de la reunión que se verificará el domingo próximo, se han hecho las siguientes adjudicaciones de peso:

Premio Berisso, distancia 1300 metros. — Pichuleta 50 kilos. Cardo, Mansilla Ehonté 56, Político 55, Dondiego, Binette 53, Dormilón, Capitán Plazza 52, Tripailo 51, Puritán 50, Guerra 48, Sir Carlos 47, Castañazo 46, Libiano, Juanuco, Filón 45, Marabú, Deán Funes, Mozart, Príncipe de Gales, Ferajida, Estenia, Santurciano 44, Torterola, Primer Actor, Patrulla, Rabbia, Augusta 43.

Premio 19 de Noviembre, distancia 2300 metros — Farol 62 kilos, Banderaló 56, Matatías 55, Desastre 54, Batacián 52, Maraschino, Mal Palo 51, Gringuito 50, Dantón 49, Hormigón, Rondo du Soir, Hídrico, Youn Fellow 48, Betel 47, Prince 46, Bonci, Pichuleta, Popular, Podestá 45, Ton Ton, Beta, Lassalle, Fidelio II, Contrán, Hurgón, Miquelón, Vox Dei, Piridina 43.

Premio Aniversario, distancia 1400 metros — Montés 58 kilos, Renta 56, Marie Leczinska, Binette 55, Tareta, Halagueña 50, La Brava II 49, Desventura 48, La Chaplinska, Fine Mouche 47, Estenia, Rosalind, Torterola, Herd, Forajida 46, Divinita, Patrulla, Penitenta, Augusta 45, Rococó, Redención 43.

Premio Fundador de La Plata, distancia 1600 metros — Dareful 62 kilos, Cristalino 61, Nandú 53, Yekki Pashá 51, Miquelón 50, Amica 49, Belchá, Merry James, Milord, Vox Dei 48, Palampora, Vandal Chief, Que Eyed, Incendio II, Chianti, Tanguero 47, Facineroso, Don Tancredo 46, Curiosona 45, Hearty, La Chatelaine 44, Ovando, Chaté 43.

Premio Progreso, distancia 1700 metros — Don Ricardo II, Bataclán 60 kilos, Mal Palo 59, Dantón, Menianto 57, Hormigón, Hídrico, Young Felow 56, Prince 54, Bonci, Bilz, Popular, Podestá 53, Ton Ton 52, Fidelio II 49, Puro, Dondiego 48, Dormilón 47, Niño Pobre, Foeman 46, Billiken II, Mantefiore 45, Audemars, Belgrado, Spingardi 44, Castañazo, Marabú, Ogham, Feo 43.

## CONCURSO HIPICO

Llénese el cupón adjunto y mándese a este diario, Avenida de Mayo 769, sección "Concurso Hípico", antes de las 12 m. del día de carreras, para optar a los siguientes

PREMIOS

1.o Acertando 5 ganadores, 2 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . **EXITO Argentino**
2.o Acertando 6 ganadores, 3 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . **EXITO Argentino**
3.o Acertando 7 ganadores, 5 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . **EXITO Argentino**
4.o Acertando 8 ganadores, 10 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . **EXITO Argentino**

En todos los casos debe indicarse el nombre del caballo y no del Stud.

Acertando varios cupones un mismo concurrente, se le deferirá solamente el premio mayor.

HIPODROMO ARGENTINO

Reunión del 19 de noviembre de 1916

1.a carrera .....
2.a carrera .....
3.a carrera .....
4.a carrera .....
5.a carrera .....
6.a carrera .....
7.a carrera .....
8.a carrera .....

Nombre .....

Domicilio .....

**Cada carta de catedrático debe venir acompañada de un cupón de los cigarrillos EXITO ARGENTINO que contienen las etiquetas de 0.20 cts.**

ARMENONVILLE
Av. Alvear y Tagle (Palermo)
SE INAUGURO
LA TEMPORADA DE VERANO
Todos los días diner-concert, Cantos, bailes y atracciones. Abierto toda la noche.
El lugar más fresco, más divertido y más elegante de Buenos Aires.

GINEBRA "Bols" LA MEJOR QUE EXISTE

# DEPORTES

## Football-Yachting-Box-Colombófila Ciclismo-Atletismo-Lucha romana Pelota

## FOOTBALL

### ASOCIACIÓN ARGENTINA DE FOOTBALL

PARTIDOS PARA EL DOMINGO PROXIMO

CAMPEONATO

**Primera división—**

Huracán v. Porteño, Gimnasia y Esgrima v. Argentino de Quilmes, River Plate v. Racing, Boca Juniors v. Independiente.

**División intermedia (reserva)—**

Huracán v. Porteño, Gimnasia y Esgrima v. Argentino de Quilmes, River Plate v. Racing, Boca Juniors v. Independiente.

**Zona sur—**

Tercera división (sección C) Racing A. v. San Telmo B.

**Zona oeste—**

Tercera división (sección E.), Estudiantil Porteño A. v. Vélez Sársfield A., Huracán A. v. Estudiantes Wáshington.

**Copa de competencia—**

Segunda división (semifinales). — Sportivo Barracas v. Juventud Libre (field neutral); Estudiantes Wáshington A. v. Huracán (field neutral); tercera división (final). Barracas Juniors v. Progresista (field neutral).

Tercera división (semifinal zona oeste). All Boys A. v. Ciudadela A. (field neutral).

Final zona norte tercera división, Porteño A. v. Tigre Juniors (field neutral).

## YACHTING

### YACHT CLUB ARGENTINO

En la tarde del próximo domingo 19 de noviembre se llevará a cabo en la dársena norte, frente al local del Yacht Club Argentino, un festival de yachting, con motivo de la serie de fiestas que para ese día han organizado las damas que forman la comisión de las obras del templo de Hurlingham.

Tanto los yachts a vela como a motor podrán inscribirse en las distintas pruebas a correrse, de acuerdo con el siguiente programa:

Regatas de yachts a vela. — Primera serie, handicap. Para todo yacht a vela recargado con más de 24 minutos en 12 millas. Salida a las 2 p. m.

Segunda serie. handicap. Para todo yacht a vela recargado hasta 24 minutos en 12 millas. Salida a las 2.15 p. m.

Regatas de yachts a motor. — Tercera serie, regatas de yachts con motor auxiliar. Salida a las 2.30 p. m.

Cuarta serie. Handicap para todo yacht a motor del club, cuya velocidad fuere menor de 20 kilómetros por hora. Salida a las 2.45 p. m.

Quinta serie. Handicap para todo yacht a motor del club, cuya velocidad fuere mayor de 20 kilómetros por hora. Salida a las 3 p. m.

Sexta serie. Regatas de Hidroplanos. Para toda embarcación de esta clase. Salida a las 3.15 p. m.

Inscripción para todas las regatas, gratis.

Premios: Se adjudicarán primeros, segundos, terceros, cuartos y quintos premios, siempre que estén inscriptos y crucen la línea de partida uno, tres, cinco, siete y nueve yachts respectivamente, en cada una de las varias series del presente programa.

Los premios serán los siguientes: 1.o, copa de plata; 2.o, copa de plata; 3.o, medalla de plata; 4.o, medalla de bronce, y 5.o, medalla de bronce.

Nota: Los socios tendrán acceso al local del club mediante la presentación del carnet correspondiente al semestre en curso. Las inscripciones para estas regatas se recibirán en esta secretaría, calle Viamonte y Río de la Plata, hasta el día miércoles 15 a las 12 del día.

Los recargos de cada yacht serán establecidos por las velocidades obtenidas en las regatas anteriores y por declaración de los propietarios.

## BOX

### BUENOS AIRES BOXING CLUB

La comisión directiva del Buenos Aires Boxing Club, a pedido de un núcleo de socios, está organizando una fiesta que se llevará a cabo en su local, Bernardo de Irigoyen 147, el sábado 18 del corriente, a las 9 p. m.

También habiendo dispuesto limitar el número de socios de este club y faltando sólo llenar 30 vacantes, esta comisión directiva, deseando cerrar las inscripciones antes de fin de año, ha resuelto suprimir la cuota de ingreso y fijar como únicas condiciones la de abonar adelantado el mes de noviembre y ser presentados por dos socios.

## COLOMBOFILA

### SOCIEDAD NICOLAS AVELLANEDA

El resultado del concurso organizado por esta institución colombófila, disputado el domingo último por el premio Palomar La Esther (225 kilómetros de recorrido) es el siguiente:

1.o Palomar General Joffré, de A. Latorre; 2.o, palomar Leandro N. Alem, de F. Canzanella; 3.o y 4.o, palomar Icaro, de B. Vidal; 5.o, palomar Cattáneo, de S. Muzzio.

El promedio de velocidad ha sido calculado a razón de 907 metros por minuto para la paloma ganadora, no obstante el viento en contra.

## CICLISMO

### "AUDAX VELO SPORT CLUB"

**Se hace saber a los miembros de la comisión directiva de este club que la secretaría ha sido instalada provisoriamente en la calle 25 de mayo 772 y que allí se realizará hoy la sesión de comisión directiva.**

**La marcha forzada de turismo, que tiene anunciada su realización para el próximo domingo, se llevará a cabo indefectiblemente ese día, salvo en caso de fuerte lluvia durante la noche anterior. Los participantes deberán encontrarse a las cinco de la mañana en la plaza del Congreso, y para tomar parte bastará presentar el correspondiente número de matrícula de turista otorgado por este club. Los que no lo posean podrán solicitarlo en dicho punto.**

## ATLETISMO

### CLUB ATLETICO GENERAL MITRE

Esta institución ha distribuído el programa para el interesante torneo atlético que organiza, y que deberá realizarse el próximo domingo.

Los interesados que deseen inscribirse, deberán hacerlo bajo las siguientes condiciones:

1.o Al anotar los teams deberán dar el nombre de cada uno de sus jugadores y declarar en qué división han jugado. Podrán anotarse tres suplentes.

2.o Una vez inscriptos los jugadores no se permitirá el cambio ni pases.

3.o Si a un team se le comprobase que anotó en una división inferior, jugadores de otra superior, se le descalificará del concurso.

4.o Tanto los teams, como los jugadores, estarán sujetos a las mismas disposiciones que establecen los títulos V y VI del reglamento de la A. A. de F.

5.o En todos los partidos actuará un referée oficial.

6.o El jurado para la distribución de los premios lo compondrá un delegado de cada uno de los clubs inscriptos en la rueda, menos el de menores que lo compondrá una comisión ad hoc.

7.o Todos los casos no previstos en este programa, serán objeto de una reglamentación especial.

Las inscripciones de particulares que quieran tomar parte en cualesquiera de los números del programa, lo mismo que las de los clubs, deberán hacerse en la secretaría, Jáchal 2456, todos los días hábiles de 5 a 7 p. m., hasta el 18 del corriente.

La comisión directiva del Mitre abriga el deseo de que este concurso sirva de estímulo a la juventud y garante que será una prueba de verdad realizada con criterio justo y ecuánime.

Para darle mayor realce al torneo, la comisión directiva se ha dirigido a las personas de mayor representación en la localidad, solicitando establezcan un premio, el cual llevará el nombre del donante.

El programa ha sido así confeccionado:

**Para jóvenes mayores de 16 años—**

1.o Carrera de 100 metros.
2.o Carrera de 400 metros.
3.o Carrera de 800 metros.
4.o Carrera de 3 piernas.
5.o Salto en alto.
6.o Salto en largo.
7.o Cinchada (12 por bando), peso hasta 900 kilos.

**Premios—**

Un premio en los números que haya menos de 5 anotados.

Dos premios en los números que haya hasta 10 anotados.

**Para niños—**

1.o Carrera de 80 metros para niños de 8 años.
2.o Carrera de 100 metros para niños de 10 años.
3.o Carrera de 150 metros para niños de 12 años.
4.o Carrera de 200 metros para niños de 14 años.
5.o Carrera de banderitas para niños de 12 a 14 años.
6.o Carrera de tres piernas para niños de 12 a 14 años.
7.o Carrera de embolsados para niños de 14 a 16 años.
8.o Cinchada entre niños de 12 a 14 años, 2 bandos.

**Premios—**

Dos premios en cada sección de 10 anotados.

Un premio a cada ganador de la cinchada.

**Partidos de football—**

Primera rueda. — Para teams que hayan militado o militen en segunda división.

Segunda rueda. — Para teams que hayan militado o militen en tercera división.

Tercera rueda. — Para teams que hayan militando o militen en cuarta división.

Cuarta rueda. — Para teams que hayan militado o militen en quinta división.

Quinta rueda.— Para teams de aficionados que no hayan actuado en ninguna liga, no menores de 16 años ni mayores de 26.

Sexta rueda. — Para teams de veteranos, es decir, retirados de liga y cuya edad no sea menor de 22 años.

Séptima rueda. — Para teams de niños cuya edad no sea menor de 10 años ni mayor de 14.

Octava rueda. — Para teams de menores, cuya edad esté entre los 12 y 16 años.

**Premios—**

Un premio para la rueda en que no se inscriban más de 4 teams.

Dos premios para la rueda en que se inscriban más de 4 teams y no menos de 6.

Tres premios para la rueda en que se inscriban más de 8 teams y no menos de 10.

Un premio especial para la rueda de veteranos.

Dos premios especiales para la rueda de niños.

## LUCHA ROMANA

### CAMPEONATO INTERNACIONAL

El asalto pendiente de la sesión anterior continuó anoche entre Goldstein y el enmascarado. La superioridad de éste volvió a manifestarse desde los primeros minutos, logrando vencer mediante una toma de cintura en pie a los 29 minutos.

Uzendun y Barrenechea salieron al tapiz y después de iniciada la lucha, resolvieron ambos suspenderla.

A continuación Massetti y Lobmayer, ocuparon el resto de la sesión, no logrando vencerse, por lo que proseguirá hoy y a continuación el enmascarado v. Priano y Goldstein v. Uzendun.

## PELOTA

### EL GRAN PARTIDO DE PELOTA DE ESTA NOCHE

Como lo hemos anunciado, esta noche, martes 14, se realizará en el Frontón Buenos Aires el gran partido de pelota a beneficio de la caja de socorros del Círculo de la Prensa, en el que intervendrán los jugadores Irún, Lizarraga y Ermúa contra Sánchez, Trecet y Echeverría, que forman sin disputa el núcleo más homogéneo y selecto que haya podido presentarse.

Hace muchos años que no se realiza en esta capital un partido de esta importancia, con seis campeones de los mejores, que forman los cuadros de la presente temporada.

El interés que este encuentro ha despertado ha podido apreciarse en la considerable demanda de localidades hechas a la secretaría del Círculo de la Prensa, donde se hallan en venta.

Desde hoy, las que quedan, podrán obtenerse en el Frontón Buenos Aires.

El intendente municipal ha cedido la banda, que amenizará la fiesta.

### FRONTON BUENOS AIRES

Jugaron ayer en este frontón Illana y Rodríguez v. Lucio y Valentín, a 30 tantos, venciendo los primeros por 7 tantos.

El partido jugado a continuación a 40 tantos entre Egea y Ermúa v. Ugarte, Egozcue y Latatu, finalizó con el triunfo de la pareja por un tanto.

## ACLARACION

**ALFREDO J. SOLARI,** dado de baja de la policía, no es la misma persona que Alfredo Juan Solari, empleado de la Sociedad Militar seguro de vida y secretario privado del señor Manuel Egaña. 2|192 v nov14

JOVEN DE 18 años DECENTE, CON deseos de trabajar en el campo y con alguna práctica en él, se ofrece como ayudante de administrador de establecimiento ganadero u otra ocupación similar, sabe escribir a máquina y posee recomendaciones. L. G., Bogotá 1919, Flores.

MATRIMONIO DESEA ENCONTRAR otro, para tomar departamento módico de 3 a 4 piezas, de Callao al Once. Dirigirse a la administración de este diario.

## BANCOS

**BANCO FRANCES DEL RIO DE LA PLATA. — Reconquista 157, Buenos Aires. — Sucursales: Rosario de Santa Fe y Bahía Blanca. Corresponsal en París, Banque Argentine et Française, 55, Boulevard Haussman 55.**

**Abona por año, oro sellado y curso legal:**

| | | |
|---|---|---|
| Por depósitos en cuenta corriente | 1 o\|o | 1 o\|o |
| Id. id. a plazo fijo de 30 días | 1 1\|2 „ | 1 1\|2 „ |
| Id. id. a plazo fijo de 60 días | 2 1\|2 „ | 2 1\|2 „ |
| Id. id. a plazo fijo de 90 días | 3 1\|2 „ | 3 1\|2 „ |
| Id. id. a mayor plazo | convencional | |
| Id. id. en la Caja de Ahorro, después de 60 días | 4 o\|o | 4 o\|o |
| **Cobra:** | | |
| Por adelantos en cuenta corriente | 9 o\|o | 9 o\|o |

Descuentos de pagarés y letras convencional.

Todas las operaciones bancarias. Emisión de giros y cartas de crédito. Transferencias telegráficas.

Títulos, Cobranzas de cupones y valores. Administración de propiedades. Colocaciones hipotecarias por cuenta de terceros.

Servicio especial de giros postales franceses y remesas de fondos a los movilizados. — La Dirección.

**BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA. — Casa matriz en Buenos Aires, Reconquista número 200.**

| | | |
|---|---|---|
| Capital subscripto | $ | 100.000.000.—m\|n |
| Capital realizado | „ | 98.0..880.— „ |
| Fondo de reserva | „ | 47.5..176.12 „ |
| Prima a cobrar | „ | 1.1..472.— „ |

**Sucursales:**

**En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid Montevideo, con una agencia, París, Río de Janeiro, San Pablo, Santos, San Sebastián, Valencia y Vigo.**

**En el interior Adolfo Alsina, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Mitre, Concordia Córdoba, Dolores, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes, (Buenos Aires), Mercedes, (San Luis), 9 de Julio, Pehuajó, Pergamino, Posadas, Rafaela, Rivadavia, Rosario con una agencia, Salta, Salliqueló, San Juan, San Nicolás, San Pedro, Santa Fe, Santiago del Estero, Tres Arroyos, Tucumán y Villaguay.**

**Agencias en la capital:**

**Número 1, Pueyrredón 185; núm. 2, Almirante Brown 1432; núm. 3, Vieytes 2000; número 4, Cabildo 2027; núm. 5, Santa Fe 2201; núm. 6, Corrientes 3200; núm. 7, Entre Ríos 1145; núm. 8, Rivadavia 6902; núm. 10, Bernardo de Irigoyen 1600; núm. 11; Caseros 2965; núm. 12, Charcas 1257; núm. 15, Bernardo de Irigoyen 364; núm. 16, Reconquista y Paseo de Julio.**

**Corresponsales directos en todos los países.**

**Abona por depósitos en moneda legal:**

| | |
|---|---|
| En cuenta corriente | Sin interés |
| A 30 días | 1 1\|2 o\|o |
| A 60 días | 2 „ |
| A 90 días | 3 „ |
| A mayor plazo | convenc. |
| Depósitos a premio con libreta desde 10 $ moneda nacional hasta 10.000 $ después de 60 días | 4 o\|o |
| **Cobra:** | |
| En cuenta corriente | 8 o\|o |
| Descuentos generales | convenc |

**El Banco se ocupa de toda clase de operaciones bancarias en general. — Buenos Aires, octubre 1.o de 1916.—Elías D. Arambarri, gerente general.**

BANCO DE LONDRES Y RIO DE LA PLATA. — Buenos Aires, Bartolomé Mitre 39. — Barracas al Norte, Montes de Oca 701. — Once, Pueyrredón 301. — Santa Fe 2122. — Bernardo de Irigoyen 1135. — Boca, Almirante Brown 1159.

| Abona por año | Papel | Oro |
|---|---|---|
| Por depósitos en cuenta c. | sin int. | sin int. |
| Id. a la vista, con libreta. | sin int. | sin int. |
| Id. id. a plazo fijo de 3 meses | 3 o\|o | 1 o\|o |
| Id. id. a plazo de 6 meses. | 3 1\|2 o\|o | 1 o\|o |
| Por depósitos en Caja de Ahorros hasta 10.000 $ papel, después de 60 días. | 3 „ | sin int. |
| Cobra por año | | |
| Por adelantos en c. cte. | 8 o\|o | 8 o\|o |

Depósitos en Caja de Ahorros se reciben en las siguientes sucursales: Once de Septiembre, calle Santa Fe, calle Bernardo de Irigoyen, Boca y Barracas.

Buenos Aires, abril 1.o de 1916. — James Dey, Barry Scott gerentes.


## Banco Francés del Río de la Plata

RECONQUISTA 157

### Administración de Propiedades

Esta oficina se ocupa muy especialmente de la administración de propiedades; cobra los alquileres o arriendos, alquila las casas y paga los impuestos por cuenta de los propietarios. Cobra las pensiones y las rentas, enviando su importe a los interesados.

Se ocupa también de la colocación de dinero en **HIPOTECA** por cuenta de sus clientes, y de la cobranza de los intereses hipotecarios. 638


## ESPECTACULOS

### TEATROS

OPERA. — El chico de las peñuelas — La frescura de Lafuente.

COLISEO. — Hoy segunda exhibición del grandioso y hermoso film "Civilización", 40 profesores de orquesta y 20 coristas, bajo la dirección del maestro Cav. Ricardo Furletti.—Platea, 3 $.

SAN MARTIN. — El jueves debuto de la compañía: El registro civil y Juan Moreira.

APOLO. — La hora nona — El movimiento continuo.

ARGENTINO. — Cacri en la trampa (Un Frere) — Su Excelencia.

NUEVO — El doctor Franz (Cirujano) — La milonga — Las víboras — Los novios de Genovera.

BUENOS AIRES. — ¿Cual de los dos? — El gaucho Robles.

AVENIDA. — El barbero de Sevilla — Las mujeres de don Juan — El método Gorritz.

COMEDIA. — La barbarie moderna — Temple baturro — El juicio de Salomón.

NACIONAL. — En la posta — Don Juan Tenorio (el uso nostro) — Los devotos — La bodega.

MARCONI. — La paz en peligro.

MODERNO. — El cabo primero — El grumete — El pueblo quiere saber de lo que se trata.

VARIEDADES. — La canción del trabajo — La gatita blanca — El barbero de Sevilla.

OLIMPO. — La sultana de Marruecos — Chateaux Margaux — Viento en popa.

BATTAGLIA (antes Nacional Norte). — Hoy martes debuto: Doctor Franz (Cirujano) — La china — Silvino Abrojo — El asistente.

### VARIEDADES Y CIRCOS

CASINO (Maipú 326). — Compañía de variedades y atracciones. — Hoy: Variado programa tomando parte todos los nuevos artistas. Debuto de Bam Bam, los misteriosos cowboys norteamericanos. Gran acto de ilusionismo. Teresanto y Rovira bailes gitanos. De 11 a 12: Campeonato de lucha romana.—Entrada general, 1.50 $.

ROYAL THEATRE (Corrientes 825). — Abajo los pantalones — Mundo Argentino La revista del amor.

CIRCO HOLMER (Cabildo esq. Monroe). — Belgrano. — Gran compañía ecuestre y de novedades Manager A. Holmer. Ecuestres, gimnastas, acróbatas, animales amaestrados clowns, tonys, payasos, etc. El mejor conjunto artístico actualmente en jira por la América del Sud. Función todos los días matinées los jueves, sábado, y días feriados. Hoy: Variado programa con atracciones y variedades. Presentación de los leones africanos Nerón y César.

PABELLON DE NOVEDADES (Corrientes y Bermejo). — Circo Americano, espectáculos amenos e instructivos. — Hoy: Variado programa con atrayentes ejercicios acrobáticos y de alta novedad.—Platea, 1 $.

FRONTON BUENOS AIRES (Córdoba 1150) — Hoy a las 9 p. m., reunión a beneficio del Círculo de la Prensa. Se jugarán dos partidos de pelota a cesta. El primero a 30 tantos, a combinarse. El segundo a 40 tantos, entre Sánchez, Trecet y Echeverría, contra Irún, Lizarraga y Ermúa.

PISCINA LAS ROSAS (Avenida Alvear y Bustamante). — Abierto todos los días de 8 a 12 a. m. y de 3 a 9 p. m. — Espléndida y grandiosa piscina. Capacidad de 2.000.000 de litros de agua. Renovación de 200.000 litros de agua por hora. Water-chute, trampolín y demás aparatos de natación. Baños y ropa 1 $. Abonos de 12 baños, con ropa, 10 $.

Tranvías que conducen a la Piscina: 35, 36, 38, 63. Con combinación, 10, 11, 15, 56, 58, 59.

PANORAMA DE LA BATALLA DE SALTA (Carlos Pellegrini y Corrientes). — Interesante vista panorámica que reproduce el histórico episodio de la Batalla de Salta, ejecutándose durante la exhibición el grandioso poema sinfónico original del maestro Pavanelli. — Espectáculos por secciones desde las 10 a 12 m., de 2 a 6 y de 8 a 11 p. m.. Entrada general $ 0.50. Niños y militares $ 0.25.

PARQUE JAPONES (Callao y Paseo de Julio). — Temporada de invierno. — Abierto todos los domingos y feriados, de 2 de la tarde a 12 de la noche. Números de atracciones en el Teatro Romano.

SKATING RINK L'AIGLON (Florida 148) — Patinaje sobre ruedas. — Tres secciones diarias.

ESMERALDA (Esmeralda 433). — Función todos los días, tarde y noche: Variado programa. Orquesta dirigida por el maestro E. Manfredi.

PALAIS DE GLACE. — Patinaje sobre hielo. — Paseo de la Recoleta. — Todos los días.

EXCURSIONES. — Viajes de recreo a las islas del Delta, con el vapor Rivadavia, exclusivamente para excursiones.

SKATING RINK LAS ROSAS (Avenida Alvear y Bustamante). — Patinaje sobre ruedas. Tres secciones diarias: Mañana, de 9 a 12, tarde de 3 a 6.30 y noche de 9 a 12. Días de moda: domingos y feriados de tarde, y martes y viernes de noche. Lecciones gratis. Grandes concursos. — Entrada 0.50 $.

### CINEMATOGRAFOS

PALACE THEATRE (Corrientes 757). — Grandes actualidades de la guerra, La batalla de Mort Homme. Doble resurrección 13.o episodio de La garra de hierro, Las regatas del Tigre, Recepción del embajador de España.

SELECT (Suipacha 482). — Hoy función tarde y noche: La ceguera de un padre, Las regatas del Tigre. Actualidades Gaumont. Salida de misa del Pilar y Socorro. El pasado de una mujer.

SPLENDID THEATRE (Santa Fe 1848).— 12.o episodio de La garra de hierro.

LAVALLE (Lavalle 921). — Hoy función tarde y noche: La otra cara. Alturas vertiginosas.

ELECTRIC PALACE (Lavalle 834). — El fantasma de Medea. Décimo episodio de La garra de hierro.

PETIT PALACE (Libertad 976). — Hoy: Actualidades de la guerra europea, 13.o episodio de La garra de hierro. Las regatas de Tigre. Recepción del embajador de España.

SMART PALACE (Corrientes 1279-1283). — Hoy primer concierto extraordinario fuera de abono, 35 profesores de orquesta bajo la dirección de J. Ulivi. La Falena 1.50 $.

CINEMATOGRAFO CALLAO.—(Callao 27) —Variado programa con estrenos.

TEATRO CINE BOLIVAR (Bolívar 1002). — Variado programa con estrenos.

REAL CINE (Esmeralda 428). — Hoy: Cavallería rusticana, Corazones desterrados.

GENERAL BELGRANO (Cabildo 2165). — El ángel guardián. Flor de otoño, La garra de hierro 13.o episodio.

THE AMERICAN PALACE (Córdoba y ...) Variado programa con estrenos.

BIOGRAFO CENTRO SUD (Belgrano 1515). Variado programa con estrenos.

MAJESTIC THEATRE (Lavalle 880). — Variado programa con estrenos.

GRAN CINE RADIUM N.o 3 (Rivadavia 3276). — Variado programa.

BIJOU SALON (Pueyrredón 900). —Hoy: Variado programa con estrenos.

DON JUAN DE GARAY (Garay 2467). — Variado programa con estrenos.

CRYSTAL PALACE (Corrientes 1300). — Variado programa con estrenos.

CINE OPERA (Corrientes 848). — Hoy: Variado programa con estrenos.

DE LAS FAMILIAS (Cabildo y F. Lacroze) Variado programa con estrenos.

MUNDIAL PALACE (Belgrano 1200). — Variado programa con estrenos.

VELEZ SARSFIELD (Rivadavia 5842). — Variado programa con estrenos.

GRAN SALON ALMAGRO Rivadavia 1383. Variado programa con estrenos.

CINE GENERAL URQUIZA (Guanacache 5084). — Variado programa con estrenos.

CINE MODERNO (Corrientes 980). — Variado programa con estrenos.

CINE PARC (Santa Fe y Thames). — Variado programa con estrenos.

MIGNON PALACE (Juramento 2442). — Variado programa con estrenos.

CINE OPERA (Corrientes 848). — Hoy. Variado programa con estrenos.

CINE COVEN GARDEN (Santa Fe 2541)— Variado programa con estrenos.

TEATRO "9 DE JULIO" Bauness 2323, (Villa Urquiza). — Biógrafo y atracciones.

IMPERIAL (Cangallo 771). — Hoy, función tarde y noche Variado programa.

CINE NUEVO (Cangallo y C. Pellegrini)— Variado programa con estrenos.

TEATRO CINE PARIS. — Hoy: Variado programa con estrenos.

OBLIGADO & Cía., agentes de patentes de invención y marcas, Bartolomé Mitre 343, Buenos Aires, hacen saber al público que tienen en venta el invento patentado en este país bajo el número 9673, con fecha 16 de noviembre de 1912, por 10 años, a favor de la Electric Boat Company, y titulado: "Dispositivo compensador para barcos submarinos y análogos".

OBLIGADO & Cía., agentes de patentes de invención y marcas, Bartolomé Mitre 343, Buenos Aires, hacen saber al público que tienen en venta el invento patentado en este país bajo el número 11733, con fecha 14 de noviembre de 1914, por 10 años, a favor de Manuel Pazos, y titulado: "Calce elástico de ruedas para vehículos".

OBLIGADO & Cía., agentes de patentes de invención y marcas, Bartolomé Mitre 343, Buenos Aires, hacen saber al público que tienen en venta el invento patentado en este país bajo el número 11.825, con fecha 30 de diciembre de 1914, por 10 años, a favor de Quintín Moore, y titulado: "Mejoras en generadores de gas".

OBLIGADO & Cía., agentes de patentes de invención y marcas, Bartolomé Mitre 343, Buenos Aires, hacen saber al público que tienen en venta el invento patentado en este país bajo el núm. 8846, con fecha 16 de diciembre de 1911, por 10 años, a favor de Wilfred I. Ohmer, David B. Whistler y John E. Mc Alister, y titulado: "Aparatos registradores para tramways y similares."

2|202 v. Nov. 14


PRESUPUESTO GRATIS
CIUDAD O CAMPAÑA
EMPRESARIO PINTOR
Juan J. Guerra
San Salvador, 3869
BUENOS AIRES

WHISKY
BUCHANAN


## CONVOCATORIAS

COMPAÑIA ANGLO ARGENTINA DE ELECTRICIDAD. — Convocatoria. — Por disposición del directorio y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de los Estatutos Sociales, se convoca a los señores accionistas a la décima Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar el 30 de noviembre corriente a las 11 a. m., en el local de la Compañía, Esmeralda número 155, para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1.o Lectura y aprobación de la Memoria y Balance, correspondientes al décimo ejercicio terminado el 31 de julio de 1916, con informe del síndico.

2.o Distribución de las utilidades del décimo ejercicio.

3.o Elección de cuatro Directores Titulares por dos años.

4.o Elección de dos Directores Suplentes por dos años, y en caso de ser nombrado Titular uno de los Directores Suplentes, elegir un Director Suplente más por un año.

5.o Elección de un Síndico y un Síndico Suplente.

6.o Designación de dos accionistas para que en representación de los demás aprueben y firmen el acta de esta Asamblea.

Se previene a los señores accionistas, que según el artículo 30 de los Estatutos, para obtener el boleto de entrada a la Asamblea, es necesario depositar las acciones o los certificados que acrediten la propiedad de las mismas, hasta tres días antes de la fecha fijada para la Asamblea, en las oficinas de la Compañía, calle Esmeralda N.o 155. — El Directorio.

Buenos Aires, noviembre de 1916.

2|... v. Nov. 24.

## LICITACIONES

### Comisión de Superintendencia de Marcos Paz

Se llama a licitación pública, por el término de treinta días, a contar desde la publicación del presente aviso, para la provisión de vestuario de verano y ropa blanca con destino al personal y menores de la Colonia de Menores Varones, de Marcos Paz. El pliego de condiciones y demás antecedentes se encuentran a disposición de los interesados en el local de la comisión, Bolívar 65, todos los días hábiles, de 1 a 5 p. m. El acto de la licitación tendrá lugar el día 30 de noviembre, a las 2 p. m., en presencia del señor escribano general de gobierno. Buenos Aires, octubre 27 de 1916. — Pedro L. Manguero, secretario.

2|67 v. Nov. 28

### PROVINCIA DE CÓRDOBA

El intendente municipal decreta:

1.o Llámase a licitación pública por el término de 25 días de la fecha para la provisión de un carro de basura que deberá ser igual al modelo que suministre la intendencia con estas características: 4 ruedas, volcador automático cubierto, con 4 puertas en la superficie para ambos lados, capacidad 4 metros cúbicos de basura, alto de las ruedas 0.90 centímetros las delanteras; 150 las traseras, grueso de las camas 3x4 pulgadas, elásticos traseros 10 hojas, de 1.15 centímetros de largo por 65 milímetros de ancho, elásticos delanteros 8 hojas de 65 metros de ancho, ejes de 22 pulgadas, rueda maza y cama de algarrobo y rayos lapacho, madera del cajón de pino N.o 8 y tea en el piso forrado de hierro N.o 20. El carro deberá ser pintado del color que indique la intendencia.

2.o Las propuestas serán hechas en papel sellado municipal de cinco pesos, indicando en el sobre únicamente además de la dirección "Licitación Carro Basura", las que serán abiertas el 25 de noviembre a las 4 p. m.

3.o La municipalidad rechazará todas las propuestas o aceptará la más conveniente.

Publíquese y dése al R. M.

San Francisco (Cba.), octubre 19 de 1916. — J. T. Paz Casas, intendente; L. R. Moreno, secretario.

2|170-v-nov. 19

### Ministerio de Agricultura de la Nación

Llámase a licitación de precios por el término de treinta días para la provisión de útiles de escritorio al Ministerio de Agricultura y sus dependencias, durante el año 1917. Tendrá lugar el día 5 de diciembre próximo, a las 3 p. m., de acuerdo con la lista y pliego de condiciones que se encuentran a disposición de los interesados en la subsecretaría de Agricultura, sección Contabilidad, Florida 524 1er. piso, de 12 m. a 6 p. m.

Buenos Aires, noviembre 13 de 1916.— El subsecretario. 2|179 v. Dic. 19.

### Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación para la provisión de pasto seco con destino a la administración general de Limpieza hasta el 31 de diciembre próximo. Tendrá lugar el día 22 del corriente a la 1.30 p. m. El pliego de condiciones puede consultarse en la oficina de licitaciones. — Buenos Aires, noviembre 14 de 1916.

2|193 v Nov. 23


CASA IRIBARNE
COCHERÍA
CALLAO 416
Carruajes — Automóviles — Servicio fúnebre
TELÉFONOS
Unión Telefónica 620 Libertad.
" " 994 "
Cooperativa Telefónica 51 Central.
La casa no tiene sucursal

Automóviles y carruajes para paseo
SERVICIOS FUNEBRES
IRIBARNE y Cía.
Casa central: TACUARI 344
TELEFONOS: U. Telef. 446 y 1523
Libertad—Coop. 652 Central
NO CONFUNDIR


## AVISOS FUNEBRES

### MISAS Y FUNERALES

† EDUARDO CAVANAGH (Q. E. P. D.) Falleció el 16 de diciembre de 1915, confortado con los auxilios de la santa religión y la bendición papal.— Sus hijos: Juan J., Ana C. de Tornquist, Eduardo, María C. de Harrington, Elena C. de Walsh, Santiago P., Juan C. de Moore, Tomás y José, sus hijos políticos, nietos y sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia Santa Cruz (Estados Unidos y General Urquiza) el día jueves 16 del corriente a las 9.30 a. m. Favor que agradecerán. El duelo se despide por tarjeta.

† LEONOR T. P. DE URIBURU, ex presidenta general de las Conferencias de San Vicente de Paul. (Q. E. P. D.) Falleció el 13 de octubre de 1916. — La Conferencia de San Cristóbal invita a la familia de la extinta al consejo y las consocias, a la misa que se celebrará por su alma en la capilla del colegio de San Vicente de Paul, calle 24 de Noviembre 1655, el 15 del corriente a las 10.30 de la mañana.

† DOLORES GAMON DE PANDO (Q. E. P. D.) Falleció el 6 de noviembre de 1916, confortada con los auxilios de la santa religión. — Sus hijos Eustasia, Miguel, Rafael, José Antonio, Guillermo y Juana Pando de Segovia, sus hijos políticos Adela de Carabassa de Pando, Angélica Goñi de Pando, Delfina Goñi de Pando y Fernando Segovia, sus nietos, nietas y demás parientes invitan a sus relaciones a las misas que en sufragio de su alma se celebrarán en la iglesia de Santa Catalina de Sena, San Martín esquina Viamonte, el viernes 17 del corriente, de 8 a 11 a. m. Favor que agradecerán. La familia asistirá a la última. El duelo se despide por tarjeta.

† JUAN FUREST (Q. E. P. D.) Falleció el 15 de noviembre de 1915. Su esposa, Matilde Riera de Furest; sus hijos Juan, María Furest de Vegria, Juana y Sebastián Furest, su hijo político Luis Vegria, sus nietos María Floria, Alfredo y Aurora Vegria y demás deudos, invitan a sus relaciones al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia de la Inmaculada Concepción el día 16 del corriente a las 9.30 a. m. Favor que agradecerán eternamente. El duelo se despide por tarjeta.

† JUAN GAUCHERON (Q. E. P. D.) Falleció el 15 de noviembre de 1915. — Su esposa María P. de Gaucherón, sus hijos Juan, Marcelo y Roberto, sus sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará en la basílica de Nuestra Señora del Rosario (Defensa y Belgrano) el jueves 16 del corriente a las 10 a. m. Favor que agradecerán. El duelo se despide por tarjeta.

† CLOTILDE LEONARDI DE PINI (Q. E. P. D.) Falleció el 16 de noviembre de 1915. — Sus hijos Hermenegildo, María Luisa Pini de Bernasconi, Arturo, Raúl, Héctor, Elida, Aldo, Lía, Enrique, Alberto y Ana Inés; sus hijos políticos Ester Balbiani de Pini, J. Rodolfo Bernasconi y María Luisa Galli de Pini, sus nietos, sus hermanos Pedro y Camilo Leonardi, Eugenia Leonardi de Arzeno, Ernesto y Ana Leonardi de Pini, primos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones al funeral que en sufragio de su alma se celebrará en la iglesia de San Miguel el jueves 16 del corriente a las 10 a. m. El duelo se despedirá por tarjeta.

# MUNDO COMERCIAL

## EXTERIOR

### MERCADO COMERCIAL DE LONDRES

LONDRES, noviembre 14.—
Tipo de descuento del banco de Inglaterra . . . 6 o|o
Consolid. Británicos 2 1|2 o|o. . 56 1|4

**Títulos argentinos**

Empréstito nacional 1897, 4 o|o ley número 3387. . . 66.—
Bonos Obras de Salubridad, etc., de Buenos Aires, 1891, 5 o|o . 90.—
Empréstito Argentino de Obras Públicas, 1886, 5 o|o. . . .92 1|2
Empréstito Argentino de Conversión 1889 en lib. 4 1|2 o|o . . 81.—
Empréstito Argentino interno de 1909, 5 o|o. . . . 88.—
Province of Buenos Aires, 5 o|o to 3 1|2 o|o Loan of 1906. . . 46.—

### BOLSA DE PARIS

PARIS, noviembre 14.—
Renta Francesa, 5 o|o. . . . . . 87.65
Renta Francesa, 3 o|o. . . . . . 61.10

### BOLSA DE MONTEVIDEO

MONTEVIDEO, noviembre 14. — En menor proporción que en el día de ayer se desarrollaron hoy los negocios en títulos en la primera hora oficial del mercado de valores de esta Bolsa, operándose en un número limitado de papeles oficiales y particulares, los cuales adquirieron, al cierre de los negocios los precios de cotización siguientes:
Títulos hipotecarios de la serie N, a pesos 89.70; id de la serie Q, a 89.80.
Deuda consolidada, a 62.10.
Banco Italiano, a 134.
—En el puerto se registraron las siguientes entradas de vapores:
Cabo Tres Forcas, de Cádiz; Ortega, del Callao, y Vestri, de Nueva York.
Salen hoy de aquí con rumbo a ésa los vapores: Cabo Canta María y Ciudad de Buenos Aires.

## INTERIOR

### BOLSA DE COMERCIO

*Primera rueda*

Cédulas hipotecaria argentina de 6 o|o, antigua emisión, al contado: 5.000 a pesos 95.10; 49.000 a 94.70; 86.000 a 94.60; 18.000 a 94.70; total, 148.000.
Id para fin de mes: 10.000 a 95: 80.000 a 94.80; 20.00 a 94.70; 20.00 a 94.80; 10.000 a 94.90; total, 140.000.
Cédulas hipotecaria argentina de segunda serie, al contado: 30.000 a 90.90.
Cédulas nacionales serie K, para noviembre 15: 10.000 a 84.50.
Deuda interna consolidada de la provincia de Buenos Aires de 6 o|o, tercera serie, al contado: 2.050 a 77.
Bonos municipales de pavimentación, cupón trimestral, al contado: 2.400 a 80.
Id, cupón semestral, al contado: 1.200 a 74.20; 50.000 a 74; 1.200 a 74.10; 32.000 a 74; 9.800 a 74.10; total, 94.200.
Obligaciones de 5 o|o del Banco de la Provincia de Buenos Aires, al contado: 5.000 a 67.
Certificados municipales de 7 o|o, al contado: 14.750 a 91.30.
Bonos hipotecarios del Banco de la Provincia de Buenos Aires de 6 o|o, al contado: 33.000 a 92.
Empréstito interno de conversión de 2 1|2 o|o, serie B, al contado: 13.500 a 31.10.
Empréstito teatro Colón, al contado: 1.000 a 83.
Campos y Quebrachales Puerto Sastre (oro), al contado: 500 a 3.25.
Id para fin de mes: 700 a 3.25.
Id para diciembre 31: 500 a 3.30.
Banco Popular Argentino para noviembre 15: 150 a 27.50.
Banco de Galicia, al contado: 100 a 74.
Quebrachales Fusionados, al contado: 600 a 65.
Id. para noviembre 30: 300 a 66.50.
Id para diciembre 31: 200 a 66.50.

### DEMANDA Y OFERTA DE TITULOS

En la Bolsa de Comercio se anotaron hoy solicitados en compra los títulos y acciones siguientes:
La Mundial (seguros), Caminos Afirmados de la Provincia de Buenos Aires, Nuevo Banco Italiano.
Se anotaron ofrecidos en venta los siguientes títulos:
La Ibero Platense, Mercado de Cereales a Término de Buenos Aires.

### MERCADO DE CEREALES A TERMINO DE BUENOS AIRES

*Primera rueda*

Trigo: para diciembre, entrega sobre dársena, 200 toneladas a 15.33; 400 id a 15.30; 200 id a 15.33; para enero, 200 id a pesos 15.70.
Maíz: para enero, entrega sobre dársena, 200 toneladas a 10.80; 400 id a pesos 10.77; 200 id a 70.75; 2.000 id a 10.80; 200 id a 10.83.

### MERCADO DE CEREALES A TERMINO DE ROSARIO

*Primera rueda*

Maíz: para diciembre, 200 toneladas a 9.83; para enero, 200 id a 10.40; 200 id a 10.35; 400 id a 10.37; 400 id a 10.35; 200 id a 10.35; 200 id a 10.33; 400 id a 10.30; 800 id a 10.31; 200 id a 10.33; 200 id a 10.34; 800 id a 10.35; 200 id a 10.34; 400 i da 10.35.

### MERCADO DE VACUNOS (Liniers)

Con plaza encalmada, se han efectuado las ventas de ganado en este mercado.
No existiendo competencia entre los compradores, debido a que éstos operan con una base fija, dificultando de este modo la colocaciós de las haciendas.
Solo encuentran plaza regularmente sostenida las haciendas nuevas, finas y de buena carnadura, lo mismo que para vacas gordas.
La entrada de hoy en este mercado fué de 4685 cabezas, clasificadas en la siguiente forma: novillos 2536, vacas 1794, terneros 314 y bueyes 41. Porcinos entraros 401.
Los precios corrientes de la mañana fueron los siguientes:
Bueyes para consumo de pesos 90 a 178; novillos m. especiales para frigorífico, a 220; id. especiales para frigorífico, de 181 a 200; novillos m. gordos para frigorífico, de 150 a 176; novillos para consumo, de 62 a 147; novillitos para consumo, de 41.50 a 120; vacas para consumo, de 50 a 145.50; vaquillonas para consumo, de 40.50 a 116.50; terneros para consumo, de 42.50 a 70; terneros mamones para cossumo, de 10 a 40.
Para porcinos los precios variaron entre pesos 0.26 a 0.38 el kilo.

### VENTAS DE HOY

*Accame, Bellini y Cía.—*
7 vacas buena carne G. Pintos, pesos 75; 14 id. carne gorda id. 115; 13 novillitos m. gordos Chivilcoy, 115; 4 vacas buena carne G. Pintos, 75; 17 id. carne gorda id. 95; 1 toro b. carne id. 102; 12 vaquillonas c. gorda Bragado, 88; 10 novillos id. id. 180; 52 vaquillonas id. C. Teedor, 90; 60 vacas id. id. 103; 47 novillos especiales id. 195; 1 id. carne gorda id. 145; 11 vaquillonas c. gorda G. Pintos, 80; 1 vaca gorda id. 120; 1 novill oespecial C. Tejedor, 195.
*Arancet y Cía. Pedro—*
40 novillos c. gorda Pampa, pesos 135 27 vaquillonas b. carne id. 58.
*Alonso y Blaquier—*
10 novillitos m. especiales Lincoln, pesos 136; 22 vacas especiales G. Pintos, 135; 37 id. c. gorda id. 115; 19 id. id. 105; 2 vaquillonas c. gorda id. 87; 27 terneros gordos id. 62; 9 id. regulares id. 44.
*Ayaragaray S. y Gowland—*
34 vaquillonas c. gorda A. Buena, pesos 80; 15 id. c. gorda id. 100; 33 id. id. 82; 33 id. buena carne id. 77.
*Banco Ganadero Argentino—*
2 novillos m. gordos Lincoln, pesos 165 1 toro gordo id. 160; 1 vaquillona m. gorda id. 112; 5 vacas id. id. 135.
*Arzeno y Hnos. Fto. B.—*
107 novillos m. especiales Pellegrini, pesos 220; 42 id. especiales id. 200; 4 id. carne gorda Córdoba, 140; 10 id. id. Lincoln, 135; 10 id. id. 25 de Mayo, 130.
*Avello y Cía. S.—*
2 vaquillosas carne gorda Elordy, pesos 93; 6 id. id. 90; 2 id. id. 80; 17 terneros buenos id. 46.
*Cucullu Felipe L.—*
13 novillos buena carne Santa Fe, pesos 95; 6 vaquillonas carne gorda id. 88; 10 terneros gordos id. 67; 6 vacas carne gorda id. 110; 19 vaquillonas gordas 9 de julio, 105; 10 id. buena carne d. 75; 6 terneros buenos d. 57; 22 vacas carne gorda Santa Fe, 86; 38 id. id. 113; 3 novillitos buesa carne id. 70; 2 vacas carne gorda id. 115; 4 novillos c. gorda id. 110; 4 terneros mamones id. 23.
*Chapar y Cía.—*
9 novillos buena carne La Pampa, pesos 97; 12 id. c. gorda id. 125; 1 vaca id. id. 100.
*Díaz y Cía. Jacinto—*
6 vaquillonas carne gorda Suipacha, pesos 95; 6 novillitos b. carne id. 75; 1 vaca flaca id. 60.
*Gioja y Etchart—*
7 novillos carne gorda Entre Ríos pesos 102; 5 vacas id. id. 87; 5 vaquillonas flacas id. 52; 2 novillitos id. 42.
*Goñi e hijos Ignacio—*
4 novillitos flacos Pehuajó, pesos 50; 18 terneros mamones id. 25; 3 novillitos flacos id. 30; 4 toros id. id. 90; 2 vacas m. gordas id. 132; 4 id. id. 90; 2 vaquillonas id. id. 80; 1 toro carne gorda id. 147.
*Guillón y Cía. Rodolfo—*
25 novillitos buena carne Las Toscas, pesos 78.
*Gibson Hermanos—*
16 vacas carne gorda Rivadavia, pesos 110; 1 novillo carne gorda Guaminí, 120; 26 vacas gordas Rivadavia, 120.
*Etcheverría Juan S.—*
29 novillos carne gorda G. Pintos, pesos 150.
*Garat Bernardo—*
1 novillito buena carne Belgrano, pesos 65; 7 vaquillonas id. id. 65.
*Jolly Eduardo—*
4 vacas carne gorda Suipacha, pesos 88; 25 novillos id. id. 106; 21 vaquillonas buena carne id. 68.
*Lalor Juan—*
4 vacas carne gorda Villegas, pesos 11; 8 vaquillonas m. especiales id. 120; 7 id. m. gordas id. 113; 15 id. especiales Guaminí, 119; 10 vacas gordas id. 116; 3 bueyes m. gordos C. Tejedor, 170; 12 id. gordos id. 158; 13 vacas c. gorda S. Pedro, 82; 14 id. id. 101; 17 id. gordas id. 117.50; 20 terneros buenos id. 55; 8 id. gordos id. 61; 20 id. buenos id. 49.50; 2 vaquillonas b. carne Córdoba, 61; 4 id. c. gorda id. 90; 6 vacas id. 82 12 id. id. 104.50; 3 novillos buena carne P. Central, 91; 2 id. carne gorda id. 147; 6 vacas especiales id. 139; 13 id. gordas id. 117; 10 id. carne gorda id. 110; 6 id. id. 96; 11 novillos id. Madariaga, 130; 9 id. c. gorda id. 146; 45 id. especciales id. 200; 100 id. id. Córdoba, 130; 114 id. c. gorda Belgrano 139; 6 id. id. 136; 18 id. m. gordos Lincoln, 176; 36 id. P. Central 166; 16 id carne gorda Matanza, 119.50; 2 terneros regulares id. 46; 5 id. mamones id. 13.50; 3 novillitos gordos Caseros, 107; 5 id. carne gorda id. 84.
*Lanusse Pedro y Antonio—*
6 vacas gordas Pehuajó, pesos 117; 12 novillos m. gordos id. 175; 3 terneros mamones Morós, 26; 26 vaquillonas flacas id. 46.50; 6 vacas b. carne Pampa, 72; 20 vaquillonas c. gorda id. 100; 20 id. id. 90.50; 4 vacas carne gorda id. 108; 19 vaquillonas b. carne id. 73; 6 id. c. gorda id. 84; 10 terneros buenos id. 58; 8 vacas m. gordas id. 131; 4 novillos carne gorda Rivadavia 121; 14 id. carne gorda id. 151; 23 novillitos flacos R. Pérez, 50; 23 id. id. 54; 32 id. id. 55; 3 vaquillonas id. Las Flores, 40.50; 27 novillos carne gorda Santa Fe, 131; 108 id. especiales id. T. Lauquen, 176; 8 terneros buenos C. Tejedor, 44.50; 9 novillitos flacos id. 56; 4 vaquillonas buena carne id. 78.50; 82 novillos gordos Villegas, 59; 8 id. id. 139; 40 id. c. gorda Pellegrini, 107; 20 id. buena carne id. 100.50; 6 0id. id. 101; 20 id id. 102; 118 id. id. 105.50.
*Lynch y Cía. Leandro—*
19 novillos carne gorda Lavalle, pesos 125.
*Lizarralde Hermanos—*
11 vacas m. gordas Córdoba, pesos 132 12 terneros regulares id. 45.
*Martínez de Hoz Saturnino—*
14 novillos buena carne Tuyut, pesos 85; 14 terneros gordos id. 62; 22 vacas id. id. 115; 1 toro id. 140.
*Mihura Hermanos—*
6 vacas carne gorda Entre Ríos, pesos 100; 20 novillitos carne gorda id. 95; 26 id. gordos id. 106; 15 id. id. 106; 5 novillos carne gorda Gualeguay, 112; 3 terneros gordos Victoria, 63; 2 novillitos buena carse id. 75; 9 vacas c. gorda id. 110; 50 novillos id. id. 135; 4 id. id. 140.
*Mantel y Cía.—*
18 novillos m. gordos Lincoln, pesos 174; 15 vacas c. gorda Pampa, 105.
*Nogueras y Avalos—*
3 vacas flacas Pehuajó, pesos 50; 3 novillitos id. id. 31.50; 2 id. id. 34.50.
*Ocampo y Cía.—*
16 vacas m. gordas Pergamino, pesos 133.
*Palacios Hermanos—*
90 novillitos especiales Rivadavia, pesos 117.
*Ruiz Baldassarre y Cía.—*
5 novillitos carne gorda G. Pintos, pesos 90; 5 vacas id. id. 95; 2 id. buena carne id. 70; 11 terneros buenos id. 52.
*Rodger y Cía. Gmo. H.—*
5 novillos carse gorda Villegas, pesos 147; 7 vacas m. gordas id. 131; 20 id gordas id. 123; 25 id. id. 110; 20 id. carne gorda id. 94; 13 id. id. 104; 27 id. id. 114; 11 id. gordas id. 118; 15 novillos carne gorda id. 128; 16 vacas gordas id. 118; 20 id. id. 118.50; 21 id. carne gorda id. 113.50; 20 id. id. 101; 20 id. id. 100; 20 id. id. 104; 20 id. id. 96; 20 id. id. 100; 21 id. d. 99.
*Santamarina e hijos—*
40 vacas m. gordas Mar Chiquita, pesos 125.
*Salaberry y Bercetche—*
4 vacas carne gorda Córdoba, pesos 107.50; 4 novillos id. id. 128; 2 vacas gordas id. 118.50; 7 novillitos flacos Entre Ríos, 41.50; 8 vaquillonas id. id. 53; 14 id. id. 41; 9 novillitos id. id. 4; 5 vacas id. id. 51.50; 6 vaquillonas b. carne id. 48; 15 id. flacas id. 48; 10 novillitos buena carne id. 54; 20 id. flacos id. 54; 3 vacas especiales Villegas, 143.50; 11 id. m. gordas id. 130.50; 3 id. c. gorda id. 114.50; 5 novillos carne gorda Rivadavia, 109.50; 18 vacas gordas id. 123; 17 id. c. gorda id. 110; 23 id. m. gordas id. 126; 22 id. gordas id. 120; 6 id. buena carne id. 72.50; 3 terneros regulares id. 42.50; 3 novillitos especiales id. 119; 3 novillos gordos id. 164; 7 novillitos buena carne id. 63; vacas carne gorda id. 105.50; 8 vaquillonas m. especiales id. 138; 11 vacas m. gordas id. 130; 8 id. id. 129.50; 15 vaquillonas c. gorda Rivadavia, 78; 17 id. m. gordas id. 112.50; 2 vacas m. especiales Bragado, 145.50; 2 bueyes m. gordas id. 171; 5 id. gordos id. 166; 8 vacas especiales id. 140; 6 novillos id. id. 176.50; 6 id. id. 181; 50 id. c. gorda Villegas, 124; 22 id. id. Viamonte 138; 6 bueyes m. gordos Rivadavia, 173 10 novillos gordos id. 160; 2 vacas buena carne id. Las Flores 73; 5 id. regulares id. 15.50; 6 id. mamones id. 40; 6 id. regulares id. 4150; 4 novillos flacos Liscoln, 62; 6 id. c. gorda id. 133; 7 id. gordos id. 157.50; 2 vaquillonas flacas Córdoba, 53; 6 terneros m. gordos id. 70; 8 id. mamones id. 33; 16 id. regulares id. 48.50; 14 id. buenos id. 57.50; 4 vacas b. carne id. 65; 6 id carne gorda id. 65; 1 2id. m. gordas id. 95; 8 id. id. 132; 13 id. carne gorda id. 133; 6 terneros regulares id. 166; 14 id. buenos id. 55; 12 id. id. 55.50; 23 vaquillonas buena carne id. 73; 21 id. especiales Villegas, 116.50; 80 novillos m. gordos Caseros, 170.
*Suc. Beltrán Sansot—*
13 vacas especiales Lincoln, pesos 142 7 id. gordas id. 120.
*Unzué Alzaga y Cía.—*
2 novillos carne gorda Lincoln, pesos 80; 16 terneros buenos id. 47.
*Urtazun e hijo Martín—*
33 novillos carne gorda Córdoba, pesos 117; 52 id. buena carne id. 98; 35 novillitos carne gorda id. 85.
*Velaz y Cía. Angel—*
57 novillos especiales Pampa, pesos 187.
*Vidola Hnos. y Cía.—*
4 vacas c. gorda Córdoba, pesos 85; 8 vacas id. id. 102; 8 novillos carne gorda Arenales, 145; 12 id. flacos Santa Fe, 8.

### VENTA DE CERDOS

*Brgo Lascurain y Etchegaray—*
40 cerdos especiales Viamonte, pesos 0.38 el kilo.
*Ceballos y Cujré—*
60 cerdos buenos Chacabuco, pesos 0.33 el kilo.
*Velaz y Cía. Angel—*
17 cerdos flacos Bmé. Mitre, pesos 0.23 el kilo.
*De Lellis y Fages Hnos.—*
107 cerdos regulares Avellaneda, pesos 0.31 el kilo; 54 id. d. Matanza, 0.31; 60 d. especiales Córdoba, 0.36.
*Ayaragaray, Schindler y Gowland—*
20 cerdos especiales Villegas, pesos 0.35 el kilo.
*Amoretti Cayetano—*
25 cerdos especiales Marco Paz, pesos 0.38 el kilo.
*Apheca y Cía. Juan—*
31 cerdos flacos Portales, pesos 0.26 el kilo; 25 lechones reglares id. pesos 7 cada uno.
*Devoto y Cía. Tomás—*
8 cerdos flacos C. Tejedor, pesos 0.27 el kilo; 32 lechones chicos id. 2.50 cada uno.
*Lalor Juan—*
35 cerdos flacos Lincoln, pesos 0.23 el kilo.

### MERCADO DE LANARES (Tablada)

Con plaza relativamente animada, se efectuaron hoy en este mercado las ventas de lanares.
En las transacciones realizadas hoy se notó más interés de parte de los compradores, motivo por el cual los precios fueron algo más elevados que días anteriores.
La entrada del día fué de 8489 animales, habiéndose vendido durante la mañana 7922 cabezas, repartitdas en esta forma: Swift de la Plata 836, Compañía Sansinena 1524, La lanca 1184, Argentino Central 714, Armour 374, y 3290 para los matarifes locales.
Los precios corrientes fueron los siguientes:
Capones para frigorífico, de pesos 9.70 a 12; id. para matadero, de 13.50 a 16; ovejas para matadero, de 9 a 17.70; borregos para frigorífico, de 7 a 9; corderos para frigorífico, de 6.30 a 10; id. para matadero, de 4.80 a 5.70.

### VENTAS DE HOY

*Beazley Manuel y R.—*
100 ovejas peladas matadero Barreto, pesos 9; 229 borregos id. id. 7.
*Sívori y Bado—*
222 corderos matadero Pico, pesos 4.80 75 ovejas peladas id. 8.50.
*Urtazun hijo Martín—*
179 ovejas peladas matadero Cerrito, pesos 9.80.
*Palacios Hnos.—*
16 ovejas peladas matadero Trebolares pesos 13; 23 ovejas id. id. 11; 154 corderos Frigorífico id. 9.
*Santamarina hijo—*
23 ovejas peladas Frigorífico Cerrito, pesos 9; 35 corderos id. id. 9; 105 id. matadero id. 5.40.
*Devoto y Cía. Tomás—*
40 capones pelados Frigorífico Timote pesos 10; 67 id. matadero id. 7; 37 corderos id. id. 5.
*Patrón Fernando L.—*
20 ovejas matadero Los Callejones, pesos 12.50; 104 id. invernada id. 9.50; 30 corderos matadero id. 5.50.
*Chapar y Cía. Juan—*
71 capones pelados Frigorífico M. Mieri, pesos 11.20; 20 borregos id. id. 7.20 69 ovejas matadero id. 9.50; 108 corderos Frigorífico Trebolares, 7.20; 42 id. matadero id. 5.50.
*Accame y Bellini—*
231 corderos Frigorífico S. Mauricio, pesos 10; 252 id. matadero Timote, 4.
*Tabacco Hnos. y Cía.—*
16 ovejas peladas matadero Q. Quemu, pesos 13.40; 25 id. id. 10.70; 82 corderos Frigorífico id. 9.70; 25 id. matadero id. 6.
*Cash, Colvil Jones y Cía.—*
60 ovejas peladas matadero Abott, pesos 9.20.
*Gibson Hermanos—*
239 corderos Frigorífico Monsalvo, pesos 9.80.
*Unzué Alzaga y Cía.—*
54 corderos Frigorífico Villegas, pesos 9; 46 ovejas matadero id. 9.50; 50 id. id. América, 11; 10 id. id. 9.
*Videla Hnos. y Cía.—*
37 capones pelados Frigorífico M. de La Vega, pesos 16; 21 ovejas id. id. 16; 70 capones id. id. 12.90.
*Suc. Beltrán Sansot—*
46 ovejas peladas Frigorífico Asunto, pesos 8.70; 78 corderos id. id. 6.30; 45 id. id. 8; 19 id. matadero id. 5.30; 11 borregos pelados id. 7.
*Estrugamou Fernando—*
37 capones pelados Frigorífico Gorostiaga, pesos 10; 13 ovejas invernada id. 9.
*Lizarralde Hermanos—*
50 ovejas peladas matadero S. Mauricio, pesos 17.70; 53 ovejas id. id. 11.50; 35 capones Frigorífico id. 13; 19 borregos id. id. 9; 10 corderos id. id. 10.
*Rodger y Cía. Guillermo H.—*
210 corderos Frigorífico P. Kauki, pesos 8.80.
*Juan Lalor—*
56 capones invernada Rojas, pesos 8; 16 id. Frigorífico Agustoni, 12; 144 ovejas matadero id. 10.50; 60 id. matadero id. 10.50; 180 corderos id. id. 9.50; 55 capones id. Ameghino, 15.50; 300 capones id. id. 13; 17 id. id. 10; 15 ovejas id. id. 14; 220 id. id. 10.30.
*Salaberry y Bercetche—*
36 ovejas peladas matadero C. Seré, pesos 16; 161 ovejas id. id. 11.50; 262 corderos Frigorífico id. 7.70; 38 id. matadero id. 5.70; 1 3capones pelados id. Gorchs, 9.70; 110 corderos id. id. 4.50; 24 capones pelados ir. 8; 200 capones id. Q. Quemu, 12.70; 104 corderos id. Blaquier, 6; 14 capones id. América 9.70 15 ovejas id. id. 9.50; 47 corderos Frigorífico id. 8.30; 171 corderos matadero América, 5.60; 47 ovejas peladas id. 11 45 corderos id. id. 5.80; 112 ovejas peladas id. 8.90.
*Lanusse P. y A.—*
73 ovejas peladas matadero F. Olavarría, pesos 14.20; 92 capones Frigorífico id. 13.50; 200 corderos id. id. 8.80 111 ovejas peladas matadero Q. Qupemu 11.50; 120 corderos Frigorífico id. 7.80 167 corderos id. id. matadero id. 5.50; 46 ovejas peladas matadero Asunta, 9.50; 48 corderos Frigorífico id. 7.50; 16 capones pelados matadero id. 12.30; 63 ovejas invernada Etruria, 9; 26 corderos id. id. 5.80; 10 borregos pelados id. 9; 11 ovejas matadero Papin, 10; 79 corderos Frigorífico id. 7.50; 37 ovejas peladas invernada C. Tejedor, 9; 75 borregos Frigorífico id. 6.50; 55 borregos id. id. 6.50; 53 id. invernada id. 7.50; 220 corderos matadero M. Cazón, 7.30; 130 id. id. 5.70; 49 corderos Frigorífico invernada id. 9; 257 capones pelados id. 12.20; 115 ovejas id. id. 1.50.

# ADUANA

### RECAUDACION

La aduana de la capital recaudó desde el 1.o de enero hasta la fecha, por derechos de importación almacenaje, eslingaje, sellos y adicionales, $ 88.932.599.16 curso legal.
Diferencia a favor del corriente año $ 10.220.403.51 curso legal.

# MARITIMAS

### MAREA Y VIENTO

Desde las 6 hasta las 9 a. m. de hoy según el semáforo del Riachuelo:
6 a. m., 20 pies, vulgadas; viento N. O.
7 a. m., 20 pies, 8 pulgadas; viento N. O.
8 a. m., 21pies; viento N. O.
9 a. m., 21 pies, 4 pulgadas; viento N. O.

### VAPORES ESPERADOS

Británico Oaklands Grenge, de Cardiff en lastre.
Id. Montviso, de Liverpool, con carga.
Italiano Principessa Yolanda, de Génova con carga.
Brasileño Cubatao, de Río de Janeiro con carga.
Francés Malte, de El Havre con pasajeros y carga.
Británico Ohioan, de Nueva York con carga.
Británico Monkshevan, de Baltimore, con carbón.
Id. Ethelwynne, de la rada con carbón.
Barca noruega Cettingwood, de Montevideo en lastre.
Id. Manicia, de Rosario a cargar.
Fragata inglesa Dudhope, de la rada en lastre.

### VAPORES A SALIR

Español Cádiz, para Barcelona con pasajeros y carga.
Noruego August, para Nueva York con carga.
Griego Effichia Vergotti, para Rotterdam con carga.

### VAPORES DE LOS RIOS

Ciudad de Montevideo, de Montevideo.
Golondrina, de Gualeguaychú.
Salen: Formosa, para Asunción y escalas, salió a las 10 a. m.
París, para Salto y escalas, salió a las 3 p. m.
Ciudad de Montevideo, para Montevideo, sale a las 10 p. m.

### LINEA DE LA COSTA SUD

Presidente Mitre, para Río Gallegos y escalas, salió el 9, llegó el 12 a Madryn.
Presidente Quintana, de Comodoro Rivadavia para ésta, salió el 9.
Camarones, en ésta, saldrá el 25 para Río Gallegos y escalas.
Unión, en Paranaguá, salió el 13.
Libertad, en Paranaguá, sale hoy para ésta.
Atlántico, en ésta.
Bolivia, en ésta, saldrá el 15 para San Antonio.
Argentino, de Punta Arenas para ésta, salió el 12, llegó a Deseado.
Pellegrini, en San Antonio.
Asturiano, en ésta, saldrá hoy para Punta Arenas y escalas.

### LINEA DEL BRASIL

Roma, en esta.
Porvenir, en Patagones, saldrá el 18 para ésta.
Toro, en ésta.
Independencia, en ésta, sale el 18 para Santos.
Benjamín, de Rosario, salió el 10 para Santos.
Juanita en ésta, saldrá mañana para Río Grande.
Pomona, en ésta, saldrá el 15 para Porto Alegre y escalas.
Perú, de Porto Alegre, llegará el 16.
Vaquillona, de Antonia para ésta, salió el 12.
Brasil, de ésta para Porto Alegre y escalas, salió el 11, llegará hoy a Río Grande.

### POSICION DE LOS VAPORES DE PASAJEROS DE LA MALA REAL INGLESA

Araguaya, es Liverpool.
Amazón, de Liverpool para ésta, salió el 27 de octubre.
Demerara, salió el 20 de Liverpool para ésta el 13 de Río de Janeiro.
Desna, en Liverpool.
Darro, en Liverpool.
Deseado, de Liverpool para ésta, salió el 8.
Drina, de La Plata para Liverpool, salió el 13.

### DE LA NELSON LINE

Highland Piper, salió el 9 de La Plata para Londres.
Highland Rover, de Londres para ésta salió el 26 de octubre.
Highland Pride, de Londres para ésta, salió el 2.
Highland Laddie, en Londres.
Highland Corrie, salió el 24 de La Plata
Highland Scot, en ésta, saldrá hoy de La Plata.
Highlan Gleen, en Londres.
Highland Loch, de Londres para ésta, salió el 9.

### DE LA LINEA PINILLOS

Catalina, de ésta para Barcelona, salió el 9.
Balmes, de ésta para Barcelona, salió el 25.
Valbanera, de Cádiz para ésta, salió el 8.
Cádiz, en ésta, saldrá hoy para Barcelona.

### DE LOS TRANSPORTES MARITIMOS

Pampa, de ésta para Marsella, salió el 7

### DE LA SUD ATLANTIQUE

Sequana, en Burdeos.
Garonna, de ésta para Burdeos, salió el 10.
Samara, en Burdeos.
Liger, de Burdeos para ésta, salió el 30 de octubre.
Amiral Latouche Treville, en Burdeos.
Amiral Nielly, en Burdeos.
Italie, en Marsella.

### DEL LLOYD SABAUDO

Tomaso di Savoia, para Génova, salió el 25.
P. di Udine, de Génova para ésta, salió el 3.

### DE LA TRASATLANTICA ESPAÑOLA

León XIII, salió el 18 para Bilbao.
P. de Satrústegui, en Bilbao, saldrá hoy para ésta.
Reina Victoria Eugenia, de Barcelona, salió el 4 para ésta.
Infanta Isabel de Borbón, salió el 2 para Barcelona.

### TRANSATLANTICA ITALIANA

Garibaldi, de ésta para Génova, salió el 13.
Cavour, salió el 18 de octubre para Génova, de Santos el 23.

### DEL LLOYD ITALIANO

Indiana, es Génova.
Cordova, en Génova, requisado por el Gobierno Italiano.
Luisiana, salió el 4 para Génova.
Ravenna, en Génova.

### DE LA VELOCE

Savoia, en Génova.
Toscana, en Génova.

### DEL LLOYD REAL HOLANDES

Frisia, en ésta, saldrá el 17.
Gelria, en Amsterdam.
Hollandia, de ésta, salió el 20 para Amsterdam, de Lisboa el 10.
Zeelandia, de Amsterdam para ésta, salió el 8.

### DE LAMPORT Y HOLT

Byron, de Nueva York, salió el 4 para ésta.
Vasari, en ésta, saldrá el 16 de La Plata.
Vauban, en Nueva York.
Vestris, en Nueva York, saldrá el 18 para ésta.
Verdi, de Nueva York para ésta, salió el 21, esperado el 15.
Voltaire, en Nueva York.

### ENTRADAS Y SALIDAS DE BUQUES DE ULTRAMAR HABIDAS EN EL PUERTO DE LA CAPITAL, DESDE LAS 8 A. M. DE AYER HASTA LAS 8 A. M. DE HOY:

Británico Harmonides, de Nueva York, en el dique 2 con carga.
Francés Ceylan, de El Havre, en el dique 4 con carga.
Holandés Delfland, de Amsterdam, en el dique 3 con carga.
Griego Constantino Embiricos, de la rada en el dique 2 en lastre.
Español Udala Mendi, para Barcelona con carga.
Británico Winifredian, para La Plata a cargar.
Id. Winlaton, para Génova con carga.
Italiano Garibaldi, para Génova con pasajeros y carga.
Británico Hermione, para Liverpool con carga.
Id. Benefactor, para Liverpool con carga.
Norteamericano Munalbro, para Nueva York con carga.

### MOVIMIENTO HABIDO EN EL PUERTO DE LA CAPITAL EN EL DIA DE AYER:

Descargaron en dársenas y diques, 12 vapores; en el Riachuelo, 8.
Cargaron en dársenas y diques, 28 vapores; en el Riachuelo, 10.

### GIROS OTORGADOS HOY

Malte, dique 4 sección 3.a, a descargar, por 6 días.
Ceylan, dique 4 sección 2.a, a descargar, por 8 días.
Ohioan, dique 2 sección 4.a, a descargar, por 20 días.
Valkyrien, dock sur, a descargar, por 10 días.
Siempre R., Boca, sección removido, a cargar, por 5 días.
Guanaco, Barracas frente a los talleres de la Platense.
Monkshaven, dock sur sección 2.a, a descargar, por 10 días.
Iclanthe, dique 2 elevadores, a cargar, por 12 días.
C. Embennicos, dique 2 elevadores, a cargar, por 6 días.
Manicia, dique 1 sección 4.a, a cargar, por 4 días.
Lina, Boca sección removido, a cargar, por 4 días.
Planeta, dock sur, a embarcar, por 2 días.
Ethelwynne, dique 2 parte este, a cargar, por 16 días.

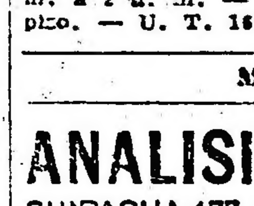
### VAPORES CON CORRESPONDENCIA A SALIR

Día 14: Orita, llevará correspondencia para Malvinas, Punta Arenas, Chile, Perú, Ecuador y Panamá, a las 7 p. m., sin alcance.
Día 14: Cádiz, llevará correspondencia para Brasil, Australia, Nueva Zelandia, Sud Africa, Suiza, Grecia, Egipto, Italia, Francia, Bélgica, Gran Bretaña, Portugal y España, a las 8 a. m., sin alcance.
Día 14: Highland Scot, llevará correspondencia para Dinamarca, Rusia, Suecia, Noruega, Holanda y Gran Bretaña, a las 11 a. m., con alcance hasta las 7 de la noche.
Día 16: Vasari, llevará correspondencia para Brasil, Barbados y Norte América, a las 8 a. m., con alcance hasta las 7 p. m.


CASA VACCARO
ESTABLECIDA EN EL AÑO 1883
Para el cambio general de moneda y la compra y venta de acciones y títulos de renta nacionales, provinciales y extranjeros. Es la casa más recomendada de la República.
SEVERO VACCARO
Av. de Mayo 546 -- Buenos Aires

ESPLENDIDO LOTE DE TERRENO en Martínez F. C. C. A., a 3 cuadras de la estación, mide 30x60, todo alambrado en tejido de 1.80 m., una pieza, pozo de balde y muchos árboles frutales. Venta al contado. Ocurrir Publicidad LA EPOCA, Avenida de Mayo 769.

Guía comercial de LA EPOCA
R. A. Mercado, comisiones. A. de Mayo 840.
HOTELES
GRAN HOTEL ESPAÑA, Av. de Mayo 902|38
MADRID HOTEL, Av. de Mayo 1137
BIARRITZ HOTEL, Rivadavia y Callao
ROTISERIAS
PETIT SAVOY, Callao 147
SASTRERIAS
GABRIEL BONOMI, Rivadavia 1727
DENTISTAS
Dr. JULIO TELLO, Av. de Mayo 1346
GARAGES
"EL MOLINO", Rivadavia 1760, U. T. 4050 L.

PROFESIONALES
ABOGADOS
Dr. FRANCISCO BEIRO
TALCAHUANO 287 U. T. 976 Libertad
Estudio de los doctores
José María Sáenz Valiente
y Andrés Ferreyra (hijo)
Abogados
Lavalle 1378 U. T. 4249, Libertad
Dr. VICENTE C. GALLO
Estudio: Avenida de Mayo 1411
U. T. 665 (Libertad)
Dr. FERNANDO SAGUIER
Estudio: Florida 440
U. T. 6087 (Avenida)
Dr. HIPOLITO LEYS
Estudio: Lavalle 936, U. T. 3368 (L.)
Dr. DOMINGO E. SALABERRY
Defensa 188
Dr. JOSE M. GIUFFRA
Estudio: Talcahuano 446
Dr. PEDRO A. FOX
Estudio: B. Mitre 451
Dr. LEONARDO PEREYRA IRAOLA
Estudio Florida 880, U. T. (Av.)
Esmeralda 1212, U. T. 1521 (Juncal)
Dr. RAUL MANRIQUE
Estudio: Av. de Mayo 823
U. T. 193 (Libertad)
Dr. JULIO A. ROJAS
Estudio Uruguay 546, Dpto. 3. — U. T. 1955, (Libertad).
L. BOUSQUET y Cía.
Asuntos judiciales. Cobranzas a comisión. Cangallo 521, Esc. 19.
LUIS F. MAGALDI
Agrimensor nacional
Estudio: San Martín 142. Esc. 37
de 10 a 11 y de 4 a 5
DENTISTAS
Dr. MIGUEL ELKIN
Cirujano dentista. — Consultas de 8 a 1 y de 2 a 6. Chacabuco 409.

Clínica dental nocturna y diurna
Dr. NATHAN BLITZ
Cirujano dentista
De 8 a 12 a. m. y de 1 a 6 p. m. Nocturna de 7 p. m. a 2 a. m. — Av. de Mayo 975, primer piso. — U. T. 1672, Lib. — Buenos Aires
MEDICOS
ANALISIS
LABORATORIO Y FARMACIA Abierto Día y Noche
SUIPACHA 477 U. T. 318 Libertad
DOCTORES NELSON
Doctor PICCININI
Especialista en enfermedades secretas: gastro intestinales y piel. — Consultas de 11 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. Consultas 5 pesos, aplicaciones del 914, 20 $. — Corrientes 1211.
196|v|Jul. 18
Dr. A. C. REBUFFO
Enfermos de los ojos
Consultas de 10 a 11 y 2 a 6 p. m.
Bmé. MITRE 1038
Dr. A. NOCETI
Enfermedades de los ojos y prescripción de anteojos. De 1 a 6 p. m.
MAIPU 535
Dr. MARTIN M. TORINO
Médico cirujano. Enfermedades crónicas o internas. Ha trasladado su escritorio a ARENALES 1640. Consultas de 1 a 2.
219|v|Jl. 24
Dr. E. G. FIGUEROA
Afecciones intestinales, estómago y abdominales, tratamiento especial de las hemorroides. — Santa Fe 1273. De 4 a 6 de la tarde.
Dr. ENRIQUE E. MANSON
Médico del Hospital Rivadavia. Señoras, Partos y Cirujía abdominal. — Consulta de 2 a 4. Montevideo 927. — Director del Sanatorio Althabe, Crispo y Mánson de la calle Estados Unidos 1038.

# REMATES

## Adolfo Bullrich y Cía.

**PERCHERON Y CLYDESDALE** de El Retiro — Cuatro padrillos Percherón y siete padrillos Clydesdale de registro definitivo y de preparatorio, procedentes de la cabaña El Retiro, de la sucesión Narciso Vivot, se rematarán

**El jueves 16 de noviembre, a las 2.30 p. m., en nuestro patio San Martín 254.**

Comisión a cargo de los compradores. — Adolfo Bullrich y Cía.

2|175-v-nov. 15

**VACAS LECHERAS Y YEGUAS Shire.** — 20 vacas y crías Durham y Holstein, las amas del plantel de "Azcuénaga"; muy buenas lecheras; 1 toro Holstein y 32 yeguas y potrancas Shire de pedigrée, en la cabaña "Azcuénaga", del señor Carlos Villate Olaguer.

**El viernes 17 de noviembre**, a la 1.15 p. m., en la misma cabaña, en Olivos, F. C. C. A., con los productos a la vista.

Oportunamente detalles completos. — Adolfo Bullrich y Cía.

2|174-v-nov. 16

## AYARRAGARAY SCHINDLER GOWLAND

**JUDICIAL. — HACIENDAS EN PIERES** (F. C. S.), partido de Lobería, en el establecimiento "El Lambaré", el **jueves 16 de noviembre de 1916**, a las 12 m.

**1804 — VACUNOS — 1804**
**955 — LANARES — 955**
**105 — YEGUARIZOS — 105**

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil, doctor Pedro V. Meléndez, secretaría M. Arrotea Molina, en los autos testamentarios de don Eduardo Grondona, procederemos a la venta de las haciendas del establecimiento "El Lambaré", cuyo detalle es el siguiente:

**Hacienda vacuna**

110 novillos de 3 años, Durham, muy buena clase y estado.
270 novillos de 2 años, mochos, buena clase y estado.
94 novillos de 1 1|2 años, buena clase.
144 vacas secas, gordas, buena clase.
55 vacas lecheras especiales, con
55 terneros al pie.
410 vacas buena clase, Durham, con
410 terneros al pie.
80 vaquillonas de 2 años, gran clase, servidas.
170 vaquillonas de 1 1|2 años, buena clase y estado.
6 toros Durham, buen servicio.

**Hacienda lanar**

560 ovejas Lincoln de vientre, gran clase y tamaño, lana entera.
282 borregos machos y hembras.
108 capones para consumo.
5 carneros Lincoln, buen servicio

**Hacienda yeguariza**

30 caballos de silla.
14 caballos de tiro.
20 yeguas de tiro.
12 yeguas chúcaras.
11 potros de 2 años.
17 potrillos y potrancas.
1 padrillo mestizo.

Después de un almuerzo campestre, procederemos a la venta. Comisión 4 o|o a cargo del comprador.

Horario de trenes: Salida de Constitución el miércoles 15 a las 8.30 p. m. Terminado el remate, habrá un tren de regreso a las 6.39 p. m.

Informes a nuestro escritorio, Lavalle 757, Buenos Aires. — Ayarragaray, Schindler y Gowland.

2|168 v nov.15

## S. Domingo Barrau

**MAIPU 17**

**JUDICIAL EN CORDOBA. PEDANÍA** Mojarras. Lugar denominado "El Aguila", departamento Tercero Abajo. Propiedad en terreno de 342.50 mts. de frente al O. por 1000 mts. de fondo al E. Linda: al O. José Binelli, al S. Juana de Echrevens, al N. Teodosia A. de Tissera, y al E. Ramón Cárcano.

**BASE: $ 4 575 m|n.**

**El día 17 de noviembre de 1916**, a las 3 p. m. en mi escritorio procederé a su venta por orden del señor juez de 1.a instancia doctor Colombres. Juicio Sociedad Argentina de Edificación contra doña Dolores Acevedo de Schrevens y otro, autos por la secretaría del doctor Sandullo. A cuenta de precio, 8 o|o. Comisión al comprador, 2 o|o. Informes en mi escritorio. — Víctor Sandullo, secretario.

2|143-v- nov. 17

## Banco Hipotecario Nacional

**SUCURSAL LA PLATA**

**FRACCION DE CAMPO EN EL PARTIDO** del Pilar, paraje denominado Pueblo Escobar. Préstamo N.o H.o 2401|16589 serie C. H. A. 6 o|o, de $ 28.000. El Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal en la ciudad de La Plata, establecida en la calle 51 número 529 el día **MIERCOLES 15 DE NOVIEMBRE DE 1916, A LAS 3 DE LA TARDE**, una fracción de campo con todo lo en ella existente, situada en el partido de Pilar, jurisdicción de la provincia de Buenos Aires, paraje denominado pueblo Escobar, la que se compone según el título de una superficie de 67 hectáreas, 94 áreas, 53 centiáreas y 30 decímetros cuadrados; lindando: al N. E. con Enrique González; al S. E. con tierras denominadas "Sobras de la Cañada de Escobar", propiedad de don Antonio Oliveras; al S. O., con la fracción N.o 8 de propiedad de la sucesión de Segundo Arce, y al N. O., con la fracción N.o 6 de doña Leocadia Cruz. Según el plano que se tiene a la vista firmado por el ingeniero don Alberto Romagosa y agregado al expediente respectivo, la fracción de campo que se hipoteca, consta de 67 hectáreas 53 áreas y 30 centiáreas y según la tasación, agregada a ese expediente, los linderos de dicha fracción, son calles públicas.

**BASE DE VENTA $ 31.000**

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de pesos 28.000 que reconoce la propiedad, reducida hoy a pesos 26.755 con 073 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes ocurrir Banco Hipotecario Nacional, 25 de Mayo 245 (capital federal) o a su sucursal en La Plata.

Aviso iniciado en LA EPOCA el 1.o de noviembre de 1916.

2|99 v. Nov. 15.

**CAPITAL**

**Casa calle Jachal Nos. 1730|32 entre las de Manuel Artigas y Zequeira. N.o H.o 19.919, 1.a serie 2.a Ley N.o 9155. El Banco Hipotecaria Nacional rematará en su local el MIERCOLES 15 DE NOVIEMBRE DE 1916, A LAS 12.30 p. m., una casa ubicada en la calle Jachal Nos. 1730|32, con edificio compuesto de 3 habitaciones, cocina etc., y entrada para carros por el No. 1730; y terreno que mide: 8.66 metros de frente al S. O. por 36.67 metros de fondo, o lo poco más o menos que resulte dentro de sus linderos.**

**BASE DE VENTA $ 2.500**

**El comprador continuará haciendo el ser-**

vicio de la hipoteca originaria de pesos 2000, que reconoce la propiedad, reducida hoy a pesos 1923, con 375 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes ocurrir al Banco Hipotecario Nacional.

Aviso iniciado en LA EPOCA el 1.o de noviembre de 1916.

2|100 v. Nov. 15.

**SUCURSAL LA PLATA**

**POR EJECUCION JUDICIAL. — CASA EN** Lomas de Zamora. Préstamo N.o H.o 3002|21727 2.a ley N.o 9155, 1.a serie, de pesos 58.000. El Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal en la ciudad de La Plata, establecida en la calle 51 número 523, el día **JUEVES DIEZ Y SEIS DE NOVIEMBRE DE MIL NOVECIENTOS DIEZ Y SEIS, A LAS DOS DE LA TARDE**, una casa ubicada en Lomas de Zamora, jurisdicción de la provincia de Buenos Aires, calle Francisco Portela, antes Bulnes número 251, edificada en terreno compuesto según sus títulos de 56.29 metros de frente a la calle Gazcón, hoy Leandro N. Alem, por 112.58 metros de fondo, lo que según un plano que se citará enseguida encierra una superficie de 6.337 metros, 13 decímetros cuadrados; lindando: al este con la calle Leandro N. Alem, antes Gazcón; al oeste, con la calle Acevedo; al sur, con la calle Francisco Portela, antes Bulnes y norte, con la sucesión de Miguel Noguera, M. Espiro y otros. Según plano agregado al expediente de préstamo firmado por el ingeniero don Alejandro R. Amoretti, el terreno deslindado mide: 54.70 metros al este sobre la calle L. N. Alem, siguiendo hacia el sur, donde tiene una ochava de 2.90 metros que da frente al S. E., de aquí siguiendo hacia el oeste y dando frente al sur sobre la calle Portela, tiene 109.47 metros, de aquí arranca una línea hacia el norte, formando otra ochava de 2.85 metros, con frente al S. O., de aquí siguiendo hacia el norte y dando frente al oeste tiene 54.29 metros y de aquí arrancando hacia el este y con frente al norte hasta llegar al punto de partida tiene 113.52 metros; lindando con los herederos de Espiro, Buchanan y González Videla y encierra una superficie total de 6.413 metros 10 centímetros cuadrados.

**BASE DE VENTA: $ 81.000**

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de $ 58.000. que reconoce la propiedad, reducida hoy a pesos 56.124 con 161 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o, que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes ocurrir Banco Hipotecario Nacional, 25 de Mayo 245, (capital federal) o a su sucursal en la ciudad de La Plata. Aviso iniciado en LA EPOCA, el 2 de noviembre de 1916.

2|101 v. Nov. 16.

**CAPITAL**

**POR EJECUCION JUDICIAL. — CASA**, calle Gaona números 2901|7, esquina Nazca N.o 1110. N.o H.o 12332. Serie C. H. A., 6 o|o. El Banco Hipotecario Nacional rematará en su local el **VIERNES 17 DE NOVIEMBRE DE 1916, A LAS 2 P. M.**, una casa ubicada en la calle Gaona números 2901|17, esquina Nazca N.o 1110, con edificio en el estado en que se encuentra, el que se compone de salón de negocio con sótano, dormitorio, comedor, baño, cocina, etc., y una pieza de servicio en altos. Terreno mide: 8.66 metros de frente al S. E., por 17.36 metros de fondo al N. O., que también es frente.

**BASE DE VENTA $ 10.000**

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de $ 7.500 que reconoce la propiedad, reducida hoy a pesos 7.070 con 104 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma, hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o, que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes ocurrir al Banco Hipotecario Nacional. Aviso iniciado en LA EPOCA, el 3 de noviembre de 1916.

2|510 v. Nov. 17.

**CAPITAL**

**GRAN FINCA CALLE SAN JUAN Nos. 2479|83**, entre las de Matheu y Alberti. N.o H.o 11.467, serie C. H. A. 6 o|o. El Banco Hipotecario Nacional rematará en su local el **MARTES 21 DE NOVIEMBRE DE 1916 A LAS 2 P. M.**, una gran finca ubicada en la calle San Juan Nos. 2479|83, con edificio compuesto de planta baja, cinco pisos altos y azotea. **PLANTA BAJA**, con entrada por el número 2483, amplio salón de negocio con sótano, dos habitaciones, baño, cocina, etc., una pieza de servicio en entrepiso y un altillo. Por el número 2479, una pieza para el portero. **PRIMER PISO**, que se comunica interiormente con la planta baja, consta de amplio salón, dos habitaciones, baño, cocina, etc. y en entrepiso una pieza de servicio y un altillo. **SEGUNDO PISO**, consta de dos departamentos, compuesto el del frente de 2 habitaciones comedor, baño, cocina, etc. y en entrepiso una pieza de servicio; y el departamento del fondo se compone de dos habitaciones, comedor baño, cocina, etc., y en entrepiso una pieza de servicio y un altillo. **III, IV y V PISO**, tiene cada uno igual distribución que el anterior: **VI PISO**, consta de un departamento compuesto de tres habitaciones, comedor, baño cocina, etc. y una pieza de servicio en entrepiso y altillo. Terreno mide: 7.79 metros de frente al S.; 25.15 metros de fondo en el costado E.; 25.50 metros en el costado O. y 7.85 metros en el contrafrente al N.

**BASE DE VENTA $ 107.900**

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de $ 107.000, que reconoce la propiedad, reducida hoy a $ 100.866 con 824 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes ocurrir al Banco Hipotecario Nacional. Aviso iniciado en LA EPOCA el 7 de noviembre de 1916.

2|145 v. Nov. 21.

**CAPITAL**

**CASA CALLE RAMON L. FALCON N.o 5199** y s|n. esquina a la de Dante s|n. N.o H.o 9772, serie C. H. A. 6 o|o. El Banco Hipotecario Nacional rematará en su local el **LUNES 27 DE NOVIEMBRE DE 1916, A LA 1 P. M.**, una casa ubicada en la calle Ramón L. Falcón número 5199 y s|n. esquina Dante s|n., con edificio compuesto de salón de negocio con sótano, por el N.o 5199, dos piezas con puerta de negocio s|n., dos habitaciones, cocina, etc.; y terreno que mide: 6.95 metros de frente al S., en cuyo término empieza una ochava en dirección al N. O., de 6 metros; 9.95 metros en su contrafrente al N.; 13.76 metros de fondo en el costado E.; y 10.76 metros en el del O. quedando medianera la pared divisoria del costado E.

**BASE DE VENTA $ 8.500**

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de pesos 6.500, que reconoce la propiedad, reducida hoy a pesos 6.127 con 424 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes, ocurrir al Banco Hipotecario Nacional. Aviso iniciado en LA EPOCA, el 13 de noviembre de 1916.

2|183 v. Nov. 27.

**CAPITAL**

**CASA CALLE MORON N.o 3546, ENTRE** las de San Nicolás y Gán. N.o H.o 718, serie C. H. A. 6 o|o. El Banco Hipotecario Nacional rematará en su local el **LUNES 27 DE NOVIEMBRE DE 1916, A LAS 12.30 P. M.**, una casa ubicada en la calle Morón número 3546, con edificio compuesto de jardín al frente, 3 habitaciones, cocina, y demás dependencias; y terreno que mide: 6.88 metros de frente al N. O., por 17.32 metros de fondo.

**BASE DE VENTA $ 3.000**

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de pesos 2.000 que reconoce la propiedad, reducida hoy a pesos 1829 con 137 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma, hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes, ocurrir al Banco Hipotecario Nacional. Aviso iniciado en LA EPOCA, el 13 de noviembre de 1916.

2|182 v. Nov. 27.

**SUCURSAL ROSARIO**

**CASA EN LA CIUDAD DE ROSARIO. —** Préstamo N.o H.o 501|19951 2.a ley número 9155 1.a serie de $ 28.500. El Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal en la ciudad de Rosario, establecida en la cale Córdoba número 1648, el día **LUNES VEINTE Y SIETE DE NOVIEMBRE DE MIL NOVECIENTOS DIEZ Y SEIS, A LAS DOS Y TREINTA DE LA TARDE**, un terreno y edificio ubicado en la ciudad de Rosario, calle Córdoba números 820|824, entre las de Laprida y Maipú, compuesto su terreno de 10 metros 235 mm. de frente al sur por 30.31 metros de fondo, lindando: al sur, con la calle Córdoba; al oeste, con Fernando Alemán; al este, con terreno que fué de Angel Seretti y al norte con terreno que fué de Cecilia Torres.

**BASE DE VENTA $ 32.500**

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de pesos 28.500 que reconoce la propiedad, reducida hoy a $ 27.408 con 099 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma, hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes, ocurrir al Banco Hipotecario Nacional 25 de Mayo 245, (capital federal) o a su sucursal en Rosario y en Santa Fe. Aviso iniciado en LA EPOCA el 13 de noviembre de 1916.

2|180 v. Nov. 27.

**SUCURSAL ROSARIO**

**CASA EN LA CIUDAD DE ROSARIO. —** Préstamo N.o H.o 502|19552 2.a ley número 9155 1.a serie de $ 28.500. El Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal en la ciudad de Rosario, establecida en la calle Córdoba número 1648, el día **LUNES VEINTE Y SIETE DE NOVIEMBRE DE MIL NOVECIENTOS DIEZ Y SEIS A LAS DOS DE LA TARDE**, un terreno y edificio situado en la ciudad de Rosario, calle Córdoba números 826|830, entre las de Laprida y Maipú, compuesto su terreno de 10 metros 225 mm. de frente al sur, por 30.31 metros de fondo; lindando: al sur, con la calle Córdoba; al este, con Fernando Alemán; al oeste, con el Banco Maná y al norte, con terreno que fué de Cecilia Torres. Lo edificado lo constituye una casa de altos y bajos.

**BASE DE VENTA $ 32.500**

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de pesos 28.500 que reconoce la propiedad reducida hoy a $ 27.408 con 099 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma, hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes, ocurrir a Banco Hipotecario Nacional 25 de Mayo 245, (capital federal) o a su sucursal en Rosario y en Santa Fe. Aviso iniciado en LA EPOCA el 13 de noviembre de 1916.

2|181 v. Nov. 27.

**CAPITAL**

**FINCA, AVENIDA SAN MARTIN N.o 1272**, entre las de Monte Dinero y Pujol. N.o H.o 15752, serie C. H. A. 6 o|o. El Banco Hipotecario Nacional rematará en su local el **MARTES 28 DE NOVIEMBRE DE 1916, A LAS 12.30 P. M.**, una finca ubicada en la Avenida San Martín número 1272, con edificio compuesto de subsuelo, piso bajo, dos pisos altos y azotea, con las siguientes distribuciones: SUBSUELO, dos piezas grandes, vestíbulo, w. c., lavaderos y escalera interior que conduce hasta la azotea. PISO BAJO zaguán de entrada, que sirve para entrada de automóviles, jardín al fondo y garaje. PRIMER PISO, hall, sala, comedor, cocina, y en entrepiso tres piezas, etc. SEGUNDO PISO, vestíbulo, 4 habitaciones, y baño, y azotea, la que ocupa toda la superficie de la casa. Terreno mide: 8.66 metros de frente al N. por 32.38 metros de fondo en el costado E.; 29.17 metros en el del O., teniendo 9.20 metros en el contrafrente al S.

**BASE DE VENTA $ 29.000**

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de pesos 24.000 que reconoce la propiedad; reducida hoy a $ 22.932 con 920 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes, ocurrir al Banco Hipotecario Nacional. Aviso iniciado en LA EPOCA, el 14 de noviembre de 1916.

2|203 v. Nov. 28.

**CAPITAL**

**FINCA, CALLE SAN JUAN Nos. 2021|53** entre las de Sarandí y Rincón. N.o H.o 8953, serie C. H. A. 6 o|o. El Banco Hipotecario Nacional rematará en su local el **MARTES 28 DE NOVIEMBRE DE 1916, A LAS 2 P. M.**, una finca ubicada en la calle San Juan números 2021|23|35|37|41|43|51|53 con las construcciones que contenga y en el estado en que se encuentra su edificio. Terreno mide: 48.90 metros de frente al S., por 58.24 metros de fondo en el costado E., y 57.65 metros en el del O., teniendo en su contrafrente al N., 47.29 metros, previniéndose que a los 12 metros del ángulo del fondo N. O., del terreno, empieza un martillo en contra de 0.40 metros con una pequeña inclinación hacia el S. E., martillo que termina a los 11.73 metros donde tiene 0.78 metros hasta encontrar la línea del fondo, o lo más o menos que resulte.

**BASE DE VENTA $ 151.500**

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de pesos 150.000 que reconoce la propiedad, reducida hoy a $ 140.394 con 154 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes, ocurrir al Banco Hipotecario Nacional. Aviso iniciado en LA EPOCA, el 14 de noviembre de 1916.

2|204 v. Nov. 28.

## Banco Hipotecario Nacional

Se avisa al público que el día miércoles 15 del corriente, se procederá a la quema de

**Cédulas a curso legal . $ 624.200.—**
**Cupones a curso legal . „ 768.655.50**
**Cédulas serie "A" oro „ 12.050.—**

El acto tendrá lugar en el local del banco, calle 25 de mayo 245, a las 2.30 p. m.

Buenos Aires, noviembre 13 de 1916. — **A. Díaz**, gerente 2|184-v. nv. 14

## CASARES Hnos. y DIEHL

**1200 VACUNOS EN LOS TOLDOS (F. C. Oeste).**—Haciendas de buena clase y estado, incluso novillos, vacas y vaquillonas, procedentes de acreditados establecimientos de la zona, y que realizaremos

**El sábado 18 de noviembre**, a las 2 p. m., en las instalaciones del señor Arnaldo Rocca, en Los Toldos (F. C. Oeste), con las haciendas a la vista, debidamente clasificadas.

Comisión 2 o|o al comprador y 2 o|o al vendedor en haciendas generales y 3 o|o a cada parte en reproductores y yeguarizos.

Pedidos de local, consignaciones y otros informes, a nuestro representante en Los Toldos (F. C. O.), señor Angel Beristayn, o en nuestras oficinas, Sarmiento 357. Buenos Aires.—Casares Hnos. y Diehl.

2|154v.17nov.

## Bravo Barros y Cía.

**CASA EN PALERMO. — JUDICIAL.** —Humboldt 1885, entre Costa Rica y San Salvador. En buen estado. Renta: $ 40 mensuales. A cinco cuadras de Rivera y a seis de Santa Fe. Juez Dr. César A. Campos, secretario Dr. Gabriel Fernández. Juicio Battistina Codino de Risso con la sucesión de Don Juan Bautista Itharte. Base $ 6.000.

**El domingo 26 de noviembre**, a las 4 p. m., en la misma propiedad. Terreno: 8m66 por 25m98 (10 v. por 30). Edificio: Tres habitaciones, cocina, cocina de madera y galería de mosaicos. 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o a precio de comisión. Informes 351 San Martín 361, Bravo Barros y Cía.

2|164 vnov. 25

## Salaberry y Bercetche

**Defensa 188, Buenos Aires, y Córdoba 951, Rosario**

**8000** vacunos alta mestización Durham en muy buen estado del establecimiento "San Pascual del Moro", a 5 leguas de Quequén F. C. S.

**El domingo 19 de noviembre**, a las 12 m., en el mismo establecimiento.

En la venta se incluyen los planteles puros por mestización, origen de Raúl y Héctor Villanueva, **vacas lecheras especiales, toros de pedigree y p. p. c., a galpón y a campo.**

Detalle:

4500 novillos Durham, 2, 3 y 4 años.
650 íd. íd. 1 año.
1700 vacas Durham con y sin cría.
200 vaquillonas de 2 años.
600 terneros de 1 año.
Planteles: 65 vacas con
42 terneros.
96 vacas con
54 terneros.
20 vaquillonas de 2 años.
Toros: 12 toros a galpón.
61 toros a campo.

Las haciendas serán debidamente clasificadas y se presentarán en lotes apropiados. Más adelante publicaremos detalles completos y horarios de trenes.

Informes a nuestras casas, Buenos Aires y Rosario. — Salaberry y Bercetche.

2|106-v-nov. 18

## A. M. CALDEIRA

**JUDICIAL. TERRENO EN VICENTE** López, provincia de Buenos Aires, a diez cuadras al SO. de la estación Florida F. C. C. A. Orden del señor juez doctor César A. Campos, secretaría Giménez Zapiola, en el juicio La Ibero Platense con Rafael Arguello. Tasación $ 201.48 moneda legal. Base 2|3 partes o sea $ 134 32 curso legal.

El **jueves 16 de noviembre**, a las 3, en mi local de venas Lima 223. Es el lote número 6 de la manzana 1, plano especial. Mide 10m92 de frente al NO. por 12m30 de fondo. 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión. — A. M. Caldeira.

2|88-v-nov-15

## RIVERO y VIALE

**318.o REMATE-FERIA EN SALADILLO**, F. C. S. — 900 vacunos Durham, 200 lanares.

El **jueves 16 de noviembre**, a la 1 p. m., efectuaremos nuestro remate de haciendas en general, cuyo detalle es el siguiente: 450 novillos de 1 1|2 y 2 años Durham buen estado, 50 vacas y novillos gordos, 100 vaquillonas de 1 1|2 y 2 años Durham buen estado, 75 vacas con 75 terneros, 80 vacas buena clase para invernada, 60 terneros gordos, 10 toros Durham de 2 y 3 años puros por cruza, hijos de padres importados y de las cabañas de Vivot y Giménez Paz, procedencia de los señores Orueta Hnos., 200 capones y ovejas gordas, porcinos y yeguarizos. Por datos a nuestros escritorios en Saladillo, F. C. S., y en Buenos Aires, Venezuela 1230.

2|185 v n 15

**IMPORTANTE LIQUIDACION DE** haciendas, útiles, enseres y muebles, en el establecimiento Polvaredas, sobre las estaciones de Del Carril F. C. S. y Polvaredas F. C. Pal. M. V. (trocha angosta) por orden del señor Francisco Lizaso y el concurso de algunos vecinos de la zona.

**El sábado 25 de noviembre**, a la 1 p. m. Tenemos anotados para este remate 1.700 vacunos Durham, 1.500 ovejas capones y borregos Lincoln, 1.000 yeguarizos mestizos Percherón, Clydesdale y tiro liviano.

Oportunamente publicaremos los detalles. Por datos, a nuestros escritorios en Saladillo, F. C. S., y en Buenos Aires, Venezuela 1230.

2|186 v n 24

## Pereyra, Wallace y Cía.

**EN JEPPENER, F. C. S. EL SABADO 18 de noviembre**, a la 1 p. m., 260 vacunos, 60 capones matadero.

Detalle: 40 vacas gordas; 150 novillos de 1 1|2 y 2 años buen estado y clase, en lotes; 50 novillos de 1 año buen estado y clase; 10 vaquillonas de 1 1|2 año tamberas buen estado; 20 vacunos al corte; 2 toros buen uso; 60 capones matadero; 7 yeguas con dos potrillos al pie.

Con seguridad habrá más hacienda.

Por informes, dirigirse en Jeppener al señor Juan J. Antuñez o a nuestro escritorio, Perú 375. U. T. 704 (Avenida). — Pereyra, Wallace y Cía.

2|205 v nov.17

## Pedro J. Galíndez

**JUDICIAL. — POR DISPOSICION** del señor juez doctor Adolfo Casabal, en el juicio seguido por Juan Boracchia con Vito Virginillo hoy su concurso, por la secretaría del señor Persiani, remataré un lote de terreno situado en la avenida San Martín entre Trelles y Fontes, compuesto de 8m66 de frente al sud por 49m24 de fondo al Este y 48m92 al Oeste.

**El domingo 26 de noviembre**, a las 5 y 30 p. m., en el mismo. Base pesos 4000 m|n. Seña 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Informes, Victoria 430.

2|178-v-nov. 25

## VICTOR M. RODRIGUEZ

**JUDICIAL. — PASCO 774, ENTRE INDEPENDENCIA y Chile**, 6 m. 92 cmts. por 30 m. 31 cent. Superficie 209 m2. 740 dem2. Sala a la calle, 5 piezas, cocina, m. c., un cuarto de baño, un patio y cloacas domiciliarias. La construcción se halla en buenas condiciones de conservación y su situación es excelente. Orden del señor juez doctor Roberto Bunge, secretaría del doctor Manuel A. Marini, en el expediente testamentario de doña María Vattuone de Valo y Juan Bautista Valo. Base $ 10.722.93 m|n. o sean las 2|3 partes de la tasación.

**El domingo 26 de noviembre**, a las 4 p. m. Seña 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión. Otros informes, Lavalle 1959, de 10 a 11 a. m. U. T. 2466 Libertad.

2|188 v. Nov. 26.

**JUDICIAL. — POZOS 1043, ENTRE HUMBERTO** 1.o y Carlos Calvo. Mide 7 m. 794 cent. por 22 m. 732 cent. Superficie 177 m2 17 demts2. Sala a la calle cuatro habitaciones, dos cocinas, w. c., una pileta, patio y cloacas domiciliarias. Situada en un paraje inmejorable y en buenas condiciones de conservación. Orden del señor juez doctor Roberto Bunge, secretaría del doctor Manuel A. Marini, en el expediente testamentario de doña María Vattuone de Valo y Juan Bautista Valo. Base $ 9.353.46 m|n. o sean las 2|3 partes de la tasación.

**El domingo 26 de noviembre**, a las 2 p. m. Seña 8 o|o de comisión. Otros informes, Lavalle 1959, de 10 a 11 a. m., U. T. 2466 Libertad.

2|187 v. Nov. 26.

## EDICTOS JUDICIALES

**El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Matías Mackinlay y Zapiola, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña SERVILIANA OLIVERA DE MARQUEZ, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.**

**Buenos Aires, octubre 17 de 1916. — José A. Quirno Costa, secretario. 1|997 v. Nov.18**

**Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital Federal, doctor Fernando Klappenbach se cita, llama y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don ENRIQUE, ENRIQUE JUAN ó ENRIQUE JUAN BAUTISTA HUYSKENS, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir, sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.**

**Buenos Aires, 18 de octubre de 1916. — José E. Cirio, secretario.**

**2|6 v. Nov. 18.**

**El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Matías Mackinlay Zapiola, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don RAMON o JOSE RAMON CELAYA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.**

**Buenos Aires, octubre 13 de 1916. — Carlos G. Marín, secretario. 2|9 v. Nov. 19.**

**El señor juez de 1.a instancia en lo civil de la Capital de la República, Doctor Don Matías Mackinlay Zapiola, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por Don Carlo s Casalini ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, octubre 16 de 1916. — Carlos G. Marín, secretario.**

**2|195-v-nov. 19**

**El señor juez de 1.a instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Pedro V. Meléndez ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por Evaristo Allini y Herminia Fornasari o Fornazari, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Buenos Aires, octubre 19 de 1916.—Alberto S. Oderigo secretario.**

**2|33v20nov.**

Por disposición del señor juez de 1.a instancia en lo civil de la capital federal doctor Fernando Klappenbach, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don Alberto o Alberto Daniel Mejías, ya sean como herederos o acreedores, para que, dentro de dicho término comparezcan por ante el juzgado y secretaría del que subscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Buenos Aires 19 de octubre de 1916.—C. P. Ayarragaray, secretario.

2|34v20nov.

**Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital Federal, doctor don César A. Campos, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don REGINO DE LA CANAL, ya sean como** herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por su juzgado y secretaría del que suscribe a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, 9 de octubre de 1916. — Luis Demaría, secretario.

2|51 v. Nov. [illegible]

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República doctor don Uladislao F. Padilla, se cita y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don MANUEL LORENZO y doña BENIGNA SENYEN DE LORENZO, sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, octubre 25 de 1916. — Tomaso E. Palacio, secretario.

2|56 v. Nov. [illegible]

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Arturo Seeber, se cita y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de doña ERNESTINA COBO de LAVALLE, ya sean como herederos o acreedores para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, octubre 28 de 1916. — M. Cabrera, secretario. 2|108 v. Dic. [illegible]

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital Federal, doctor Fernando Klappenbach, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don EMILIO PACHETTI, ya sean como herederos o acreedores para que, dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, 4 de agosto de 1916. — Carlos Schatz, secretario. 2|131 v. Dic. [illegible]

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República Argentina, doctor Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de quince días contados desde la primera publicación del presente a don CONSTANTINO SCARDAMAGLIA, a fin de que comparezca a tomar la intervención que le corresponda en el juicio seguido por el Banco El Hogar Argentino contra CONSTANTINO SCARDAMAGLIA, sobre cobro de un crédito hipotecario bajo apercibimiento de nombrársele defensor de ausentes si así no lo hiciere.

Buenos Aires, octubre 25 de 1916. — Enrique Aranda, secretario. 2|132 v. Nov. 11.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Roberto Bunge, ha dispuesto se cita, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don PEDRO ANTONIO ARAOZ RETO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, noviembre 1 de 1916. — Francisco D. Quesada, secretario.

2|151 v. Dic. 7.

Por disposición del señor juez de comercio de la capital, doctor Alberto Estrada, a cargo interinamente del juzgado del doctor Eduardo M. Naón, se cita, llama y emplaza por el término de quince días a contar desde la primera publicación del presente edicto, a don SANTIAGO DURAN, para que dentro de dicho término, comparezca ante este juzgado y secretaría del autorizante, a practicar el reconocimiento de la firma que subscribe el documento de foja una por valor de setecientos setenta pesos moneda nacional, en el juicio que le han iniciado el señor Luis Levie, bajo apercibimiento de dársele por reconocida en su rebeldía, si no comparece; debiendo al mismo tiempo comparecer dentro de dicho término, a estar a derecho en este juicio, bajo apercibimiento de nombrarle defensor que lo represente en su rebeldía.

Buenos Aires, noviembre 3 de 1916. — J. Arturo Aguilar, secretario.

2|166 v. Nov. 24.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Roberto Bunge, ha dispuesto se cita, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don JULIAN MUÑOZ, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, noviembre 8 de 1916. — Fermín M. Alsina, secretario.

2|165 v. Dic. 9.

Por disposición del señor juez de comercio, doctor Juan B. Estrada interinamente a cargo del juzgado del doctor Eduardo M. Naón, secretaría del autorizante, se hace saber por ocho días a los acreedores de la quiebra de CLEMENTE HERMOSILLA, que se encuentra por dicho término en secretaría, a los efectos del art. 118 de la ley de quiebras, el proyecto de distribución presentado por el síndico, y que se ha señalado la audiencia del 22 de noviembre a las 3 p. m. para que tenga lugar la junta de acreedores a fin de regular los honorarios de la sindicatura.

Buenos Aires, noviembre 9 de 1916.

2|194 v. Nov. 21.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Uladislao F. Padilla, se cita y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don SANTIAGO CRECENZO o CRESCENZO ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, noviembre 9 de 1916. — Ricardo Bollini, secretario. 2|198 v. Dic. 11.

Por disposición del señor juez federal de la Capital, doctor don Tomás Arias, se cita al señor ALBERTO MALPELLI, para que dentro del término de tres días a contar de la primera publicación del presente edicto comparezca ante S. S. por intermedio de la secretaría a cargo del autorizante, a estar a derecho en el juicio que le sigue el Banco de la Nación Argentina, por cobro ejecutivo de pesos, bajo apercibimiento de darle intervención al señor Defensor de Ausentes en turno si no comparece.

Buenos Aires, agosto 29 de 1916. — Carlos M. Castellanos, secretario.

2|206 v. Nov. 18.

## AVISOS VARIOS


**"LA MERCANTIL"**

Es la que adelanta más dinero sobre pólizas de empeño.

886 . LAVALLE - 886

**Banco El Hogar Argentino**

*Avenida de Mayo 886*

Tiene casas y departamentos en alquiler, en esta capital y pueblos suburbanos.

# INFORMACIONES DE ÚLTIMA HORA

## Servicio telegráfico del Exterior

*(De la Agencia Havas y de nuestros corresponsales)*

## FRENTE OCCIDENTAL

### EL AVANCE BRITANICO

LONDRES, noviembre 14. — "El Daily Telegrahp", comentando el éxito obtenido ayer por las tropas inglesas, dice:

"El avance victorioso de las tropas británicas en el Ancre es tanto más satisfactorio cuanto que las posiciones conquistadas son las que resistieron durante el asalto del 1.o de julio.

"Por otra parte, el importante número de prisioneros hechos, prueba que el enemigo empieza a sentirse fatigado de la guerra.

"La importancia estratégica de este nuevo triunfo reside en el hecho de que deberán enviarse refuerzos a los alemanes en ese frente en el preciso momento en que esperaban poder enviar todas las tropas disponibles contra Rumania.

### Hombres sustituídos por material

PARIS, noviembre 14. — El Excelsior insiste en que los alemanes reemplazan diariamente sus pérdidas crecientes de hombres, por cañones y ametralladoras, en todos los sectores del frente occidental.

### Sigue la batalla en el Ancre

LONDRES, noviembre 14. — Se anuncia oficialmente que los ingleses se apoderaron de las poderosas defensas alemanas situadas en ambos lados del río Ancre y penetraron en ellas sobre un frente de ocho kilómetros, conquistando especialmente a la aldea de St. Pierre Divion. La lucha continúa aún. Las pérdidas infligidas al enemigo son importantes. 3.300 prisioneros cayeron ya en poder de las tropas británicas.

### El obispo de Brujas y la protesta de Mercier

LONDRES, noviembre 14. — El motivo de porqué el obispo belga de Brujas no firmó, como lo hizo todo el epicospado belga, la protesta indignada que el cardenal Mercier, el 7|11 dirigió al mundo civilizado, contra las deportaciones, en masas de civiles belgas, es que dicho obispo no alcanzó a recibir el llamado que el cardenal Mercier remitió a todos sus colegas de Bélgica.

### La autonomía de Polonia y los polacos

PARIS, noviembre 14. — Se anuncia que polacos eminentes, jefes políticos y representantes de Polonia, Galitzia, Posmania y Siberia, residentes en el extranjero redactaron una protesta vehemente contra la creación germano-austriaca, de un reino de Polonia que comprende sólo los territorios ocupados. Declaran finalmente que consideran a los proyectos militares de Alemania y Austria como un grueso desastre para los polacos y un acto político como una nueva sanción de la obra de repartición de Polonia.

## EN EL MAR

PETROGRADO, noviembre 14. — Se confirma oficialmente que la flotilla de destroyers alemanes de último modelo, que aprovechándose de la neblina, penetró en el golfo de Frinlandia y bombardeó a un puerto del Báltico, fué hundida en su mayoría por las unidades rusas que llegaron oportunamente. Esa información añade que del lado de los rusos no hubo pérdidas de buques.

### La conquista de Sallisel

PARIS, noviembre 14. — Se anuncia que los franceses conquistaron definitivamente a Sailisel, apoderándose de una decena de casas establecidas a cada lado del camino que une la aldea a la granja y que el gobierno estableció a 1.500 metros al sudeste. La amenaza de rodeamiento de los últimos islotes fué bien caracterizada el sábado a la tarde, y era un hecho cumplido a la noche. Los alemanes veían sus comunicaciones cortadas y estaban reducidos a defenderse o a rendirse. Ofrecieron una resistencia forzada, gracias al número de sus ametralladoras. Dos horas fueron necesarias a los granaderos franceses para reducir sucesivamente las casas organizadas, el fortín y para capturar a un centenar de defensores indemnes. Levantaron y evacuaron también un gran número de heridos y se apoderaron de las ametralladoras. La tenacidad empleada por los alemanes para defender la localidad al precio de bajas muy importantes, es explicada por la situación privilegiada de la ruta y de la loma 153 donde constituye un observatorio de una utilidad indiscutible sobre el Morile, San Quintín, y hacia el norte, sobre toda la profundidad de las líneas enemigas.

La toma de la aldea sobre la cual toda la organización de las trincheras del bosque de St. Pierre Wast se apoyaba, permitirá proseguir el movimiento hacia el norte y prueba la superioridad de la infantería francesa, que continúa metódicamente su avance a pesar de los obstáculos acumulados. La pérdida será cuanto más dolorosamente resentida por Alemania, que el estado mayor presentó la ventaja local momentáneo del 5 al 6 del corriente, como una gran victoria y que el pretexto de artículos ditirámbicos de su prensa. Los alemanes aceptan finalmente la progresión de los franceses más allá de Ablaincourt, intentaron por medio de un ataque de fuerza particular conquistar entre Berny y Goinecoust la primera línea de trincheras. Las ganancias francesas anteriores están totalmente mantenidas.

## LA OFENSIVA INGLESA EN EL SOMME

### Comentario de la prensa británica

LONDRES, noviembre 14. — "The Times", hablando de la operación de ayer, dice:

"Faltan aún detalles, pero sabemos que nuestras indómitas tropas han obtenido un brillante triunfo de gran importancia estratégica.

"Hemos efectuado la segunda parte del trabajo iniciado en julio, es decir, la destrucción de las líneas en las que los alemanes habían empleado dos años para hacerlas inexpugnables.

"Para comprender la importancia del triunfo no hay que pensar en los movimientos de las guerras antiguas: hay que comprender que las posiciones más potentes del sistema de fortificaciones alemanas estaban defendidas por numerosas de las mejores tropas alemanas, y que su conquista es un gran acontecimiento militar.

"La repetición de golpes semejantes es lo que traerá la derrota de los alemanes en el único teatro en el que la guerra puede ser decidida.

"El triunfo de ayer elimina la saliente de Beaucourt, y, por primera vez podemos continuar las operaciones en un frente relativamente extendido".

LONDRES, noviembre 14. — El Daily Mail, al comentar el triunfo obtenido por las armas inglesas, dice:

"El ataque británico de ayer, lanzado con gran arrojo, y coronado por el éxito, es el mejor medio de ayudar a Rumania.

"Acabamos de asestar al enemigo un serio golpe, tomándole la línea de fortificaciones contra la cual el mes de julio último, los neozelandeses lucharon con heroísmo pero sin éxito.

"No nos ilusionamos con el significado de nuestro triunfo. No marchamos sobre Berlín, pero sí tomamos fortificaciones, la menor de las cuales es más potente que Sebastopol o Plevna, y, además, matamos alemanes en gran cantidad.

"Es un serio golpe para el mariscal Hindenburg, quien recientemente declaraba que el Soma se guardaría bien él mismo.

"Nuestro triunfo fué obtenido a pesar de todos los obstáculos levantados por la ciencia y el hombre y a pesar del barro y del mal tiempo".

## PARTE OFICIAL FRANCES

PARIS, noviembre 14. — Comunicado oficial de la tarde anuncia lo siguiente:

"Hubo lucha de artillería en la región de Pessoir.

"Rechazamos un fuerte destacamento enemigo que intentaba acercarse a nuestras líneas al oeste de Auberive.

"La noche transcurrió con calma en el resto del frente".

## PARTE OFICIAL INGLES

LONDRES, noviembre 14. — El comunicado oficial inglés anuncia lo siguiente:

"Libramos un asalto contra la aldea fortificada de Beaumont-Hamel y avanzamos hasta las cercanías de Beaucourt-sur-Ancre.

"Aumenta el número de prisioneros; ese número pasa ya de cuatro mil.

"Continúa el combate".

## BELGICA

### Protesta del cardenal Mercier contra las deportaciones

LONDRES, noviembre 14. — La protesta del cardenal Mercier, dice que: cada día millares de ciudadanos inofensivos son deportados de Bélgica por las autoridades militares y enviados a Alemania para estar sometidos allí a un trabajo forzado. Ese trabajo al principio era impuesto solamente a los desocupados y éstos debían trabajar nada más que en Bélgica y a trabajos que las autoridades se reservaban el derecho de indicar. Los contraventores eran punibles de una multa y de prisión. El cardenal Mercier protestó desde el 19 de octubre, pero el gobernador alemán Von Bissing, se opuso a ello. Hoy no se trata más de trabajos forzados en Bélgica, sino en Alemania y en provecho de los alemanes. Los alemanes para disculpar su resolución pretenden que los desocupados constituyen un peligro para el orden público y una carga para la asistencia oficial.

El cardenal Mercier, en una carta dirigida a Von Bissing refutó esos argumentos. Entonces el gobernador alemán, abandonándolos, pretendió que el paro prolongado haría perder a los obreros sus aptitudes profesionales. El cardenal Mercier añade había un otro medio de proteger a nuestras finanzas, que era de ahorrarnos las contribuciones de guerra que alcanzaron a miles de millares de francos y que se continúan a razón de 40 millones mensuales; de ahorrarnos las requisiciones en natura que alcanzan a varios miles de millones y que nos agotan. El medio de proveer al mantenimiento de las aptitudes de profesionales de los obreros, era de dejar a la industria belga sus máquinas y mas como los productos fabricados que fueron enviados a Alemania. La verdad es que cada obrero ocupado es un soldado de más para el ejército alemán, tomará el lugar del obrero alemán de quien se hará un soldado. En resumen, 400.000 obreros, a pesar de ellos, y sobre todo a causa del régimen de la ocupación, se ven reducidos al paro, reportando todo respetuosamente del orden público. La solidaridad nacional provee a sus más apuradas necesidades. Esas gentes pacíficas fueron arrancadas sin piedad del seno de sus familias.

A continuación, el cardenal Mercier pinta un cuadro evocando las escenas desgarradoras que se produjeron, y termina con las siguientes palabras: "He ahí, nuevamente, a millares de belgas reducidos a la esclavitud. Repetidas veces se osó llamar enganches voluntarios a las reportaciones como si no se hubiera reclutado también una gran cantidad de hombres que jamás estuvieron parados".

El cardenal Mercier recuerda después las promesas formales dadas por dos importantes funcionarios alemanes, de que las libertades belgas serían respetadas.

Después de la rendición de Amberes, von Huchne, gobernador militar, dió al cardenar Mercier la promesa escrita de que los belgas no serían deportados, promesa que fué confirmada por von Dergoltz.

En seguida, reproduciendo la contestación de von Bissing, el cual excusa esa medida diciendo que ella no tiene nada que ver con las operaciotivada por consideraciones sociales nes de guerra y que solo ha sido mo- y económicas, la rebate en todos sus puntos, y termina haciendo un llamamiento a todos los países aliados, neutrales y, hasta, enemigos, pidiendo que se respete la dignidad humana.

## BRASIL

**El tratado del A. B. C. Comentario de "O Paiz". Nuevo ministro en la Argentina. — Banquete de desagravio. — El aniversario de la república. — Conferencia sobre la Argentina. — El salón de humoristas.**

RIO DE JANEIRO, noviembre 14. — El diario "O Paiz", de esta capital, refiriéndose a la transcripción que "A Noite" hiciera ayer del artículo del diario chileno "La Unión", explicando los motivos por los cuales no se realizó la visita de los cancilleres de la Argentina y de Chile a Río de Janeiro, dice que a pesar de la oposición del ministro Becú a la aprobación del tratado del A. B. C., y de la transferencia de la aludida visita, no existen motivos para desconfianzas ni desánimos inoportunos e innecesarios.

Agrega que cuanto antes debe procederse a designar nuevo ministro en Buenos Aires y se manifiesta favorable a la designación del diputado Carlos Peixoto, actual leader de la cámara de diputados.

Refiriéndose al candidato, expresa que su educación política en mucho se aproxima a los principios y doctrinas que forman el código partidario de los hombres que en estos momentos tiene en la Argentina la responsabilidad de sus gloriosos destinos.

—Los alumnos, amigos y admiradores del maestro Alberto Nepomuceno, le ofrecen hoy un banquete de desagravio con motivo de su renuncia de director del Instituto Nacional de Música, provocada por la anulación de un concurso de solfeo, realizado en el aludido establecimiento.

—El presidente de la república, doctor Wenceslao Braz, con motivo del 27 aniversario de la implantación de la república en el Brasil, ofrecerá mañana una recepción oficial en el palacio Cattete, asistiendo todos los ministros, legisladores, diplomáticos, etc.

Como hemos anunciado, se ha convenido en la no realización del desfile acostumbrado, en virtud del cansancio de las tropas que han terminado hace pocos días el período de maniobras generales.

—El diputado Juan Penido, que estuvo con su familia recientemente en Buenos Aires, donde pasó una breve temporada dará hoy en la Sociedad Nacional de Agricultura, una conferencia sobre las impresiones de su viaje a la República Argentina.

El doctor Penido ha estado otras veces en Buenos Aires y ha excursionado por el interior de esa república.

—Hoy quedará abierto al público el salón de humoristas, que ayer fué inaugurado reservadamente, y que ha sido instalado en el salón del Liceo de Artes y Oficios.

La exposición se compone de 600 trabajos, en yeso, barro, madera, bronce, acuarelas y artes aplicadas.

## CHILE

SANTIAGO, noviembre 14. — El señor Besa en atención a la imposibilidad de organizar el ministerio con los presidentes de los partidos, conferenció con el señor Mac Iver sobre la posibilidad de la organización del gabinete universal con los miembros del congreso. El señor Mac Iver, consultará hoy con sus correligionarios. En el seno del partido radical hay dos tendencias, una favorable al gabinete universal y la otra, favorable a la combinación del centro.

—En la sesión que celebrará hoy el senado se pronunciarán los mensajes diplomáticos.

—En breve partirá para los Estados Unidos un buque de la armada con objeto de traer al país los cinco submarinos que han sido cedidos a Chile por el gobierno británico. El sexto submarino del mismo tipo costará 933.333 pesos oro,; también se adquirirán algunos hidro-aviones.

—El encargado de negocios ecuatoriano ha recibido un telegrama de su gobierno anunciándole que la revolución en Esmeraldas está definitivamente terminada.

—El gobierno aprobó los estatutos del banco francés, el cual se abrirá en breve con un capital de 3.500.000 pesos.

—El presidente de la República, partirá el lunes próximo para Valparaíso, donde pasará una corta temporada.

SANTIAGO, noviembre 14. — El Presidente de la República recibió hoy al piloto señor Pardo por el salvamento de la expedición Shckleton.

—El Aéro Club Chileno envió su condolencia al Aéro Club Argentino con motivo de la muerte del aviador señor Macho.

—El gobierno enviará en breve al Congreso un mensaje solicitando fondos para las reparaciones de los caminos por donde vendrán las delegaciones argentinas con motivo del centenario de la batalla de Chacabuco y para atender los gastos de los festejos.

## URUGUAY

**Los ministerios. — Conferencia Viera-Rodríguez. — La constituyente. — Sepelio. — La cartera de hacienda. — Exposición ganadera.**

MONTEVIDEO, noviembre 14. — El viernes completaráse la designación de ministros.

—En la conferencia de Viera con el senador Rodríguez, sobre unificación colorada, no arribóse a nada. El viernes conferenciarán nuevamente pasando a estudio de la convención colorada lo que se resuelva.

—Ayer no sesionó la constituyente por falta de número. Mañana sesionará.

—En estos momentos realízase el sepelio imponente de la señora Petrona Martínez Vigil.

—El doctor Viera ofreció hoy el ministerio de hacienda al doctor Guillermo Wilson.

—En Mercedes inauguróse con éxito la exposición ganadera, pronunciando el discurso inaugural el doctor Zorrilla de San Martín.

MONTEVIDEO, noviembre 14. — Refiriéndose "La Democracia" a la provisión del ministerio de industria para el cual fué designado el señor Hilario Helguera (hijo), dice que parece muy bien pues no siempre han de buscarse para esas designaciones personalidades políticas. En cuanto al ministerio del interior pregunta cuando se proveerá y sigue diciendo: "¿Es que el doctor Viera piensa tomar a su solo cargo la responsabilidad en los próximos comicios? Creemos que sería la peor de las soluciones y por eso confiamos en que día más o menos serán designadas las secretarías vacantes. Entonces recién sabremos a qué atenernos sobre orientaciones del gobierno y habrá llegado la oportunidad del comentario amplio y definitivo".

—Púsose el cúmplase a la ley prohibiendo la exportación de trigos y harinas.

—Sancionóse la ley declarando inembargable el capital hasta cinco mil pesos y la renta hasta un máximum de mil doscientos pesos anuales en operaciones de seguro popular que realice el Banco de Seguros del Estado.

—El 28 partirá para el Brasil a bordo del vapor "Amazon", la delegación uruguaya presidida por el ministro de relaciones exteriores, doctor Baltasar Brum, devolviendo la visita que hizo oportunamente el canciller Lauro Muller. Integran la delegación tres diputados y un senador, el general Dufrechou y coronel Marcos Viera y actuará de consejero el introductor de diplomáticos Fermín Carlos de Yeregui.

—Dícese que es candidato a senador por Maldonado el doctor Gabriel Terra.

—Fallecieron la señora María Fourcade de Sosa, los señores Hermenegildo Aramendi y Nicolás Lagomarsino, y señora Petrona Martínez Vigil, personas extensamente vinculadas a esta sociedad.

## Ecos Parlamentarios

Hasta después de las 4 de la tarde no concurrió a su despacho el vicepresidente de la Nación, doctor Luna.

Ocupóse después de esa hora, con el prosecretario señor Guzmán Rodríguez, en resolver asuntos de trámite administrativo.

Concurrieron a la presidencia, varios senadores y algunos diputados.

### PRESUPUESTO

A las 4 de la tarde se reune la comisión de presupuesto, para estudiar el anexo de instrucción pública.

Según manifestaciones de algunos miembros de la comisión de presupuesto, pueden estar tranquilos los alumnos de primer año de la escuela intermedia, porque éste les valdrá como primer año del nacional.

## GUERRA Y MARINA

### EL TRANSPORTE 1.o DE MAYO"

Procedente de Puerto Militar ha llegado a Buenos Aires el transporte "1.o de Mayo".

Después de alistarse, éste saldrá en viaje de recorrida por los puertos del sur.

### PAGO DE HABERES

La dirección general de adinistrativa dará comienzo mañana al pago de los haberes de los retirados, correspondientes al mes de octubre último.

### ACORAZADO "RIVADAVIA"

Procedente de Puerto Militar se encuentra en esta capital el capitán de navío Enrique E. Fliess, comandante del acorazado "Rivadavia".

### RENDICION DE EXAMENES

Mañana se dará comienzo al examen de fin de curso que deben rendir los alumnos de la escuela de aplicación para oficiales. La comisión de exámenes de egreso está constituída así:

Presidente, capitán de navío Tomás Zurueta; vocales, capitanes de fragata Luis Orlandini, Francisco Arnaut y Francisco de la Fuente y tenientes de navío Juan Bonomi, Juan G. Ezquerra y Julio Villegas.

## CRONICA SOCIAL

**Hijas de María de la Santa Unión de los Sagrados corazones, de la calle Esmeralda.**

Mañana a las 2 de la tarde, tendrá lugar la asamblea anual para renovar su comisión directiva.

Se nos pide que este anuncio se conceptúe bastante aviso para asistir a dicha asamblea.

## MUNICIPALES

### LA LECHE ADULTERADA

El gremio de lecheros en unión del centro de conductores de vehículos La Defensa, ha elevado una solicitud a la municipalidad pidiendo que se derogue la ordenanza que castiga con multas en metálico el expendio de leche adulterada. Como razones de la solicitud aducen que es castigo suficiente el decomiso de los productos adulterados y que las deficiencias notadas a ese respecto se deben principalmente, a que en las estaciones ferroviarias por donde entra leche a la capital no se ha establecido un servicio de inspección en la forma que el gremio solicitara hace ya bastante tiempo de la Asistencia Pública.

### REGLAMENTACION DEL TRAFICO Y CONSTRUCCION DE REFUGIOS.

La dirección del departamento de obras públicas, en una nota a la intendencia, comunica la construcción de cuatro refugios en la calle Santa Fe, entre Almeida y Godoy Cruz, paraje atravesado a alto nivel por las vías del ferrocarril Pacífico. En la misma nota se aconseja a la superioridad dar la debida intervención a la oficina de tráfico para reglamentar éste en el lugar de referencia, labor que simplificarían mucho los refugios de reciente construcción.

### LIMPIEZA DE DESAGUES

La inspección de topografía y saneamiento comenzará en breve una limpieza total de las cámaras, cañerías y tubos de desagüe comprendidos en el radio de Boca y Barracas.

### MEJORA NECESARIA

En vista de los inconvenientes que ofrece el sistema actual de extraer la ceniza del horno crematorio de Flores, inconvenientes que alcanzan al vecindario de los alrededores, la subintendencia de la localidad ha elevado una solicitud a la superioridad pidiendo que se arbitre un sistema de extracción de cenizas, más eficaz y cómodo para subsanar los perjuicios indicados.

## PALACIO DE JUSTICIA

### TURNOS

Fuero civil a cargo del doctor Roberto Bunge, con los secretarios doctores Echegaray, el día de hoy mañana 15, día que termina el turno de este juzgado, el doctor Quesada.

Agente fiscal: Dr. M. de Vedia y Mitre.

Recusaciones, interviene doctor Uladislao Padilla.

Fuero comercial: Corresponde al doctor Félix Martín y Herrera, actuando los doctores Jorge Casares hoy 14, y mañana 15 el doctor Matienzo.

Agente fiscal: Dr. Gastón F. Tobal.

Recusaciones: Interviene doctor Juan B. Estrada.

### QUIEBRA DECRETADA

El juez de comercio doctor Félix Martín y Herrera, por la secretaría del doctor Casares, a solicitud del señor Rufino Romero, ha dictado un auto por el que declara en quiebra al director-propietario del diario "La Mañana", doctor Francisco Uriburu, deudor al solicitante de un pagaré por la suma de $ 1.287. Resultó sorteado el contador señor Alberto González Llanos, audiencia para el 13 de diciembre próximo.

### SIMULACION DE ESCRITURA

El juez doctor Pedro V. Meléndez, por la secretaría del doctor Cúneo, ha fallado el juicio seguido por simulación de escritura por don Félix Gastaldi (su sucesión), contra Juan Teglico (su sucesión). Hace lugar a la demanda, sin costas.

### SENTENCIAS CIVILES

El juez doctor Pedro V. Meléndez por la secretaría del doctor Arrotea Molina dictó sentencia en el juicio: Banco Hogar Argentino contra Juan Sabiola por rescisión de contrato, hace lugar a la acción sin costas.

Por la misma secretaría el mismo magistrado resolvió el juicio seguido por el Banco Hogar Argentino contra José Romero, rescisión de contrato, declara rescindido el mismo y ordena el desalojo del demandado sin costas.

### REGISTRO PUBLICO DE COMERCIO

Se han inscripto en este registro los siguientes contratos de sociedades comerciales:

Berkman y Cía. Socios, León Berkman y León Rodgers. Ramo, comisiones y consignaciones. Capital social, $ 100.000. Duración, indeterminada. Orden, juez doctor Juan B. Estrada.

—José Payona y Cía. Socios, José Bayona, José G. Baragiola, Andrés Cauciello y Francisco Expósito. Ramo, consignaciones de frutos del país. Escritorio, Tacuarí 540. Capital, pesos 100.000. Duración, hasta el 30 de junio de 1919. Orden, doctor Juan B. Estrada.

—Braña, Aliverti y Cía. Socios, Eduardo Braña, Renato F. Aliverti y Lorenzo Ronco. Ramo, remates de propiedades. Escritorio, San Juan 3060. Capital, pesos 3.000. Duración, 3 años.

—Fonticoli y Cía. Socios, Pablo Fonticoli, Joaquín A. Vidal y Lorenzo Collus. Ramo, fábrica y venta del específico "Tónico goriziano". Capital, $ 9.000. Duración, 5 años. Orden, juez doctor Félix M. y Herrera.

## MUNDO COMERCIAL

### Trigo

LIVERPOOL, noviembre 14.—El trigo tipo Manitoba No 1, entregas en noviembre y diciembre, no se cotizó hoy en las operaciones realizadas en este mercado.

En las operaciones últimas se anotó a 74 chelines por quarter.

CHICAGO, noviembre 14. — Se realizaros hoy operaciones con mercado tranquilo.

Para el trigo colorado americano, embarque en el mes de diciembre, hoy se obtuvo el precio de 189 5|8.

El último precio anotado fué a 189 1|8 en centavos oro americano por bushel.

Para remesas a entregar en el mes de mayo se anotó hoy el precio de 194, registrándose en las operaciones últimas el precio de 194 1|4.

WINNIPEG, noviembre 14. — El trigo colorado americano, entrega en el mes de diciembre se negoció en la primera rueda realizada hoy en este mercado al precio de 195.

El precio adquirido para remesas a entregar en la misma fecha, en las operaciones últimas fué de 193 3|8.

Estos precios son en centavos oro americano, por bushel.

### Maíz

LIVERPOOL, noviembre 14.—El maíz del Río de la Plata para embarques a realizar en los meses de noviembre y diciembre obtuvo hoy el precio de 60|6 chelines por busel. El precio obtenido en las operaciones últimas fué de 59 chelines y 9 peniques, por bushel.

CHICAGO, noviembre 14. — Para el maíz mixto americano a entregar en diciembre se registró hoy el precio de 99.

En las operaciones realizadas ayer se cotizó a 98 7|8 centavos oro americano por bushel.

### LINO

CALCUTA, noviembre 14. — El lino cuyas entregas deben efectuarse en los meses de noviembre y diciembre, se negoció hoy a 100 chelines, anotándose ayer a 99|6 chelines por quarter de 410 libras. libras.

HULL, noviembre 14. — El lino, cuya entrega debe efectuarse en los meses de noviembre y diciembre, se cotizó hoy a 94|6 chelines por quarter de 410 libras.

El precio anotado el sábado para esas mismas operaciones fué de 94|6.

DULUTH, noviembre 14. —El lino entrega en diciembre se negoció hoy en este mercado a 292.

El precio obtenido para las remesas a entregar en la misma fecha en las operaciones de ayer fué de 291 1|2.

Para remesas a entregar en el mes de mayo se anotó al precio de 299, anotándose ayer a 298 centavos oro americano por bushel.

### REVISTA SEMANAL DE EMBARQUES GENERALES

LONDRES, noviembre 14.—Las cifras comparativas que se enuncian en seguida fueron dadas hoy a la publicidad aquí, referentes a los embarques producidos en diversas fechas:

*Trigo.* — Norte América: En esta semana 737.000; en la semana anterior, 798.000; en la misma semana del año pasado, 1.552.000 y desde el 1.o de agosto, 14.228.000 quarters.

Argentina: En esta semana, 133.000; en la anterior, 154.000, y desde el 1.o de agosto, 2.275.000 quarters.

Rusia: En esta semana, 60.000; en la misma semana del año pasado, 45.000, y desde el 1.o de agosto, 754.000 quarters.

Australia: En esta semana, 100.000; en la semana anterior, 49.000, y desde el 1.o de agosto, 1.600.000 quarters.

India: En la presente semana, 139.000; en la semana anterior, 111.000, y desde el 1.o de agosto, 1.929.000 quarters.

Varios: En esta semana, 16.000; en la semana anterior, 10.000, y desde el 1.o de agosto, 333.000 quarters.

Total general de embarques de trigo: En esta semana, 1.185.000; en la semana anterior, 1.122.000; en la misma semana del año pasado, 1.628.000, y desde el 1.o de agosto, 21.119.000 quarters.

*Maíz.* — Sud Africa: En esta semana, 6.000; en la semana anterior, 14.000; en la misma semana del año pasado, 18.000, y desde el 1.o de agosto, 280.006 quarters.

Argentina: En esta semana, 490.000; en la semana anterior, 312.000; en la misma semana del año pasado, 5.380.000, y desde el 1.o de agosto, 5.870.000 quarters.

Total general de embarques de maíz: En la presente semana, 593.000; en la anterior, 386.000; en la misma semana del año pasado, 596.000, y desde el 1.o de agosto, 7.738.000 quarters.

*Lino.* — Argentina: En esta semana, 42.000; en la semana anterior, 7.000; en la misma semana del año pasado, 113.000, y desde el 1.o de agosto, 967.000 quarters.

India: En esta semana, 62.000; en la semana pasada, 5.000, y desde el 1.o de agosto, 642.000 quarters.

Rusia: Desde el 1.o de agosto, 54.000 quarters.

Total general de embarques de lino: Esta semana, 111.000; en la anterior, 85.000; en la misma semana del año pasado, 120.000, y desde el 1.o de agosto, 1.663.000 quarters.

*Cebada.* — Total general de embarques de cebada: En esta semana, 77.000; en la semana anterior, 100.000; en la misma semana del año pasado, 150.000 y desde el 1.o de agosto, 1.633.000 quarters.

*Avena.* — Total general de embarques de avena: En esta semana, 198.000; en la anterior, 152.000; en la misma semana del año pasado, 144.000, y desde el 1.o de agosto, 6.139.000 quarters.

### EXISTENCIA DE CEREALES A FLOTE

LONDRES, noviembre 14.—Los datos referentes a las cantidades de cereales a flote provenientes de los puertos del Reino Unido y del continente, arrojan en la fecha las cantidades siguientes:

*Trigo y harina.* — Reino Unido: En esta semena, 2.019.000; en la anterior, 2.058.000, y en el mismo período del año pasado, 2.290.000 quarters.

Continente: En esta semana, 2.888.000; en la semana anterior, 2.953.000, y en el mismo período del año pasado, quarters 2.915.000.

*Maíz.* — Reino Unido: En la presente semana, 1.154.000; en la semana anterior, 1.160.000, y en el mismo período del año pasado, 1.735.000 quarters.

Continente: En esta semana, 1.633.000; en la semana anterior, 1.448.000; en el mismo período del año pasado, 1.325.000 quarters.

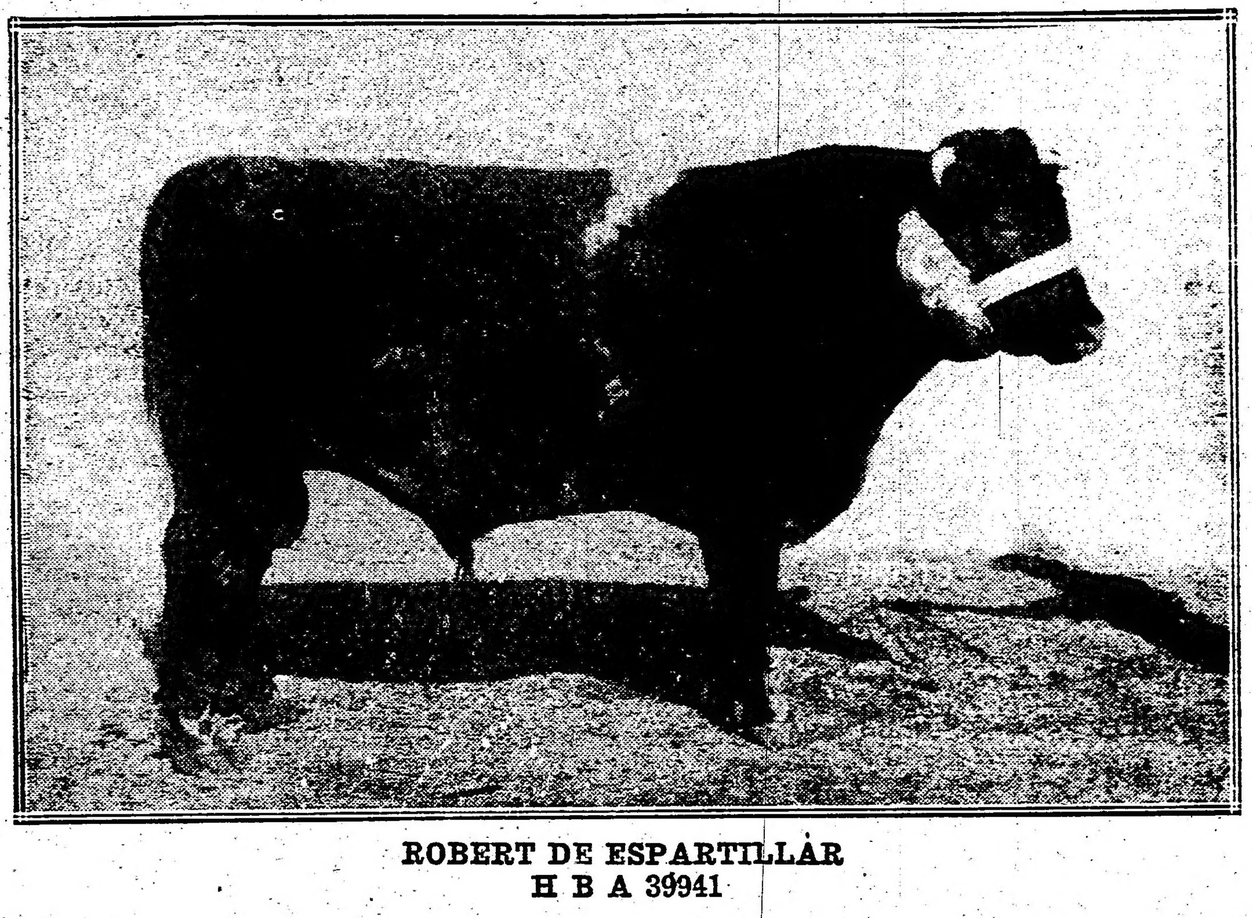
# ¡3 Novillos 78.000 pesos!

# CABAÑA "ESPARTILLAR"

## EN ESPARTILLAR, (F. C. S.)

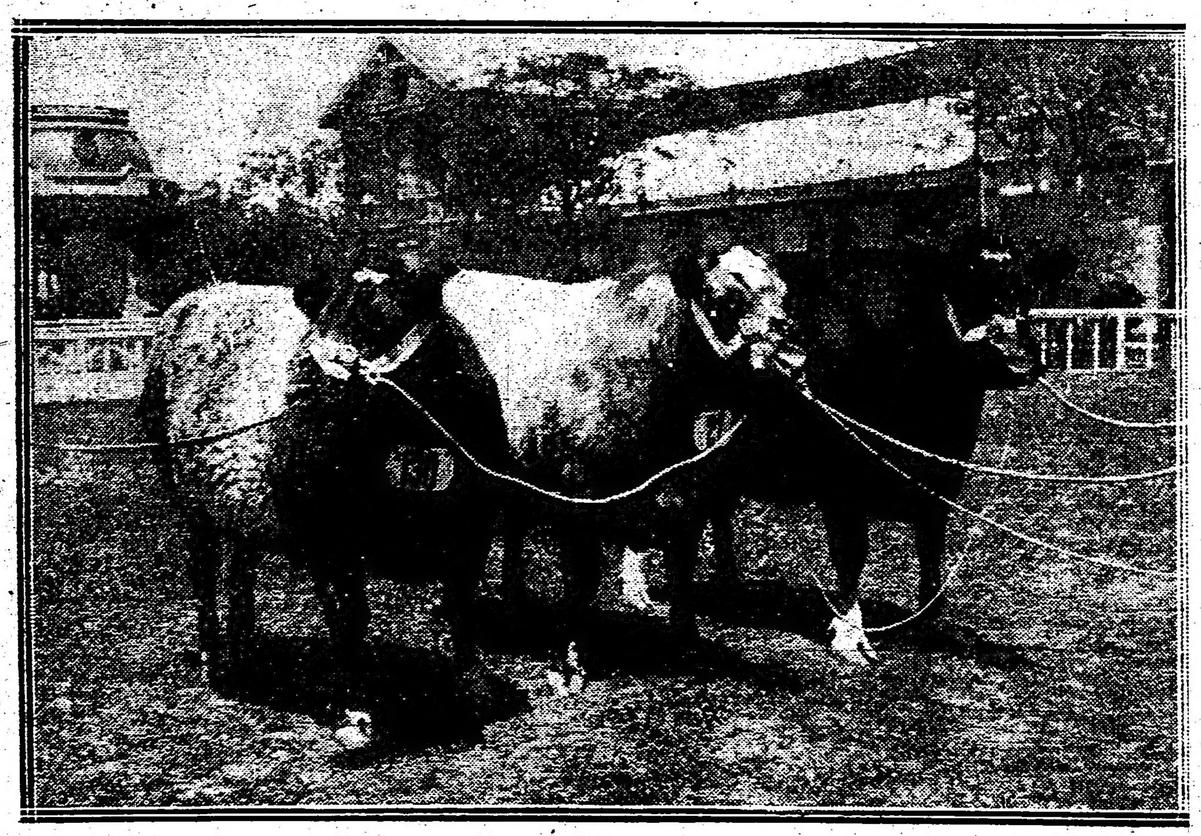
DE

# ALBERTO DE BARY

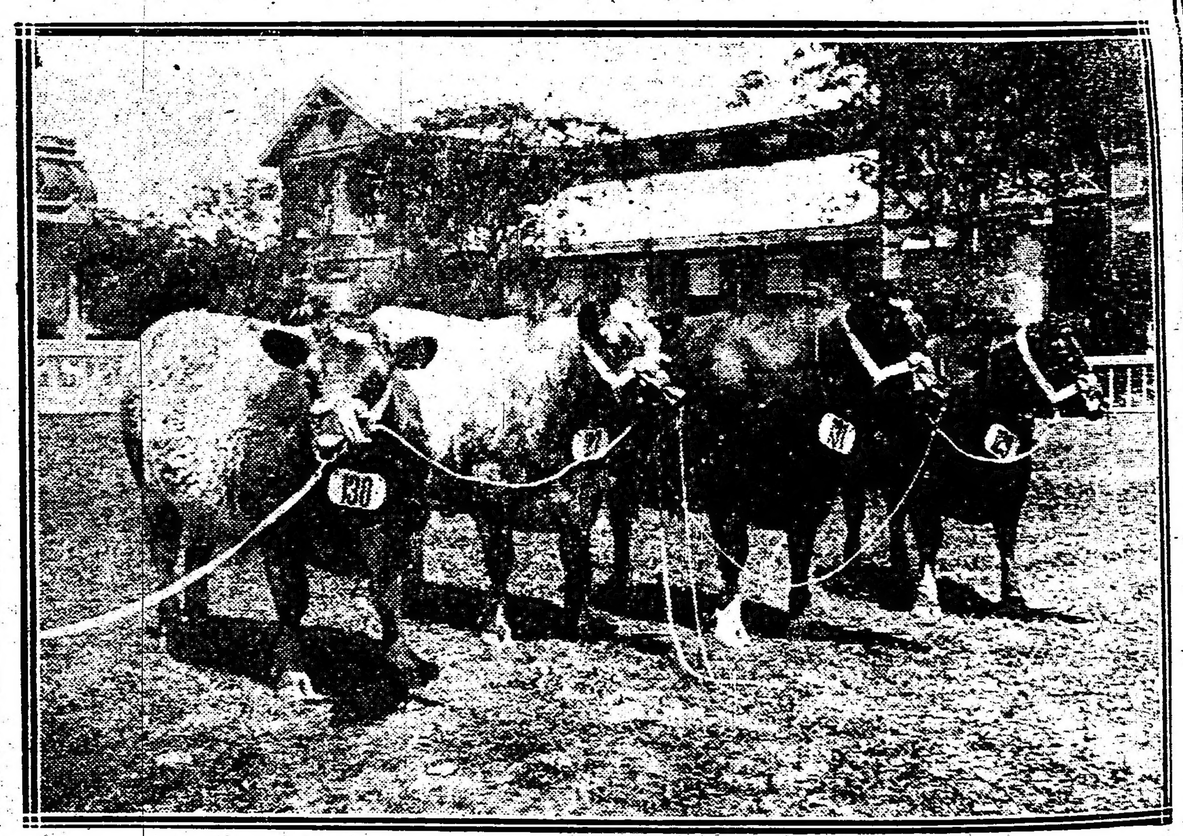


**ROBERT DE ESPARTILLAR**
**H B A 39941**

**Primer premio, 9a. categoría. Exposición Internacional de Ganadería. — Palermo, agosto de 1916.**
**Primer premio en su categoría y campeón de Shorthorn. Copa Bullrich, Copa Inca y Copa Alberto de Bary, en la Exposición de Bahía Blanca. — Octubre de 1916**



Lote de 3 novillos Shorthorn de 6 y 8 dientes nacidos en la cabaña «ESPARTILLAR» y criados en el establecimiento «LOS OSCUROS», en Frisia (F. C. O.). Ganador del premio «COMPAÑIA SWIFT» de La Plata. Concurso de ganado gordo, Palermo, noviembre de 1916.



Lote de 4 novillos Shorthorn de 6 y 8 dientes nacidos en la cabaña «ESPARTILLAR» y criados en el establecimiento «LOS OSCUROS», en Frisia (F. C. O.), ganador del premio «FRIGORIFICO ARMOUR» de La Plata. Concurso de ganado gordo, en Palermo, noviembre de 1916.

El establecimiento «LOS OSCUROS» presentó 10 novillos a la Exposición de ganado gordo obteniendo en los remates los siguientes precios:

## EL LOTE de 3 novillos que aparece en la ilustración $ 78.000

**1 Novillo en..... $ 2.200**
**6 » » ..... » 1.600 cada uno.**

Constituyendo el precio pagado por los primeros tres novillos un «RECORD MUNDIAL».

La cabaña «ESPARTILLAR» tiene en venta permanentem ente toros de pedigrée y puros por cruza.

**POR PEDIDOS E INFORMES**

# FARRAN y ZIMMERMANN

## CANGALLO 456

## BUENOS AIRES